

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS
2000

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA
2000

**Canada Mortgage
and Housing Corporation**

**Société canadienne
d'hypothèques et de logement**



Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc-schl.gc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.cmhc-schl.gc.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN STATISTIQUES
HOUSING DU LOGEMENT
STATISTICS AU CANADA

2 0 0

CMHC offers a wide range of housing-related information.
For details, contact your local CMHC office.



La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs
à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous
au bureau de la SCHL de votre localité.

©2001, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
ISBN 0-660-61629-7
Cat. No. : 61510-A-2000

©2001, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
ISBN 0-660-61629-7
N° de cat. : 61510-A-2000

FOREWARD

AVANT-PROPOS

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, May 2001
For further information
telephone 1 800 668-2642

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, mai 2001
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

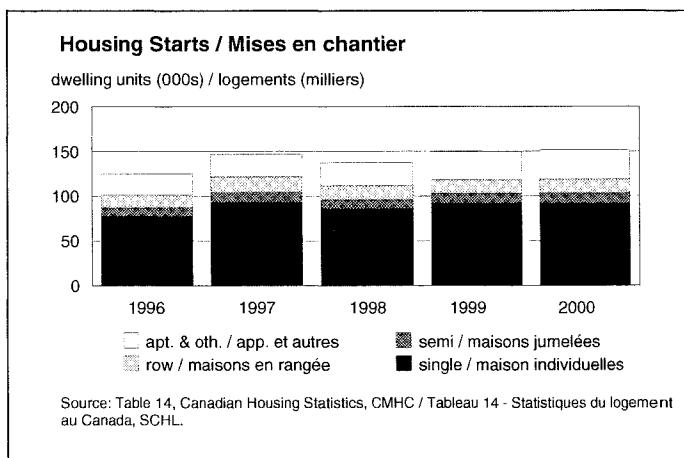
	Pages		Pages
Tables		Tableaux	
House Building Activity	5	Construction d'habitations	5
Mortgage Lending	46	Crédit hypothécaire	46
Housing Conditions in Canada: 1996	61	Conditions du logement au Canada : 1996	61
Construction, Land and Housing Costs	81	Frais d'habitation, coûts de construction et prix de terrains	81
Demographic Aspects of Housing Demand	87	Demande de logements : facteurs démographiques	87
<i>Explanatory and Source Notes</i>	94	Notes explicatives et sources	94
<i>Index</i>	101	<i>Index</i>	101

— Building Activity —**Housing markets improved as economy prospered**

After a healthy surge in 1999, housing starts rose a modest 1.1 per cent last year to 151,653 units. The gain marked the fourth increase in the past five years, an upward trend interrupted only in 1998, when the economy was hampered by the Asian recession, low commodity prices, and construction labour disputes. Last year, housing markets reaped the benefits of several years of robust job creation, especially gains in full-time jobs.

Disposable income growth accelerated on the strength

of increased employment, rising wages, and tax cuts. As a result, consumers remained confident throughout the year. Immigration rebounded sharply, adding to housing demand, and mortgage rates dropped in the second half of the year. Single-detached starts were stable, while semi-detached starts rose 3.9 per cent, apartment starts 2.8 per cent, and row housing starts 2.4 per cent. In urban markets, rental starts rose 9.5 per cent. By contrast, condominium construction was down very slightly.



- *Housing starts increased for the fourth time in five years.*
- *The delayed effects of robust employment gains will continue to support housing markets.*
- *Mortgage rates fell in the second half of the year and are expected to continue dropping in 2001.*

— Construction résidentielle —**Raffermissement du marché de l'habitation attribuable à l'essor économique**

Après avoir fait un bond important en 1999, les mises en chantier ont progressé légèrement de 1,1 % l'an dernier, pour atteindre le chiffre de 151 653. Il s'agit de la quatrième augmentation au cours des cinq dernières années, la tendance à la hausse n'ayant été interrompue qu'en 1998, lorsque l'activité économique a été entravée par la récession en Asie, la faiblesse du prix des marchandises et les conflits de travail dans le secteur de la construction. L'an dernier, les marchés de l'habitation ont

récolté le fruit des quelques années durant lesquelles de nombreux emplois ont été créés, spécialement à temps plein. La hausse du revenu disponible s'est accélérée grâce à la croissance de l'emploi, au relèvement des salaires et à la réduction des impôts. Par conséquent, les consommateurs sont demeurés confiants tout au long de l'année. L'immigration a connu une forte reprise, ce qui a stimulé la demande de logements, et les taux hypothécaires ont baissé durant la deuxième moitié de l'année. Le nombre des mises en chantier de maisons individuelles est demeuré stable, tandis que la construction de maisons jumelées a progressé de 3,9 %, celle d'appartements de 2,8 %, et celle de maisons en rangé de 2,4 %. Dans les centres urbains, les mises en chantier de logements locatifs ont grimpé de 9,5 %. Par contre, la construction de logements en copropriété a diminué très légèrement.

- *Les mises en chantier ont augmenté pour la quatrième fois en cinq ans.*
- *Les effets reportés de la forte croissance de l'emploi continueront de soutenir les marchés de l'habitation.*
- *Les taux hypothécaires ont diminué durant le deuxième semestre de l'année et ils devraient continuer à baisser en 2001.*

Inventories shrank while units under construction rose

Strong demand in 2000, particularly for multiple dwellings, reduced inventories of completed and unabsorbed homes.

Unoccupied inventories in metropolitan areas were 4.3 per cent lower in December than a year earlier — just above the 1997 total, which was the lowest since 1988. Despite increased multiple construction, the number of completed and unoccupied row, apartment, and other dwelling units shrank 9.1 per cent. The inventory of single and semi-detached homes, after a significant drop in

1999, rose slightly. Inventories for all dwelling types remain well below the levels of the mid-1990s.

The number of homes under construction reached 89,146 in the fourth quarter of 2000, the highest year-end level since 1991. At 6.9 per cent, the growth in units under construction was more than double the rate of increase of housing starts in these centres.

- *Units under construction are at their highest level since 1991.*
- *Inventories fell in 2000 despite a modest increase in housing starts.*
- *Low inventories will help spur construction in 2001.*

Rental markets tightened further

Even though rental starts increased for the second year in a row, vacant apartments were harder to find in 2000 than at any time in over a decade. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units fell from 2.6 per cent in October 1999 to 1.6 per cent in October 2000, the lowest rate recorded since CMHC's

Diminution des stocks et augmentation des logements en construction

La forte demande observée en 2000, particulièrement dans le secteur des collectifs d'habitation, a fait baisser les stocks de logements achevés et non écoulés sur le marché. Dans les régions métropolitaines, les stocks de logements inoccupés ont diminué de 4,3 % en décembre, par rapport à l'année précédente, et ils étaient légèrement supérieurs au total enregistré en 1997, le plus faible depuis 1988. Malgré un accroissement de la construction de collectifs d'habitation, le nombre de

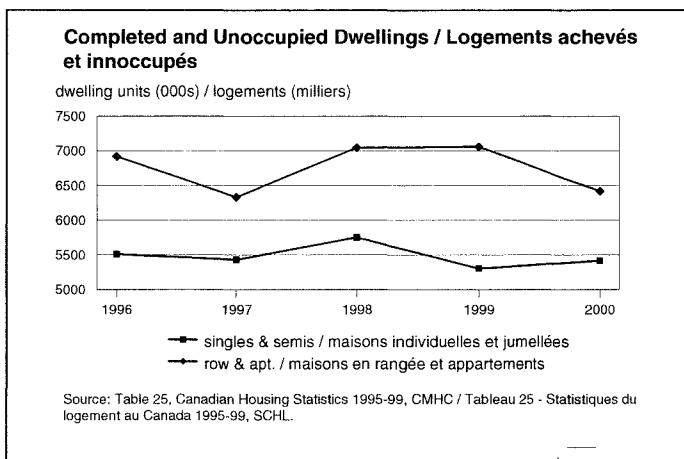
maisons en rangée, d'appartements et d'autres logements achevés et inoccupés a fléchi de 9,1 %. Après avoir chuté considérablement en 1999, le stock de maisons individuelles et jumelées s'est accru légèrement. Toutes catégories confondues, les stocks de logements demeurent bien inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.

Au cours du quatrième trimestre de 2000, 89 146 logements étaient en construction, soit le chiffre le plus élevé en fin d'année depuis 1991. Le nombre des logements en construction a progressé de 6,9 %, ce qui représente plus du double du pourcentage d'augmentation des mises en chantier dans ces centres.

- *Le nombre des logements en construction est à son niveau le plus élevé depuis 1991.*
- *Les stocks ont diminué en 2000, malgré une légère augmentation des mises en chantier.*
- *La faiblesse des stocks stimulera la construction en 2001.*

Nouveau resserrement des marchés locatifs

Même si les mises en chantier de logements locatifs ont progressé pour la deuxième année de suite, les appartements vacants étaient plus difficiles à trouver en 2000 qu'à aucun autre moment depuis une décennie. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation des immeubles d'initiative privée comprenant trois logements



HIGHLIGHTS

Rental Market survey first included structures of three units and over in 1987. Rates dropped in 22 of 26 centres. For the second consecutive year,

Ottawa had the lowest vacancy rate in Canada (0.2 per cent). Rates of under two per cent were widespread, except in Atlantic Canada, but even here, rental markets were markedly tighter than they were a few years ago.

Despite tightening markets, rent increases were generally moderate, with the exception of a few centres, most of them in Ontario. Rent controls, where present, are a factor in curbing increases. The largest rent increase was in Ottawa, where the average rent for a two-bedroom apartment rose 12.0 per cent. Six other centres had increases between three and seven per cent. The CPI for rented accommodation rose 1.2 per cent in 2000, and the overall inflation rate was 2.7 per cent.

A number of factors contributed to tightening rental markets. These included strong employment growth, most notably among young people aged 15 to 24, increased immigration, and modest growth in the population of young adults.

- As was the case in 1999, vacancy rates fell in 2000 even as rental starts increased.
- Despite tight rental markets, rent increases were generally moderate.
- A number of demographic and economic factors have supported rental demand.
- Rented condominiums and units created within the existing stock through conversions will continue to be important sources of rental supply.

POINTS SAILLANTS

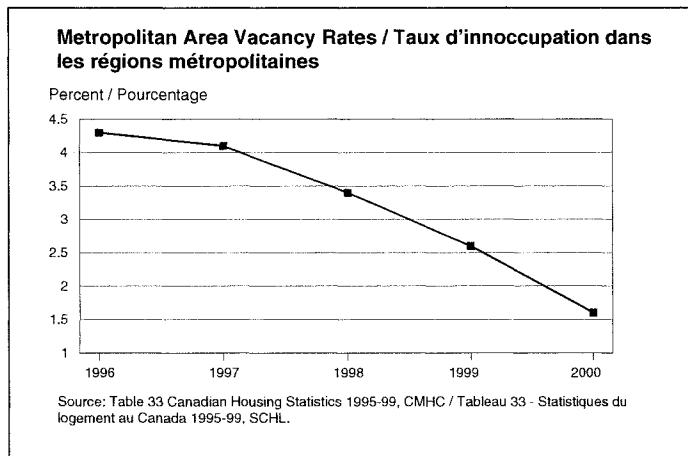
ou plus est passé de 2,6 %, en octobre 1999, à 1,6 %, en octobre 2000. Il s'agit du taux le plus faible depuis que la SCHL a inclus, pour la première fois en 1987, les immeubles de trois logements et plus dans son Enquête sur les logements locatifs. Les taux ont fléchi dans 22 des 26 centres. Pour la deuxième année de suite, Ottawa a enregistré le taux d'inoccupation le plus bas du Canada (0,2 %). Les taux inférieurs à 2 % ont été fréquents, sauf dans les provinces de l'Atlantique.

Pourtant, même là, les marchés locatifs étaient nettement plus tendus qu'il y a quelques années.

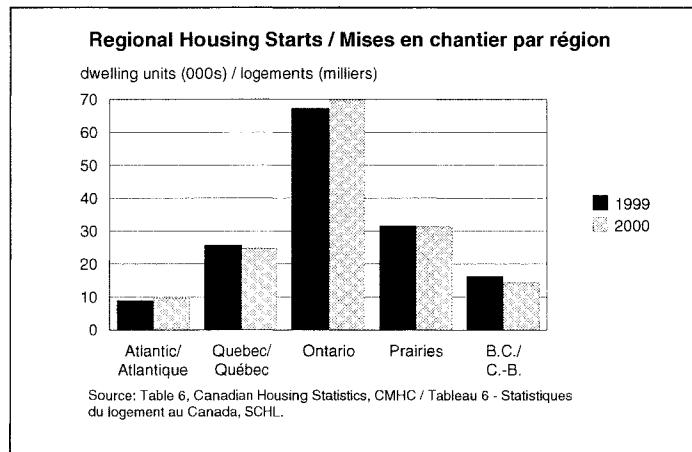
Malgré un resserrement des marchés, les hausses de loyer ont été généralement modérées, sauf dans quelques centres, situés pour la plupart en Ontario. Lorsqu'ils existent, les contrôles des loyers permettent de limiter les augmentations. La plus forte majoration des loyers a eu lieu à Ottawa, où le loyer moyen d'un appartement de deux chambres a grimpé de 12 %. Six autres centres ont enregistré des hausses de 3 à 7 %. L'IPC s'appliquant aux logements locatifs a progressé de 1,2 % en 2000 et, dans l'ensemble, le taux d'inflation a été de 2,7 %.

Un certain nombre de facteurs ont contribué au resserrement des marchés locatifs, dont la forte croissance de l'emploi, plus particulièrement pour les jeunes de 15 à 24 ans, l'intensification de l'immigration et la faible augmentation du nombre de jeunes adultes.

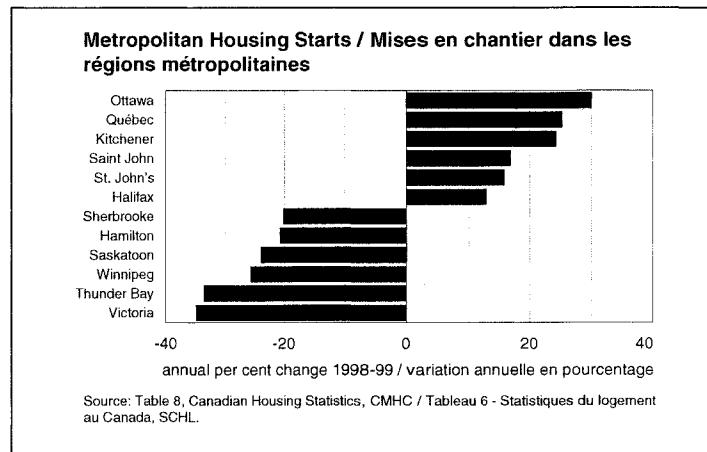
- Comme ce fut le cas en 1999, les taux d'inoccupation ont fléchi en 2000, tandis que les mises en chantier ont augmenté.
- Même si les marchés locatifs étaient tendus, les hausses de loyer ont été généralement modérées.
- Un certain nombre de facteurs démographiques et économiques ont soutenu la demande de logements locatifs.
- Les logements en copropriété loués et les logements créés grâce à la conversion de bâtiments existants continueront de constituer une offre importante de logements locatifs.



Regional patterns reflected diverse local conditions



Tendances régionales à l'image des diverses conditions locales



Atlantic

On the heels of a 19.3 per cent jump in 1999, housing starts in Atlantic Canada rose an additional 7.4 per cent in 2000 to 9,680 units. In the last two years, construction throughout the region benefitted from relatively favourable net migration. Last year, starts were up in all four provinces. Thanks to the strongest employment growth in the country, Prince Edward Island led the pack with a gain of 15.3 per cent. Buoyed by mega-project construction and solid employment growth in recent years, starts in New Brunswick registered an increase of 10.9 per cent. Newfoundland's gain of 6.4 per cent came as the economy posted a third consecutive year of exceptional economic growth, driven by the expanding oil industry. Although slowing, Nova Scotia's economy generated robust job creation that translated into a 4.3 per cent increase in housing starts. The regional increase in building did not carry over to all dwelling types. Spectacular gains in Nova Scotia and New Brunswick sent apartment starts in the Atlantic shooting up by 62.8 per cent. By contrast, single starts were flat, semi-detached starts rose 8.1 per cent, and row starts fell 46.6 per cent.

Atlantique

Peu après avoir fait un bond de 19,3 %, en 1999, le nombre des logements mis en chantier dans les provinces de l'Atlantique a augmenté de nouveau de 7,4 % en 2000, pour atteindre 9 680. Au cours des deux dernières années, dans l'ensemble de la région, la construction a tiré profit d'une migration nette relativement favorable. L'an dernier, les mises en chantier ont progressé dans les quatre provinces. L'Île-du-Prince-Édouard, qui a connu la plus forte croissance de l'emploi au pays, a mené le bal avec un gain de 15,3 %. Soutenues par la construction de mégaprojets et par de solides gains d'emplois au cours des dernières années, les mises en chantier ont progressé de 10,9 % au Nouveau-Brunswick. La hausse de 6,4 % enregistrée à Terre-Neuve est attribuable à une croissance économique exceptionnelle pour une troisième année consécutive, provoquée par l'expansion de l'industrie pétrolière. Même si l'on observe un ralentissement de l'activité économique en Nouvelle-Écosse, un grand nombre d'emplois ont été créés, ce qui s'est traduit par un accroissement des mises en chantier de 4,3 %. L'augmentation de la construction dans la région n'a pas touché toutes les catégories de logements. Des gains spectaculaires en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick ont fait grimper de 62,8 % le nombre des appartements mis en chantier dans les provinces de l'Atlantique. Par contre, les mises en chantier de maisons individuelles sont demeurées stables, celles de maisons jumelées ont progressé de 8,1 %, et celles des maisons en rangée ont chuté de 46,6 %.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

Quebec

Despite dipping 4.1 per cent in 2000 to 24,695 units, housing starts were nevertheless just above the average for the last five years. Solid economic and employment growth contributed to the healthy performance. Weakness in rural areas was responsible for the overall decline in the provincial total. Starts in urban areas — including Montreal, Quebec City, and Hull — rose modestly. For the province as a whole, construction decreased for all dwelling types except apartments, which managed a 0.3 per cent gain. In urban centres with populations of 10,000 and over, both condominium and rental apartment starts increased.

Québec

Malgré un fléchissement de 4,1 % en 2000, 24 695 logements ont été mis en chantier dans la province, un niveau légèrement au-dessus de la moyenne des cinq dernières années. Cette bonne performance est attribuable à une ferme croissance de l'activité économique et de l'emploi. Le total provincial a diminué en raison de l'affaiblissement observé dans les régions rurales. Le nombre des logements mis en chantier dans les centres urbains, comprenant Montréal, Québec et Hull, a augmenté modérément. Dans l'ensemble de la province, la construction résidentielle a fléchi pour toutes les catégories de logements, sauf les appartements, dont les mises en chantier ont réussi à progresser de 0,3 %. Dans les centres urbains de 10 000 habitants et plus, les mises en chantier de logements en copropriété et d'appartements à louer se sont accrues.

Ontario

Powered by rapid economic growth, strong job creation, and increasing interprovincial and international migration, housing starts hit the highest level since 1989, rising 6.4 per cent to 71,521 units. Construction was up across the board for all dwelling types. Consumers continued to favour more affordable multiple dwelling types over single-detached units. Apartment starts turned in the best performance, jumping 13.5 per cent. Single-detached starts were up 4.2 per cent, semi-detached starts 11.2 per cent, and row starts 4.0 per cent. Rental starts in urban areas rose for the third year in a row but remain at relatively low levels by historical standards. By contrast, condo starts were flat but have increased significantly since the mid-1990s. The active markets were found in Southern Ontario. Ottawa was the hottest of all, with starts rocketing ahead by just over 30 per cent, improving on a very strong gain of over 20 per cent the year before. Starts in Toronto continued to prosper, increasing at nearly double the provincial rate.

Ontario

Stimulées par une croissance économique rapide, par la création de nombreux emplois et par l'accroissement de la migration interprovinciale et internationale, les mises en chantier ont atteint leur niveau le plus élevé depuis 1989. Elles ont augmenté de 6,4 % pour atteindre le chiffre de 71 521. La construction a progressé partout, pour toutes les catégories de logements. Les consommateurs ont continué de préférer les logements collectifs aux maisons individuelles, en raison de leur prix plus abordable. Les mises en chantier d'appartements ont affiché la meilleure performance : elles ont grimpé de 13,5 %. Le nombre des mises en chantier de maisons individuelles s'est accru de 4,2 %, celui des maisons jumelées de 11,2 %, et celui des maisons en rangée de 4 %. Dans les centres urbains, les mises en chantier de logements locatifs ont progressé pour la troisième année de suite, mais elles sont demeurées relativement faibles par rapport aux années passées. Par contre, les mises en chantier de logements en copropriété se sont stabilisées, mais elles ont augmenté considérablement depuis le milieu des années 1990. C'est dans le sud de l'Ontario que les marchés ont été les plus actifs. Le marché d'Ottawa a remporté la palme, et les mises en chantier y ont fait un bond spectaculaire d'un peu plus de 30 %, ce qui dépasse la très forte hausse de 20 % enregistrée l'année précédente. À Toronto, les mises en chantier ont continué de progresser, à un rythme presque deux fois plus rapide que dans le reste de la province.

Prairies

Prairie housing starts slipped 1.0 per cent in 2000 to 31,339 units. Even with the drop last year and a larger one the year before, 2000 was still the third best year for housing starts

Prairies

En 2000, 31 339 logements ont été mis en chantier dans les Prairies, ce qui représente un recul de 1 %. Même si le nombre des mises en chantier a diminué l'an dernier et

since 1982. In Alberta, continued in-migration, solid job gains, and exceptionally strong economic growth combined to lift housing starts 3.2 per cent to 26,266 units. The story was very different in Manitoba and Saskatchewan, where residential construction dropped 18.3 and 18.6 per cent respectively, putting an end to four consecutive years of gains. On a regional basis, single-detached starts edged up, while multiple starts dropped 3.9 per cent. Apartment starts were the weakest performer, declining 5.8 per cent as construction fell 85.3 per cent in Manitoba and 60.3 per cent in Saskatchewan. As with total starts, the direction of apartment starts in Alberta stood in sharp contrast to that of the other two provinces. A solid gain last year, following spectacular increases in the previous three years, raised apartment starts to the highest level since 1982.

British Columbia

Despite improving, the rate of job creation and economic growth in British Columbia remained below the national average. Immigration held steady but nonetheless was well below levels of the mid-1990s. For the third year in a row, the province lost more people to other provinces through out-migration than it gained through in-migration. Persistent out-migration to other provinces and the lingering effects of weak employment gains in recent years pushed starts down 11.6 per cent. The 14,418 units started in 2000 represented the lowest output since 1962. Single-detached starts and apartment starts both dropped substantially. Semi-detached and row starts were the lone bright spots, rising 8.5 and 16.0 per cent respectively. In urban centres, rental starts were stable, albeit at low levels, while condominium starts fell just over 20 per cent.

encore plus au cours de l'année précédente, 2000 arrive quand même au troisième rang pour le nombre des logements mis en chantier depuis 1982. En Alberta, sous l'effet conjugué d'une immigration soutenue, de solides gains d'emplois et d'une croissance économique exceptionnellement forte, les mises en chantier ont augmenté de 3,2 % pour atteindre le chiffre de 26 266. La situation a été très différente au Manitoba et en Saskatchewan, où la construction résidentielle a fléchi de 18,3 % et de 18,6 %, respectivement, ce qui a mis fin à quatre années consécutives de progression. Dans l'ensemble de la région, les mises en chantier de maisons individuelles se sont accrues lentement, tandis que le nombre de logements collectifs mis en chantier a fléchi de 3,9 %. Les mises en chantier d'appartements ont été les plus faibles : elles ont baissé de 5,8 % tandis que la construction a chuté de 85,3 % au Manitoba et de 60,3 % en Saskatchewan. Comme dans le cas des mises en chantier totales, l'évolution des mises en chantier d'appartements en Alberta diffère nettement de celle que l'on observe dans les deux autres provinces. Une forte augmentation enregistrée l'an dernier, suivie de hausses spectaculaires au cours des trois années antérieures, ont fait grimper les mises en chantier d'appartements à leur niveau le plus élevé depuis 1982.

Colombie-Britannique

Malgré une embellie, le taux de croissance de l'activité économique et des emplois en Colombie-Britannique est demeuré inférieur à la moyenne nationale. L'immigration est restée stable, mais bien inférieure aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990. Pour la troisième année de suite, le nombre de personnes ayant quitté la Colombie-Britannique pour une autre province a dépassé le nombre d'arrivants. La poursuite de la migration vers les autres provinces et l'incidence persistante des faibles gains d'emplois au cours des dernières années ont fait baisser les mises en chantier de 11,6 %. Les 14 418 logements mis en chantier en 2000 représentent le nombre le plus faible depuis 1962. Les mises en chantier de maisons individuelles et d'appartements ont considérablement diminué. Les seuls éléments positifs sont les mises en chantier de maisons jumelées et de maisons rangée, qui ont progressé de 8,5 % et de 16 %, en respectivement. Dans les centres urbains, les mises en chantier de logements locatifs sont demeurées stables, mais faibles, tandis que les mises en chantier de logements en copropriété ont chuté d'un peu plus de 20 %.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction 1968-2000
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction 1968-2000

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>				Completions <i>Achevés</i>				Under Construction <i>En construction</i>			
	Centres of 10,000 Population and Over		Other Areas Centres de 10 000 Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over		Other Areas Centres de 10 000 Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over		Other Areas Centres de 10 000 Autres localités	Canada
	Centres de 10 000 âmes et plus	Centres de 10 000 localités			Centres de 10,000 âmes et plus	Centres de 10 000 localités			Centres de 10,000 âmes et plus	Centres de 10 000 localités		
1968	162,267	34,611	196,878		136,337	34,656	170,993		106,834	126,638		
1969	169,739	40,676	210,415		159,089	36,737	195,826		114,386	137,357		
1970	150,999	39,529	190,528		138,576	37,251	175,827		123,901	148,185		
1971	180,948	52,705	233,653		155,892	45,340	201,232		145,885	177,257		
1972	206,954	42,960	249,914		192,984	39,243	232,227		163,318	188,630		
1973	211,543	56,986	268,529		197,513	49,068	246,581		174,852	207,236		
1974	169,437	52,686	222,123		202,989	54,254	257,243		138,360	168,406		
1975	181,846	49,610	231,456		170,325	46,639	216,964		146,517	176,599		
1976	209,762	63,441	273,203		180,765	55,484	236,249		168,282	204,286		
1977	200,201	45,523	245,724		206,217	45,572	251,789		158,216	185,599		
1978	178,678	48,989	227,667		198,777	47,756	246,533		135,239	164,702		
1979	151,717	45,332	197,049		178,604	47,885	226,489		103,414	128,601		
1980	125,013	33,588	158,601		140,996	35,172	176,168		84,195	105,780		
1981	142,441	35,532	177,973		137,955	37,041	174,996		85,515	102,829		
1982	104,792	21,068	125,860		112,251	21,691	133,942		74,685	89,055		
1983	134,207	28,438	162,645		135,848	27,160	163,008		70,118	84,930		
1984	110,874	24,026	134,900		127,303	25,709	153,012		50,995	63,899		
1985	139,408	26,418	165,826		117,750	21,356	139,106		71,667	86,366		
1986	170,863	28,922	199,785		156,072	28,533	184,605		86,400	101,440		
1987	215,340	30,646	245,986		188,839	29,137	217,976		112,925	127,747		
1988	189,635	32,927	222,562		187,305	29,227	216,532		113,427	131,452		
1989	183,323	32,059	215,382		185,613	31,758	217,371		109,935	127,563		
1990	150,620	31,010	181,630		175,079	31,084	206,163		83,813	100,672		
1991	130,094	26,103	156,197		135,159	24,855	160,014		77,716	95,035		
1992	140,126	28,145	168,271		146,274	26,971	173,245		69,747	87,518		
1993	129,988	25,455	155,443		132,749	29,045	161,794		69,953	79,761		
1994	127,346	26,711	154,057		134,076	28,009	162,085		59,204	71,562		
1995	89,526	21,407	110,933		99,089	20,412	119,501		49,164	62,039		
1996	101,804	22,909	124,713		95,980	21,854	117,834		54,604	70,670		
1997	123,221	23,819	147,040		117,821	25,565	143,386		59,918	73,984		
1998	116,793	20,646	137,439		113,529	20,412	133,941		63,298	74,932		
1999	127,103	22,865	149,968		118,275	22,711	140,986		71,570	83,376		
2000	131,052	20,601	151,653		124,493	21,380	145,873		78,016	89,146		
1998 J/F/M	21,289	2,289	23,578		23,917	4,049	27,966		57,682	67,623		
A/M/J	35,425	6,668	42,093		27,388	5,039	32,427		65,660	77,196		
J/A/S	31,059	6,336	37,395		32,647	5,731	38,378		64,032	76,081		
O/N/D	29,020	5,353	34,373		29,577	5,593	35,170		63,298	74,932		
1999 J/F/M	20,845	2,531	23,376		24,534	4,786	29,320		59,490	69,023		
A/M/J	37,857	7,079	44,936		26,062	4,579	30,641		71,205	83,234		
J/A/S	35,131	6,460	41,591		35,080	6,384	41,464		71,162	83,149		
O/N/D	33,270	6,795	40,065		32,599	6,962	39,561		71,570	83,376		
2000 J/F/M	23,271	2,264	25,535		26,360	3,883	30,243		68,409	78,492		
A/M/J	36,674	6,072	42,746		29,127	4,556	33,683		76,018	87,611		
J/A/S	37,143	6,795	43,938		38,352	6,035	44,387		74,761	87,089		
O/N/D	33,964	5,470	39,434		30,654	6,906	37,560		78,016	89,146		

As at the end of period shown.

Data for 1968-1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

À la fin de la période indiquée.

Données de 1968-1971 fondées sur les définitions du recensement de 1966; données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction, Monthly,
1996-2000 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction par mois,
1996-2000

Period Année	Starts Mis en chantier				Completions Achevés				Under Construction En construction	
	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus				Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus				Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	
	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Canada	Canada	Canada	Canada
1996 J	2,396	4,211)				6,377)			46,913)	
	F	1,865	4,369)	2,781	9,227	16,642	5,573)	4,183	21,785	45,758)
	M	2,811	5,281)				5,652)			45,301)
	A	4,881	7,662)				5,609)			47,356)
	M	6,931	11,650)	7,229	25,697	38,435	6,049)	4,823	25,594	52,976)
	J	7,130	11,894)				9,113)			55,719)
	J	6,572	10,509)				10,625)			55,583)
	A	5,575	9,550)	7,138	23,597	37,190	9,553)	6,793	37,086	55,620)
	S	5,438	9,993)				10,115)			55,345)
	O	4,939	8,247)				10,147)			53,392)
	N	5,241	9,974)	5,761	19,475	32,446	8,634)	6,055	33,369	54,641)
	D	4,500	8,464)				8,533)			54,604)
1997 J	3,396	6,258)				6,977)			53,833)	
	F	3,749	6,563)	2,812	13,814	22,774	6,563)	4,652	25,495	53,680)
	M	4,299	7,141)				7,303)			53,540)
	A	6,476	11,026)				9,253)			55,289)
	M	8,488	13,868)	7,175	29,186	44,503	9,151)	6,869	34,839	60,024)
	J	7,966	12,434)				9,566)			62,851)
	J	7,355	12,152)				13,462)			61,575)
	A	7,133	11,416)	8,272	27,875	42,859	10,916)	6,740	42,827	62,140)
	S	6,472	11,019)				11,709)			61,493)
	O	6,444	10,930)				11,510)			60,962)
	N	6,022	10,769)	5,560	22,311	36,904	10,751)	7,304	40,225	60,969)
	D	4,880	9,645)				10,660)			59,918)
1998 J	3,726	6,435)				8,334)			58,226)	
	F	3,673	6,907)	2,289	13,300	23,578	7,997)	4,049	27,966	57,215)
	M	3,938	7,947)				7,586)			57,681)
	A	6,563	11,500)				8,626)			60,445)
	M	7,888	12,750)	6,668	27,590	42,093	8,266)	5,039	32,427	65,006)
	J	7,143	11,175)				10,496)			65,660)
	J	6,251	9,920)				12,511)			63,027)
	A	6,401	10,729)	6,336	24,262	37,395	10,104)	5,731	38,378	63,676)
	S	6,012	10,410)				10,032)			64,032)
	O	6,028	10,279)				9,933)			64,336)
	N	5,636	9,496)	5,353	21,279	34,373	9,287)	5,593	35,170	64,449)
	D	5,056	9,245)				10,357)			74,932)
1999 J	3,353	6,534)				7,529)			62,233)	
	F	3,189	6,675)	2,531	12,387	23,376	8,078)	4,786	29,320	60,842)
	M	3,604	7,636)				8,927)			59,490)
	A	6,904	11,480)				7,304)			63,681)
	M	8,075	13,336)	7,079	29,208	44,936	7,539)	4,579	30,641	69,423)
	J	8,198	13,041)				11,219)			71,205)
	J	7,660	11,736)				11,631)			71,321)
	A	6,819	11,657)	6,460	27,010	41,591	10,797)	6,384	41,464	72,139)
	S	6,820	11,738)				12,652)			71,162)
	O	6,261	11,022)				10,960)			71,186)
	N	6,099	11,822)	6,795	23,585	40,065	11,972)	6,962	39,561	70,837)
	D	5,837	10,426)				9,667)			83,376)
2000 J	4,115	6,722)				8,455)			69,815)	
	F	3,257	7,977)	2,264	14,428	25,535	8,491)	3,883	30,243	69,258)
	M	5,107	8,572)				9,414)			68,409)
	A	7,417	12,629)				8,335)			72,687)
	M	7,837	12,625)	6,072	28,504	42,746	9,934)	4,556	33,683	75,404)
	J	7,811	11,420)				10,858)			76,018)
	J	7,655	13,407)				14,870)			74,545)
	A	6,623	11,298)	6,795	26,638	43,938	12,032)	6,035	44,387	73,800)
	S	6,457	12,438)				11,450)			74,761)
	O	6,154	12,653)				10,643)			76,773)
	N	6,448	11,720)	5,470	22,614	39,434	10,077)	6,906	37,560	78,321)
	D	5,484	9,591)				9,934)			89,146)

As at the end of the period shown.

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.

Subsequent data are on 1996 Census definitions.

À la fin de la période indiquée.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1996-2000
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 1996-2000 (en milliers)

Period Année	Centres de 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA					
	Monthly Par mois			Quarterly Par trimestre			Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Quarterly Par trimestre			
	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total			Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	
1996 J	47.7	29.9	77.6)						101.5)			
F	43.0	41.8	84.8)	47.8	37.5	85.3	23.9	108.7)	66.3	42.9	109.2	
M	53.0	40.8	93.8)					117.7)				
A	53.8	29.0	82.8)					105.7)				
M	58.8	48.8	107.6)	57.9	43.6	101.5	22.9	130.5)	79.3	45.1	124.4	
J	61.2	53.2	114.4)					137.3)				
J	62.0	42.1	104.1)					126.2)				
A	59.0	45.0	104.0)	60.5	45.2	105.7	22.1	126.1)	79.1	48.7	127.8	
S	60.3	48.7	109.0)					131.1)				
O	56.3	39.3	95.6)					119.4)				
N	63.5	53.1	116.6)	61.8	46.2	108.0	23.8	140.4)	81.6	50.2	131.8	
D	65.8	46.1	111.9)					135.7)				
1997 J	67.9	52.1	120.0)					145.5)				
F	80.3	48.8	129.1)	76.4	48.9	125.3	25.5	154.6)	97.9	52.9	150.8	
M	81.3	45.9	127.2)					152.7)				
A	70.7	47.4	118.1)					141.3)				
M	72.5	54.2	126.7)	71.1	50.4	121.5	23.2	149.9)	91.3	53.4	144.7	
J	70.0	49.7	119.7)					142.9)				
J	72.0	53.9	125.9)					151.6)				
A	75.9	48.3	124.2)	73.5	50.4	123.9	25.7	149.9)	95.0	54.6	149.6	
S	72.3	49.2	121.5)					147.2)				
O	73.3	51.8	125.1)					147.4)				
N	73.6	51.9	125.5)	72.5	53.0	125.5	22.3	147.8)	92.4	55.4	147.8	
D	70.5	55.2	125.7)					148.0)				
1998 J	72.5	47.0	119.5)					141.8)				
F	73.3	49.7	123.0)	72.3	53.2	125.5	22.3	145.3)	91.8	56.0	147.8	
M	71.2	62.3	133.5)					155.8)				
A	70.5	54.1	124.6)					145.7)				
M	67.7	48.9	116.6)	67.3	48.9	116.2	21.1	137.7)	86.1	51.2	137.3	
J	64.1	43.5	107.6)					128.7)				
J	61.7	40.9	102.6)					122.5)				
A	67.8	50.2	118.0)	65.6	46.3	111.9	19.9	137.9)	82.7	49.1	131.8	
S	67.0	47.4	114.4)					134.3)				
O	69.1	51.6	120.7)					140.2)				
N	68.8	41.0	109.8)	69.7	47.7	117.4	19.5	129.3)	86.9	50.0	136.9	
D	70.8	50.4	121.2)					140.7)				
1999 J	65.5	55.2	120.7)					144.0)				
F	67.3	54.2	121.5)	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8)	86.4	59.4	145.8	
M	63.8	61.0	124.8)					148.1)				
A	71.9	49.2	121.1)					144.1)				
M	71.3	52.4	123.7)	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7)	91.5	57.2	148.7	
J	75.1	57.5	132.6)					155.6)				
J	74.8	47.3	122.1)					143.2)				
A	72.7	53.9	126.6)	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7)	93.3	53.7	147.0	
S	76.9	51.8	128.7)					149.8)				
O	74.5	53.6	128.1)					152.0)				
N	73.4	61.3	134.7)	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6)	95.8	60.6	156.4	
D	79.8	55.1	134.9)					158.8)				
2000 J	80.5	46.2	126.7)					150.3)				
F	70.7	74.2	144.9)	79.5	57.4	136.9	23.6	168.5)	100.4	60.1	160.5	
M	87.6	51.6	139.2)					162.8)				
A	76.8	56.1	132.9)					152.4)				
M	70.4	48.4	118.8)	73.0	49.3	122.3	19.5	138.3)	89.8	52.0	141.8	
J	72.2	43.4	115.6)					135.1)				
J	74.9	68.7	143.6)					165.5)				
A	72.3	53.5	125.8)	73.2	61.5	134.7	21.9	147.7)	92.1	64.5	156.6	
S	72.6	62.6	135.2)					157.1)				
O	73.4	72.6	146.0)					165.3)				
N	77.5	55.9	133.4)	74.9	60.0	134.9	19.3	152.7)	91.5	62.7	154.2	
D	73.9	51.8	125.7)					145.0)				

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 4
**Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1998-2000
(Thousands of Dwelling Units)**

Tableau 4
**Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 1998-2000 (en milliers)**

Period Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
	Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus								
1998 J/F/M	2.6	1.8	4.4	11.0	6.3	17.3	30.0	26.1	56.1
A/M/J	2.8	1.1	3.9	10.1	8.9	19.0	28.6	19.1	47.7
J/A/S	4.2	1.9	6.1	9.8	7.7	17.5	26.8	19.3	46.1
O/N/D	3.5	1.7	5.2	10.7	8.4	19.1	32.0	21.2	53.2
1998 J	2.2	1.4	3.6	9.5	5.8	15.3	32.2	19.7	51.9
F	2.3	2.4	4.7	10.8	6.1	16.9	30.3	20.5	50.8
M	3.1	1.5	4.6	12.8	6.8	19.6	27.7	38.0	65.7
A	2.8	0.6	3.4	10.1	10.7	20.8	31.0	20.2	51.2
M	3.0	1.1	4.1	10.5	8.0	18.5	27.8	19.2	47.0
J	2.7	1.5	4.2	9.8	8.0	17.8	27.2	17.8	45.0
J	3.7	1.5	5.2	9.9	5.3	15.2	23.9	14.9	38.8
A	5.1	2.1	7.2	10.0	10.6	20.6	28.2	21.4	49.6
S	3.9	1.8	5.7	9.5	7.4	16.9	28.4	21.5	49.9
O	3.5	3.9	7.4	10.1	7.9	18.0	30.9	23.6	54.5
N	3.4	0.7	4.1	10.3	9.1	19.4	31.8	18.7	50.5
D	3.3	0.7	4.0	11.6	8.0	19.6	33.2	21.2	54.4
1999 J/F/M	4.5	1.3	5.8	9.0	9.8	18.8	32.1	26.6	58.7
A/M/J	4.4	2.3	6.7	11.0	7.9	18.9	35.2	29.8	65.0
J/A/S	3.9	1.2	5.1	11.2	8.7	19.9	36.4	24.6	61.0
O/N/D	5.4	0.9	6.3	11.5	8.6	20.1	36.1	29.7	65.8
1999 J	4.6	1.2	5.8	10.6	10.5	21.1	29.6	25.3	54.9
F	4.4	1.5	5.9	10.1	8.9	19.0	33.3	27.0	60.3
M	4.6	1.1	5.7	6.2	9.8	16.0	33.4	27.5	60.9
A	4.5	2.5	7.0	11.7	8.3	20.0	33.8	25.8	59.6
M	4.1	2.2	6.3	10.6	7.5	18.1	34.8	31.9	66.7
J	4.6	2.3	6.9	10.6	8.0	18.6	37.0	31.8	68.8
J	3.8	1.7	5.5	11.3	6.9	18.2	36.4	21.8	58.2
A	3.4	0.9	4.3	9.4	6.3	15.7	35.8	28.2	64.0
S	4.3	1.2	5.5	12.8	12.8	25.6	36.9	23.8	60.7
O	5.4	0.7	6.1	12.7	8.2	20.9	33.1	28.1	61.2
N	5.4	1.8	7.2	11.0	7.9	18.9	34.7	33.0	67.7
D	5.6	0.4	6.0	10.7	9.7	20.4	40.5	27.9	68.4
2000 J/F/M	6.0	3.3	9.3	12.1	8.2	20.3	38.3	34.2	72.5
A/M/J	4.5	1.5	6.0	10.3	7.5	17.8	36.1	23.3	59.4
J/A/S	4.3	2.3	6.6	11.1	11.2	22.3	36.5	33.5	70.0
O/N/D	3.9	1.9	5.8	11.9	8.9	20.8	38.0	31.7	69.7
2000 J	5.8	5.3	11.1	11.4	7.2	18.6	39.0	23.5	62.5
F	6.6	1.8	8.4	11.3	10.4	21.7	30.9	48.2	79.1
M	5.7	2.5	8.2	13.5	6.9	20.4	44.9	30.9	75.8
A	5.0	1.5	6.5	10.9	8.0	18.9	38.5	29.9	68.4
M	4.5	2.1	6.6	10.0	7.6	17.6	34.1	18.5	52.6
J	4.1	1.1	5.2	10.1	6.8	16.9	35.7	21.4	57.1
J	4.9	2.1	7.0	9.9	11.4	21.3	38.0	42.6	80.6
A	3.9	3.0	6.9	12.6	11.3	23.9	35.5	26.5	62.0
S	4.2	1.8	6.0	10.8	11.0	21.8	36.0	31.5	67.5
O	4.5	1.2	5.7	10.7	10.9	21.6	35.8	40.4	76.2
N	3.7	2.1	5.8	13.3	9.8	23.1	40.3	26.8	67.1
D	3.5	2.7	6.2	11.6	6.2	17.8	38.0	27.9	65.9

See Explanatory and Source Notes.
Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 5
 Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
 Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1998-2000
 (Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
*Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
 données désaisonnalisées annualisées, 1998-2000 (en milliers)*

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
	Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus								
1998 J/F/M	19.8	6.7	26.5	8.9	12.3	21.2	72.3	53.2	125.5
A/M/J	18.9	8.2	27.1	6.9	11.6	18.5	67.3	48.9	116.2
J/A/S	18.2	5.9	24.1	6.6	11.5	18.1	65.6	46.3	111.9
O/N/D	17.0	9.0	26.0	6.5	7.4	13.9	69.7	47.7	117.4
1998 J	19.1	7.5	26.6	9.5	12.6	22.1	72.5	47.0	119.5
F	20.5	7.7	28.2	9.4	13.0	22.4	73.3	49.7	123.0
M	19.7	4.8	24.5	7.9	11.2	19.1	71.2	62.3	133.5
A	19.4	9.7	29.1	7.2	12.9	20.1	70.5	54.1	124.6
M	19.6	9.8	29.4	6.8	10.8	17.6	67.7	48.9	116.6
J	17.7	5.1	22.8	6.7	11.1	17.8	64.1	43.5	107.6
J	17.6	7.6	25.2	6.6	11.6	18.2	61.7	40.9	102.6
A	18.1	3.7	21.8	6.4	12.4	18.8	67.8	50.2	118.0
S	18.5	6.3	24.8	6.7	10.4	17.1	67.0	47.4	114.4
O	17.4	7.2	24.6	7.2	9.0	16.2	69.1	51.6	120.7
N	17.6	6.1	23.7	5.7	6.4	12.1	68.8	41.0	109.8
D	16.1	13.5	29.6	6.6	7.0	13.6	70.8	50.4	121.2
1999 J/F/M	14.3	10.3	24.6	5.7	8.9	14.6	65.6	56.9	122.5
A/M/J	15.0	7.4	22.4	7.2	5.5	12.7	72.8	52.9	125.7
J/A/S	16.1	10.0	26.1	7.3	6.5	13.8	74.9	51.0	125.9
O/N/D	16.2	8.6	24.8	6.7	8.8	15.5	75.9	56.6	132.5
1999 J	15.0	11.2	26.2	5.7	7.0	12.7	65.5	55.2	120.7
F	14.3	10.6	24.9	5.2	6.2	11.4	67.3	54.2	121.5
M	13.5	9.1	22.6	6.1	13.5	19.6	63.8	61.0	124.8
A	14.8	7.8	22.6	7.1	4.8	11.9	71.9	49.2	121.1
M	14.4	4.2	18.6	7.4	6.6	14.0	71.3	52.4	123.7
J	15.8	10.3	26.1	7.1	5.1	12.2	75.1	57.5	132.6
J	15.8	10.3	26.1	7.5	6.6	14.1	74.8	47.3	122.1
A	16.8	12.4	29.2	7.3	6.1	13.4	72.7	53.9	126.6
S	15.7	7.1	22.8	7.2	6.9	14.1	76.9	51.8	128.7
O	16.5	10.3	26.8	6.8	6.3	13.1	74.5	53.6	128.1
N	15.0	8.5	23.5	7.3	10.1	17.4	73.4	61.3	134.7
D	17.0	7.1	24.1	6.0	10.0	16.0	79.8	55.1	134.9
2000 J/F/M	16.5	6.5	23.0	6.6	5.2	11.8	79.5	57.4	136.9
A/M/J	16.2	9.8	26.0	5.9	7.2	13.1	73.0	49.3	122.3
J/A/S	15.4	9.4	24.8	5.9	5.1	11.0	73.2	61.5	134.7
O/N/D	15.5	9.8	25.3	5.6	7.7	13.3	74.9	60.0	134.9
2000 J	17.9	6.3	24.2	6.4	3.9	10.3	80.5	46.2	126.7
F	14.8	6.3	21.1	7.1	7.5	14.6	70.7	74.2	144.9
M	17.1	6.9	24.0	6.4	4.4	10.8	87.6	51.6	139.2
A	16.4	8.2	24.6	6.0	8.5	14.5	76.8	56.1	132.9
M	16.0	12.9	28.9	5.8	7.3	13.1	70.4	48.4	118.8
J	16.3	8.3	24.6	6.0	5.8	11.8	72.2	43.4	115.6
J	16.1	7.4	23.5	6.0	5.2	11.2	74.9	68.7	143.6
A	14.5	9.8	24.3	5.8	2.9	8.7	72.3	53.5	125.8
S	15.6	11.1	26.7	6.0	7.2	13.2	72.6	62.6	135.2
O	15.9	8.3	24.2	6.5	11.8	18.3	73.4	72.6	146.0
N	15.5	11.3	26.8	4.7	5.9	10.6	77.5	55.9	133.4
D	15.2	9.7	24.9	5.6	5.3	10.9	73.9	51.8	125.7

See Explanatory and Source Notes.
 Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
 Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 6

Dwelling Starts, Completions and Under Construction,
by Region and Province, 1990-2000 (Dwelling Units)

Tableau 6

Logements mis en chantier, achevés et en construction
par région et province, 1990-2000

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Prairies	
Starts	Mis en chantier												
1990	3,245	762	5,560	2,683	12,250	48,070	62,649	3,297	1,417	17,227	21,941	36,720	181,630
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
1999 J/F/M	148	41	580	134	903	3,409	10,442	505	523	4,494	5,522	3,100	23,376
A/M/J	385	215	1,399	834	2,833	9,730	20,041	858	879	6,506	8,243	4,089	44,936
J/A/S	485	218	977	998	2,678	6,091	18,418	1,101	1,111	7,483	9,695	4,709	41,591
O/N/D	353	142	1,294	810	2,599	6,512	18,334	669	576	6,964	8,209	4,411	40,065
2000 J/F/M	184	83	707	298	1,272	3,513	13,035	296	369	4,532	5,197	2,518	25,535
A/M/J	384	202	1,322	702	2,610	8,862	18,358	750	841	7,194	8,785	4,131	42,746
J/A/S	554	213	1,466	1,340	3,573	6,167	20,898	882	764	7,800	9,446	3,854	43,938
O/N/D	337	212	937	739	2,225	6,153	19,230	632	539	6,740	7,911	3,915	39,434
Completions	Achevés												
1990	3,127	683	5,477	2,959	12,246	52,630	80,562	4,028	1,575	17,467	23,070	37,655	206,163
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
1999 J/F/M	626	115	846	405	1,992	2,874	13,472	659	637	5,415	6,711	4,271	29,320
A/M/J	382	111	638	392	1,523	5,527	13,316	639	502	5,049	6,190	4,085	30,641
J/A/S	283	211	709	665	1,868	10,498	15,525	560	846	6,564	7,970	5,603	41,464
O/N/D	463	189	2,044	904	3,600	5,242	17,522	954	737	6,987	8,678	4,519	39,561
2000 J/F/M	325	144	878	535	1,882	3,114	14,560	464	704	5,644	6,812	3,875	30,243
A/M/J	284	183	1,082	553	2,102	5,735	14,301	581	719	6,123	7,423	4,122	33,683
J/A/S	248	113	791	702	1,854	9,140	20,175	994	659	7,273	8,926	4,292	44,387
O/N/D	541	228	1,235	911	2,915	5,357	16,349	746	1,008	6,690	8,444	4,495	37,560
Under Construction	En construction												
1990	3,204	463	3,376	1,359	8,402	14,719	47,808	1,316	809	5,973	8,098	21,645	100,672
1991	2,867	281	3,567	1,366	8,081	15,662	40,599	1,029	509	5,497	7,035	23,658	95,035
1992	2,464	326	2,751	1,599	7,140	11,033	31,653	1,136	871	7,536	9,543	28,149	87,518
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
1999 J/F/M	621	179	1,252	485	2,537	6,991	29,867	1,200	1,273	11,770	14,243	15,385	69,023
A/M/J	611	282	2,005	921	3,819	11,201	36,542	1,419	1,652	13,237	16,308	15,364	83,234
J/A/S	805	289	2,271	1,248	4,613	6,783	39,375	1,959	1,876	14,182	18,017	14,361	83,149
O/N/D	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000 J/F/M	548	160	1,333	891	2,932	8,444	38,585	1,501	1,362	12,835	15,698	12,833	78,492
A/M/J	643	179	1,571	1,033	3,426	11,607	42,751	1,670	1,481	13,811	16,962	12,865	87,611
J/A/S	952	279	2,242	1,668	5,141	8,648	43,407	1,545	1,587	14,332	17,464	12,429	87,089
O/N/D	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Subsequent data are on 1996 Census definitions.

As at the end of the period shown.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

À la fin de la période indiquée.

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction, for Centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1990-2000
(Dwelling Units)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
1990	1,884	560	3,650	1,730	7,824	40,249	53,341	2,274	994	14,432	17,700	31,506	150,620
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2000 J	49	12	181	147	389	837	3,566	63	90	1,252	1,405	525	6,722
F	29	9	175	35	248	845	4,558	39	75	1,220	1,334	992	7,977
M	52	17	178	45	292	1,534	4,496	96	129	1,323	1,548	702	8,572
A	80	19	200	120	419	2,351	6,525	140	155	1,846	2,141	1,193	12,629
M	99	51	362	170	682	2,490	5,367	124	260	2,438	2,822	1,264	12,625
J	83	50	342	192	667	1,895	5,276	188	261	2,031	2,480	1,102	11,420
J	159	45	468	283	955	1,631	7,365	180	219	1,932	2,331	1,125	13,407
A	115	54	495	183	847	1,538	5,705	197	230	1,914	2,341	867	11,298
S	102	28	162	365	657	1,804	6,346	137	149	2,027	2,313	1,318	12,438
O	128	64	164	164	520	1,686	6,821	145	148	1,784	2,077	1,549	12,653
N	78	23	159	214	474	2,065	6,075	97	128	2,004	2,229	877	11,720
D	55	17	164	65	301	1,254	5,323	93	46	1,735	1,874	839	9,591
Completions													
1990	1,627	549	3,802	1,845	7,823	44,878	69,367	3,086	1,211	15,017	19,314	33,697	175,079
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096	135,159
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2000 J	137	31	216	142	526	696	3,966	119	206	1,209	1,534	1,733	8,455
F	49	58	148	129	384	829	4,774	75	147	1,328	1,550	954	8,491
M	47	24	370	155	596	776	5,011	136	107	1,875	2,118	913	9,414
A	68	10	88	81	247	948	3,650	208	139	1,708	2,055	1,435	8,335
M	49	24	361	92	526	1,475	4,816	94	197	1,759	2,050	1,067	9,934
J	34	20	175	154	383	2,152	5,135	143	291	1,625	2,059	1,129	10,858
J	72	28	166	171	437	3,972	7,123	150	156	1,835	2,141	1,197	14,870
A	54	35	280	194	563	2,374	5,782	190	182	1,867	2,239	1,074	12,032
S	76	41	207	139	463	1,423	6,278	265	143	1,862	2,270	1,016	11,450
O	180	48	354	173	755	1,484	4,985	166	404	1,682	2,252	1,167	10,643
N	82	49	218	148	497	1,492	5,057	124	197	1,637	1,958	1,073	10,077
D	98	19	186	137	440	931	4,824	152	161	2,075	2,388	1,351	9,934
Under Construction													
1990	1,417	325	2,165	807	4,714	11,916	43,950	854	458	4,814	6,126	17,107	83,813
1991	951	174	2,394	650	4,169	13,456	36,088	691	276	4,533	5,500	18,503	77,716
1992	809	210	1,748	908	3,675	8,865	28,136	886	581	6,083	7,550	21,521	69,747
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2000 J	394	117	1,078	763	2,352	6,862	37,382	1,061	1,182	11,487	13,730	9,489	69,815
F	373	59	1,104	665	2,201	6,842	37,161	1,025	1,107	11,378	13,510	9,544	69,258
M	378	51	912	554	1,895	7,615	36,651	985	1,124	10,809	12,918	9,330	68,409
A	388	60	1,022	591	2,061	9,021	39,526	917	1,140	10,944	13,001	9,078	72,687
M	438	87	1,024	664	2,213	10,065	40,083	947	1,199	11,624	13,770	9,273	75,404
J	487	117	1,190	702	2,496	9,812	40,238	992	1,170	12,029	14,191	9,281	76,018
J	574	133	1,490	814	3,011	7,478	40,465	1,022	1,234	12,126	14,382	9,209	74,545
A	637	153	1,704	803	3,297	6,642	40,381	1,016	1,282	12,171	14,469	9,011	73,800
S	664	140	1,658	1,026	3,488	7,030	40,429	888	1,288	12,332	14,508	9,306	74,761
O	611	155	1,468	1,015	3,249	7,231	42,271	867	1,031	12,436	14,334	9,688	76,773
N	606	127	1,408	1,080	3,221	7,798	43,300	841	960	12,796	14,597	9,405	78,321
D	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016

Tableau 7

Logements mis en chantier, achevés et en construction dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1990-2000

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1991 - 2000 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1991 -2000

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary										
Chicoutimi-Jonquière	4,750	7,034	6,629	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093
Edmonton	955	737	668	606	311	309	500	502	305	296
Halifax	4,285	6,764	6,720	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228
Hamilton	2,938	2,420	2,127	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661
Kitchener	2,498	2,632	2,989	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108
London	2,131	2,240	1,705	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509
Montréal	2,222	1,553	2,522	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713
Oshawa	17,882	14,520	13,729	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766
Ottawa-Hull	2,596	2,188	1,409	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874
Ottawa	7,821	8,198	6,788	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010
Hull	4,475	5,830	4,421	3,929	2,190	3,066	3,485	3,615	4,447	5,786
Québec	3,346	2,368	2,367	2,128	1,208	1,044	1,262	1,244	1,185	1,224
Regina	189	666	563	462	371	434	516	537	573	615
St.Catharines-Niagara	1,357	1,669	1,015	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230
Saint John	441	493	471	442	267	306	234	278	296	346
St. John's	1,108	1,024	1,137	1,215	745	1,001	932	741	807	935
Saskatoon	305	464	593	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968
Sherbrooke	1,105	749	778	983	582	797	756	590	645	515
Sudbury	1,758	1,289	715	712	336	346	281	165	199	173
Thunder Bay	771	563	573	449	288	296	266	224	232	154
Toronto	18,814	20,770	15,637	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982
Trois-Rivières	1,133	696	783	938	519	486	520	599	380	337
Vancouver	14,769	18,684	21,307	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203
Victoria	2,129	2,421	2,633	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872
Windsor	1,279	1,376	1,222	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382
Winnipeg	1,349	1,620	1,540	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317
Total	101,108	107,070	98,952	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,847	1,678	2,045	1,600	886	865	871	536	566	405
Barrie	1,266	1,106	845	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043
Belleville	328	391	242	263	218	243	274	276	305	273
Brantford	453	605	434	361	240	180	296	357	377	485
Cape Breton	422	406	406	336	255	257	238	133	174	130
Charlottetown	347	336	341	276	171	265	231	247	321	318
Chatham	**	**	**	**	**	**	**	206	119	136
Chilliwack	990	1,428	1,468	1,187	588	396	621	356	201	202
Cornwall	262	189	123	213	167	100	57	73	144	122
Courtenay	**	**	**	**	**	**	**	277	157	113
Drummondville	521	522	500	510	313	433	508	444	386	331
Fredericton	378	579	462	492	301	365	542	502	513	532
Granby	475	421	199	196	203	243	343	266	399	285
Guelph	762	922	502	503	399	821	988	966	1,003	1,297
Kamloops	564	980	1,067	1,029	663	555	543	380	294	230
Kelowna	2,218	2,612	1,963	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928
Kingston	792	761	575	498	323	533	559	486	656	659
Lethbridge	168	505	342	518	279	329	364	515	556	847
Medicine Hat	216	293	496	390	615	357	442	542	437	413
Moncton	486	799	893	632	673	697	656	623	817	906
Nanaimo	942	1,313	1,520	996	642	887	821	479	461	329
North Bay	468	505	135	94	52	38	89	86	147	90
Peterborough	585	208	396	230	351	340	378	304	383	292
Prince George	366	460	426	370	292	441	402	273	166	138
Red Deer	294	363	329	300	176	277	425	706	657	962
Sarnia	355	305	247	191	92	91	138	160	218	177
Sault Ste Marie	135	320	251	418	249	222	342	108	90	90
Shawinigan	163	140	155	573	113	222	252	108	97	92
Saint-Hyacinthe	354	367	255	185	138	105	166	132	76	180
Saint-Jean-sur-Richelieu	733	709	528	201	204	169	195	383	362	339
Saint-Jérôme	901	766	667	189	173	125	116	**	**	**
Vernon	**	**	**	**	**	**	**	333	335	166
Total	17,791	19,989	17,812	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>	130,094	140,126	129,988	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052
Other Areas <i>Autres</i>	26,103	28,145	25,455	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601
Canada	156,197	168,271	155,443	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653

Data for 1991 on 1986 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1991-2000 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1991-2000

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	5,065	6,509	6,286	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729
Chicoutimi-Jonquière	1,010	798	608	646	366	295	476	508	351	300
Edmonton	4,333	5,819	6,751	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367
Halifax	2,645	2,776	2,126	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300
Hamilton	2,491	2,680	2,521	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024
Kitchener	2,441	3,014	2,182	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710
London	1,808	2,432	1,659	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902
Montréal	17,329	16,436	13,876	14,645	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497
Oshawa	2,545	2,911	1,665	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475
Ottawa-Hull	7,049	9,099	7,124	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582
Ottawa	4,179	6,336	4,664	4,655	2,316	2,644	3,512	3,460	4,144	4,448
Hull	2,870	2,763	2,460	2,188	1,370	1,119	1,259	1,161	1,121	1,134
Québec	5,720	7,293	5,106	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032
Regina	293	481	605	519	385	385	383	561	521	714
St.Catharines-Niagara	1,763	2,000	1,232	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434
Saint John	495	466	501	535	225	333	303	240	246	353
St. John's	1,501	1,043	1,052	1,278	789	923	1,036	791	725	831
Saskatoon	318	427	625	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251
Sherbrooke	937	970	717	923	660	775	755	665	534	614
Sudbury	1,108	1,819	981	853	384	270	323	217	135	224
Thunder Bay	528	875	393	599	304	270	332	211	282	207
Toronto	26,007	22,402	19,827	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740
Trois-Rivières	1,312	779	857	959	618	521	498	529	526	340
Vancouver	14,630	16,487	19,737	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106
Victoria	2,512	2,316	2,443	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118
Windsor	1,397	1,612	1,331	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667
Winnipeg	1,436	1,520	1,627	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487
Total	106,673	112,964	101,832	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,591	1,705	1,731	1,996	1,156	940	937	744	589	457
Barrie	2,077	1,399	1,050	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230
Belleville	425	388	306	261	226	289	255	289	298	230
Brantford	340	647	390	528	283	189	264	355	338	414
Cape Breton	393	757	465	392	219	230	278	199	178	124
Charlottetown	489	312	367	341	202	234	245	232	288	311
Chatham	**	**	**	**	**	**	**	172	176	130
Chilliwack	928	1,191	1,403	1,205	798	568	543	501	257	210
Cornwall	223	263	146	226	144	129	75	76	122	97
Courtenay	**	**	**	**	**	**	**	267	208	141
Drummondville	686	555	482	535	307	361	528	455	384	314
Fredericton	419	491	481	545	351	332	424	529	559	467
Granby	592	415	292	191	205	155	356	303	247	386
Guelph	577	1,002	642	656	368	741	952	968	992	1,183
Kamloops	361	1,015	843	979	804	562	622	348	299	298
Kelowna	1,723	2,480	2,327	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901
Kingston	990	853	779	708	342	414	635	508	550	653
Lethbridge	202	321	439	398	246	423	294	535	499	667
Medicine Hat	166	257	283	506	338	513	475	370	657	443
Moncton	599	671	839	844	660	702	718	599	499	738
Nanaimo	1,133	1,116	1,405	1,154	689	801	971	734	414	401
North Bay	409	469	449	110	75	48	64	89	127	99
Peterborough	585	284	356	364	202	411	411	307	326	346
Prince George	296	489	383	388	315	327	410	284	338	170
Red Deer	289	329	331	308	232	228	363	563	730	765
Sarnia	253	291	424	196	87	81	136	166	210	167
Sault Ste Marie	229	106	401	478	208	232	304	162	108	71
Shawinigan	177	139	139	613	145	233	252	100	108	90
Saint-Hyacinthe	298	420	291	200	170	123	135	120	91	105
Saint-Jean-sur-Richelieu	647	795	456	200	255	245	163	373	396	305
Saint-Jérôme	718	1,019	523	184	333	128	121	**	**	**
Vernon	**	**	**	**	**	**	267	223	380	
Total	17,815	20,179	18,423	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293
All Centres of 10,000										
Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>	135,159	146,274	132,749	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493
Other Areas										
<i>Autres</i>	24,855	26,971	29,045	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380
Canada	160,014	173,245	161,794	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 1999-2000 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 1999-2000

	1999					2000				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	6,613	576	620	2,791	10,600	6,749	634	730	2,980	11,093
Chicoutimi-Jonquière	243	36	-	26	305	203	20	-	73	296
Edmonton	4,075	434	280	1,866	6,655	4,072	370	237	1,549	6,228
Halifax	1,669	122	20	545	2,356	1,373	108	17	1,163	2,661
Hamilton	1,906	188	878	951	3,923	1,884	134	880	210	3,108
Kitchener	2,002	164	505	150	2,821	2,261	108	557	583	3,509
London	1,344	36	212	181	1,773	1,198	10	323	182	1,713
Montréal	6,522	732	829	4,283	12,366	6,800	593	754	4,619	12,766
Oshawa	2,150	6	307	-	2,463	2,152	86	508	128	2,874
Ottawa-Hull	3,477	407	1,213	535	5,632	4,262	542	1,327	879	7,010
Ottawa	2,837	253	1,187	170	4,447	3,494	400	1,320	572	5,786
Hull	640	154	26	365	1,185	768	142	7	307	1,224
Québec	1,165	164	53	432	1,814	1,262	62	74	877	2,275
Regina	403	16	5	149	573	459	40	32	84	615
St.Catharines-Niagara	1,026	100	194	165	1,485	962	102	136	30	1,230
Saint John	255	10	28	3	296	309	10	13	14	346
St. John's	688	50	9	60	807	825	32	17	61	935
Saskatoon	724	106	59	384	1,273	602	92	130	144	968
Sherbrooke	305	76	14	250	645	283	42	-	190	515
Sudbury	131	-	-	68	199	169	4	-	-	173
Thunder Bay	192	4	-	36	232	141	8	5	-	154
Toronto	15,535	4,933	5,773	8,663	34,904	17,119	5,586	6,163	10,114	38,982
Trois-Rivières	205	86	2	87	380	225	64	3	45	337
Vancouver	3,568	380	953	3,776	8,677	3,132	496	1,132	3,443	8,203
Victoria	531	67	131	611	1,340	531	71	77	193	872
Windsor	1,761	324	203	99	2,387	1,748	292	127	215	2,382
Winnipeg	1,204	48	9	511	1,772	1,210	14	27	66	1,317
Total	57,694	9,065	12,297	26,622	105,678	59,931	9,520	13,269	27,842	110,562
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	400	18	56	92	566	381	24	-	-	405
Barrie	2,082	60	447	133	2,722	1,677	74	223	69	2,043
Belleville	264	4	37	-	305	234	10	29	-	273
Brantford	311	24	22	20	377	374	30	81	-	485
Cape Breton	164	10	-	-	174	118	8	-	4	130
Charlottetown	228	8	27	58	321	264	36	-	18	318
Chatham	119	-	-	-	119	108	20	8	-	136
Chilliwack	166	32	3	-	201	155	14	6	27	202
Cornwall	132	8	-	4	144	120	2	-	-	122
Courtenay	131	10	3	13	157	101	4	8	-	113
Drummondville	241	14	-	131	386	197	8	-	126	331
Fredericton	396	36	32	49	513	356	17	13	146	532
Granby	120	36	18	225	399	127	34	-	124	285
Guelph	772	24	207	-	1,003	835	86	258	118	1,297
Kamloops	157	8	21	108	294	128	16	14	72	230
Kelowna	676	46	59	99	880	604	76	94	154	928
Kingston	437	68	33	118	656	500	31	39	89	659
Lethbridge	423	42	40	51	556	421	48	85	293	847
Medicine Hat	278	54	34	71	437	317	26	26	44	413
Moncton	455	70	22	270	817	594	78	-	234	906
Nanaimo	294	78	7	82	461	215	48	4	62	329
North Bay	117	-	30	-	147	70	12	8	-	90
Peterborough	298	18	67	-	383	264	8	20	-	292
Prince George	154	2	10	-	166	80	-	50	8	138
Red Deer	382	130	93	52	657	551	58	197	156	962
Sarnia	210	8	-	-	218	41	12	-	127	180
Sault Ste Marie	68	2	20	-	90	264	4	16	55	339
Shawinigan	83	8	-	6	97	175	2	-	-	177
Saint-Hyacinthe	34	22	6	14	76	70	6	14	-	90
Saint-Jean-sur-Richelieu	286	4	4	68	362	75	10	-	7	92
Vernon	182	10	19	124	335	140	16	10	-	166
Total	10,060	854	1,317	1,788	14,019	9,556	818	1,203	1,933	13,510
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
Other Areas	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052
Autres	19,371	695	802	1,997	22,865	17,819	765	448	1,569	20,601
Canada	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653

Data on 1996 Census definitions.
See Explanatory and Source Notes.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.
Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.

Tableau 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 1999-2000
(Dwelling Units)

	1999					2000				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	7,115	510	592	1,438	9,655	6,788	606	650	2,685	10,729
Chicoutimi-Jonquière	244	34	4	69	351	203	22	-	75	300
Edmonton	3,856	394	213	1,176	5,639	4,208	392	227	1,540	6,367
Halifax	1,606	132	43	476	2,257	1,476	118	17	689	2,300
Hamilton	1,824	208	1,152	267	3,451	1,849	202	958	1,015	4,024
Kitchener	1,941	138	386	225	2,690	2,130	134	435	11	2,710
London	1,306	26	312	199	1,843	1,250	22	274	356	1,902
Montréal	6,364	810	799	3,303	11,276	6,352	558	759	3,828	11,497
Oshawa	1,895	14	335	4	2,248	2,133	42	300	-	2,475
Ottawa-Hull	3,243	362	1,168	492	5,265	3,566	417	1,195	404	5,582
Ottawa	2,610	188	1,126	220	4,144	2,906	295	1,173	74	4,448
Hull	633	174	42	272	1,121	660	122	22	330	1,134
Québec	1,118	128	66	459	1,771	1,201	94	71	666	2,032
Regina	355	8	8	150	521	518	40	31	125	714
St.Catharines-Niagara	982	94	158	-	1,234	990	106	173	165	1,434
Saint John	218	15	13	-	246	290	10	46	7	353
St. John's	539	62	10	114	725	749	32	10	40	831
Saskatoon	691	82	60	148	981	655	78	119	399	1,251
Sherbrooke	298	74	8	154	534	291	38	6	279	614
Sudbury	129	-	6	-	135	148	4	-	72	224
Thunder Bay	179	14	5	84	282	171	6	-	30	207
Toronto	15,338	4,238	5,048	5,223	29,847	15,490	5,050	5,873	7,327	33,740
Trois-Rivières	203	86	3	234	526	234	72	8	26	340
Vancouver	3,500	536	1,105	5,961	11,102	3,297	452	968	4,389	9,106
Victoria	498	58	121	219	896	490	74	109	445	1,118
Windsor	1,678	294	145	75	2,192	1,730	296	202	439	2,667
Winnipeg	1052	34	12	387	1,485	1,344	30	16	97	1,487
Total	56,172	8,351	11,772	20,857	97,152	57,553	8,895	12,447	25,109	104,004
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	398	18	49	124	589	391	22	21	23	457
Barrie	2,139	72	434	31	2,676	1,763	88	313	66	2,230
Belleville	275	4	19	-	298	210	2	18	-	230
Brantford	268	20	42	8	338	302	24	88	-	414
Cape Breton	168	10	-	-	178	112	8	-	4	124
Charlottetown	190	10	18	70	288	251	24	-	36	311
Chatham	144	-	-	32	176	108	18	4	-	130
Chilliwack	205	28	24	-	257	167	34	9	-	210
Cornwall	112	6	-	4	122	93	4	-	-	97
Courtenay	124	18	39	27	208	122	16	3	-	141
Drummondville	232	12	-	140	384	202	10	-	102	314
Fredericton	383	36	45	95	559	387	15	13	52	467
Granby	114	34	-	99	247	130	32	21	203	386
Guelph	723	12	128	129	992	861	50	272	-	1,183
Kamloops	149	38	54	58	299	136	24	42	96	298
Kelowna	722	74	9	16	821	627	73	67	134	901
Kingston	429	78	25	18	550	458	42	53	100	653
Lethbridge	402	38	27	32	499	433	54	62	118	667
Medicine Hat	286	52	36	283	657	311	34	44	54	443
Moncton	356	54	6	83	499	423	72	16	227	738
Nanaimo	258	72	16	68	414	236	44	-	121	401
North Bay	96	16	15	-	127	77	4	15	3	99
Peterborough	291	14	21	-	326	266	22	58	-	346
Prince George	141	10	57	130	338	112	-	50	8	170
Red Deer	385	126	45	174	730	542	88	127	8	765
Sarnia	200	6	4	-	210	163	4	-	-	167
Sault Ste Marie	84	4	20	-	108	65	2	4	-	71
Shawinigan	85	4	-	19	108	75	8	-	7	90
Saint-Hyacinthe	38	26	-	27	91	38	12	6	49	105
Saint-Jean-sur-Richelieu	310	8	4	74	396	255	4	16	30	305
Vernon	183	10	11	19	223	142	10	16	212	380
Total	9,890	910	1,148	1,760	13,708	9,458	844	1,338	1,653	13,293
All Centres of 10,000										
Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>	<i>70,965</i>	<i>9,840</i>	<i>13,453</i>	<i>24,017</i>	<i>118,275</i>	<i>71,937</i>	<i>10,174</i>	<i>14,236</i>	<i>28,146</i>	<i>124,493</i>
Other Areas										
<i>Autres</i>	<i>19,793</i>	<i>827</i>	<i>787</i>	<i>1,304</i>	<i>22,711</i>	<i>18,140</i>	<i>831</i>	<i>693</i>	<i>1,716</i>	<i>21,380</i>
Canada										
	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 1999-2000

Tableau 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 1999-2000
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 1999-2000

	December 31, 1999 Au 31 décembre 1999					December 31, 2000 Au 31 décembre 2000				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
	Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>									
Calgary	2,272	444	636	3,191	6,543	2,225	484	724	3,455	6,888
Chicoutimi-Jonquière	31	4	-	22	57	31	2	-	16	49
Edmonton	1,529	196	159	1,977	3,861	1,393	164	165	2,000	3,722
Halifax	295	32	3	495	825	188	22	7	965	1,182
Hamilton	667	118	555	1,121	2,461	698	50	467	320	1,535
Kitchener	484	54	277	142	957	617	30	396	714	1,757
London	354	22	153	342	871	297	10	207	168	682
Montréal	1,431	194	355	2,482	4,462	1,842	231	376	3,352	5,801
Oshawa	947	2	132	-	1,081	964	48	340	128	1,480
Ottawa-Hull	1,081	111	460	248	1,900	1,773	240	589	724	3,326
Ottawa	922	91	441	50	1,504	1,507	202	585	549	2,843
Hull	159	20	19	198	396	266	38	4	175	483
Québec	273	66	7	290	636	334	35	16	538	923
Regina	194	8	5	125	332	133	10	4	84	231
St.Catharines-Niagara	359	46	221	165	791	327	42	184	30	583
Saint John	84	4	37	3	128	88	4	12	6	110
St. John's	382	16	5	22	425	452	22	12	43	529
Saskatoon	223	52	71	391	737	169	54	82	136	441
Sherbrooke	37	4	6	132	179	29	8	-	43	80
Sudbury	30	-	-	68	98	48	-	-	-	48
Thunder Bay	72	-	-	36	108	42	2	5	-	49
Toronto	8,388	2,865	4,343	9,412	25,008	9,992	3,405	4,583	12,293	30,273
Trois-Rivières	23	26	6	8	63	14	18	5	27	64
Vancouver	1,561	238	597	4,924	7,320	1,395	280	846	3,890	6,411
Victoria	211	32	82	569	894	245	28	50	317	640
Windsor	459	98	112	322	991	478	94	37	98	707
Winnipeg	565	28	3	307	903	430	12	14	276	732
Total	21,952	4,660	8,225	26,794	61,631	24,204	5,295	9,121	29,623	68,243
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	174	20	21	23	238	163	22	-	-	185
Barrie	603	36	196	133	968	516	22	106	136	780
Belleville	54	-	18	-	72	67	8	29	-	104
Brantford	140	8	7	12	167	216	14	-	12	242
Cape Breton	67	6	-	-	73	72	6	-	-	78
Charlottetown	72	4	-	30	106	73	20	-	12	105
Chatham	20	-	-	-	20	20	2	4	-	26
Chilliwack	80	36	9	-	125	68	8	6	27	109
Cornwall	25	4	-	4	33	51	2	-	-	53
Courtenay	106	36	3	-	145	81	22	8	-	111
Drummondville	64	4	-	39	107	59	2	-	63	124
Fredericton	70	4	8	12	94	35	6	8	106	155
Granby	17	10	21	172	220	14	12	-	21	47
Guelph	212	12	180	-	404	188	48	166	118	520
Kamloops	62	22	64	204	352	55	12	36	180	283
Kelowna	195	18	62	80	355	171	22	89	100	382
Kingston	121	22	23	100	266	165	6	10	89	270
Lethbridge	203	40	25	16	284	190	36	48	191	465
Medicine Hat	90	22	19	54	185	95	14	9	36	154
Moncton	207	30	16	251	504	372	40	-	258	670
Nanaimo	129	18	4	89	240	108	20	8	30	166
North Bay	39	-	15	-	54	32	8	-	-	40
Peterborough	102	14	52	-	168	100	-	14	-	114
Prince George	72	-	6	-	78	39	-	6	-	45
Red Deer	134	34	70	8	246	143	4	140	156	443
Sarnia	50	2	-	-	52	62	-	-	-	62
Sault Ste Marie	25	-	-	-	25	31	4	10	-	45
Shawinigan	1	4	-	4	9	1	6	-	4	11
Saint-Hyacinthe	3	2	6	-	11	6	2	-	78	86
Saint-Jean-sur-Richelieu	36	4	-	8	48	45	4	-	33	82
Vernon	59	2	32	212	305	56	10	27	-	93
Total	3,232	414	857	1,451	5,954	3,294	382	724	1,650	6,050
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	27,670	5,295	9,432	29,173	71,570	29,908	5,888	10,060	32,160	78,016
Other Areas <i>Autres</i>										
	9,129	501	719	1,457	11,806	8,869	461	456	1,344	11,130
Canada	36,799	5,796	10,151	30,630	83,376	38,777	6,349	10,516	33,504	89,146

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1984-2000 (Dwelling Units)

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>					Completions <i>Achevés</i>				
	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
	Centres of 10,000 Population and Over					Centres de 10 000 âmes et plus				
1984	64,686	4,745	7,698	33,745	110,874	68,036	5,319	9,304	44,644	127,303
1985	78,398	5,263	8,204	47,543	139,408	69,267	5,085	6,807	36,591	117,750
1986	97,341	7,060	9,880	56,582	170,863	89,020	6,381	8,514	52,157	156,072
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
1999 J/F/M	10,146	1,845	2,608	6,246	20,845	14,133	1,942	3,208	5,251	24,534
A/M/J	23,177	3,377	3,441	7,862	37,857	15,772	2,456	3,029	4,805	26,062
J/A/S	21,299	2,523	3,581	7,728	35,131	21,504	2,874	3,562	7,140	35,080
O/N/D	18,197	2,656	4,463	7,954	33,270	19,556	2,568	3,654	6,821	32,599
2000 J/F/M	12,479	1,966	2,440	6,386	23,271	14,787	2,372	3,139	6,062	26,360
A/M/J	23,065	3,001	3,630	6,978	36,674	16,021	2,344	3,998	6,764	29,127
J/A/S	20,735	3,127	4,211	9,070	37,143	21,909	2,972	3,801	9,670	38,352
O/N/D	18,086	2,671	4,518	8,689	33,964	19,220	2,486	3,298	5,650	30,654
Canada										
1984	83,651	5,592	8,315	37,342	134,900	88,875	5,962	9,997	48,178	153,012
1985	98,624	6,338	9,288	51,576	165,826	84,894	6,082	7,672	40,458	139,106
1986	120,008	8,272	10,485	61,020	199,785	110,902	7,746	8,966	56,991	184,605
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
1999 J/F/M	12,387	1,924	2,657	6,408	23,376	18,435	2,132	3,314	5,439	29,320
A/M/J	29,208	3,649	3,703	8,376	44,936	19,692	2,585	3,282	5,082	30,641
J/A/S	27,010	2,687	3,836	8,058	41,591	26,917	3,087	3,791	7,669	41,464
O/N/D	23,585	2,836	4,699	8,945	40,065	25,714	2,863	3,853	7,131	39,561
2000 J/F/M	14,428	2,050	2,479	6,578	25,535	18,191	2,486	3,233	6,333	30,243
A/M/J	28,504	3,237	3,728	7,277	42,746	19,651	2,542	4,192	7,298	33,683
J/A/S	26,638	3,303	4,385	9,612	43,938	26,892	3,208	4,125	10,162	44,387
O/N/D	22,614	2,940	4,655	9,225	39,434	25,343	2,769	3,379	6,069	37,560

Data for 1984-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1984-2000

Données de 1984-1986 fondées sur les définitions du recensement de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Tableau 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1990-2000
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1990-2000

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Prairies	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1990	2,468	483	3,639	2,137	8,727	24,942	32,425	2,847	1,087	13,809	17,743	18,478	102,315
1991	2,135	376	2,604	2,154	7,269	22,531	26,290	1,589	775	9,778	12,142	18,335	86,567
1992	1,611	421	3,232	2,391	7,655	18,564	27,868	1,683	1,484	14,125	17,292	21,472	92,851
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1990	74	16	310	99	499	2,733	2,338	57	32	670	759	1,222	7,551
1991	34	19	301	129	483	4,777	1,730	14	88	769	871	1,174	9,035
1992	42	53	373	172	640	3,823	2,611	64	116	1,150	1,330	1,910	10,314
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
Row													
<i>En bande</i>													
1990	36	-	100	101	237	890	8,462	6	106	1,345	1,457	5,194	16,240
1991	160	12	46	61	279	2,563	9,472	-	55	1,049	1,104	3,302	16,720
1992	84	6	93	59	242	3,184	9,246	10	54	1,898	1,962	5,366	20,000
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1990	667	263	1,511	346	2,787	19,505	19,424	387	192	1,403	1,982	11,826	55,524
1991	507	146	2,222	528	3,403	14,783	15,302	347	80	896	1,323	9,064	43,875
1992	534	164	975	688	2,361	12,657	16,047	553	215	1,400	2,168	11,873	45,106
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
Total													
1990	3,245	762	5,560	2,683	12,250	48,070	62,649	3,297	1,417	17,227	21,941	36,720	181,630
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Tableau 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1990-2000
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1990-2000

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alt.	B.C. C.-B.	Prairies	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1990	2,434	391	3,473	2,332	8,630	27,199	43,130	3,109	1,112	14,699	18,920	20,111	117,990
1991	2,402	438	2,739	2,136	7,715	21,190	27,499	1,810	884	9,967	12,661	16,072	85,137
1992	1,869	392	3,340	2,244	7,845	19,590	30,193	1,744	1,278	12,873	15,895	19,835	93,358
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1990	98	18	359	183	658	2,969	2,499	109	56	896	1,061	1,330	8,517
1991	72	31	309	105	517	3,712	1,986	31	85	611	727	987	7,929
1992	66	39	346	153	604	4,488	2,365	34	123	963	1,120	1,647	10,224
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
Row													
<i>En bande</i>													
1990	72	4	125	112	313	1,181	8,725	25	156	931	1,112	4,709	16,040
1991	38	-	60	74	172	1,639	7,447	33	149	926	1,108	3,214	13,580
1992	108	8	50	52	218	3,541	11,590	10	45	1,426	1,481	4,879	21,709
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1990	523	270	1,520	332	2,645	21,281	26,208	785	251	941	1,977	11,505	63,616
1991	707	253	1,797	543	3,300	16,179	22,690	316	123	1,455	1,894	9,305	53,368
1992	513	156	1,749	602	3,020	14,704	18,986	402	108	1,045	1,555	9,689	47,954
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
Total													
1990	3,127	683	5,477	2,959	12,246	52,630	80,562	4,028	1,575	17,467	23,070	37,655	206,163
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Tableau 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type,
by Region and Province, 1990-2000 (Dwelling Units)

Tableau 16

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, région et province, 1990-2000

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Prairies	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1990	1,245	281	1,979	1,332	4,837	19,499	24,076	1,979	694	11,413	14,086	14,132	76,630
1991	900	219	1,373	1,089	3,581	17,139	21,224	1,077	457	7,984	9,518	14,552	66,014
1992	750	230	1,907	1,358	4,245	13,186	22,571	1,351	1,011	11,779	14,141	16,629	70,772
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1990	52	16	253	57	378	2,577	2,102	52	14	576	642	1,067	6,766
1991	20	14	220	120	374	4,545	1,621	14	16	600	630	1,043	8,213
1992	32	26	328	126	512	3,611	2,535	42	78	900	1,020	1,729	9,407
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
Row													
<i>En bande</i>													
1990	24	-	100	51	175	878	8,255	6	106	1,183	1,295	4,752	15,355
1991	50	-	46	61	157	2,498	9,287	-	23	858	881	3,087	15,910
1992	24	6	57	59	146	2,984	8,707	10	47	1,567	1,624	4,871	18,332
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1990	563	263	1,318	290	2,434	17,295	18,908	237	180	1,260	1,677	11,555	51,869
1991	503	123	2,042	353	3,021	12,912	13,991	347	70	665	1,082	8,951	39,957
1992	508	137	930	568	2,143	11,352	14,880	418	173	1,279	1,870	11,370	41,615
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
Total													
1990	1,884	560	3,650	1,730	7,824	40,249	53,341	2,274	994	14,432	17,700	31,506	150,620
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Tableau 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1990-2000 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1990-2000

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	
Single-Detached												
<i>Maisons individuelles</i>												
1990	1,165	257	2,009	1,439	4,870	21,181	33,311	2,310	790	12,472	15,572	16,688
1991	1,210	242	1,489	1,153	4,094	15,959	22,380	1,178	465	8,050	9,693	12,990
1992	785	224	1,939	1,240	4,188	14,643	24,764	1,290	876	10,823	12,989	16,004
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236
Semi-Detached												
<i>Maisons jumelées</i>												
1990	44	18	297	107	466	2,821	2,149	88	48	828	964	1,250
1991	46	24	230	98	398	3,480	1,814	26	22	461	509	908
1992	42	16	298	118	474	4,305	2,291	32	70	804	906	1,504
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822
Row												
<i>En bande</i>												
1990	38	4	125	44	211	1,155	8,391	25	140	816	981	4,525
1991	26	-	60	74	160	1,600	7,315	33	125	707	865	2,984
1992	18	-	44	52	114	3,409	11,103	10	22	1,290	1,322	4,537
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425
Apartment and Other												
<i>Appartements et autres</i>												
1990	380	270	1,371	255	2,276	19,721	25,516	663	233	901	1,797	11,234
1991	645	238	1,602	460	2,945	13,968	22,293	316	88	1,186	1,590	9,214
1992	484	121	1,669	461	2,735	13,002	17,258	294	100	860	1,254	9,472
1993	611	114	664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626
Total												
1990	1,627	549	3,802	1,845	7,823	44,878	69,367	3,086	1,211	15,017	19,314	33,697
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.
 Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
 Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Tableau 18
Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
and Type of Dwelling, by Province, 2000 (Dwelling Units)

		Starts Mis en chantier		Completions Achevés			Total
		Social Housing ¹	Market Housing ²	Social Housing ¹	Market Housing ²		
		Logements sociaux ¹	Logements du marché ²	Total	Logements sociaux ¹	Logements du marché ²	
Single-Detached		Maisons individuelles					
Nfld.	T.-N.	-	1,315	1,315	-	1,282	1,282
P.E.I.	i.-P.-É.	-	614	614	-	578	578
N.S.	N.-É.	-	2,856	2,856	8	2,962	2,970
N.B.	N.-B.	-	2,442	2,442	-	2,183	2,183
Que.	Qué.	-	15,349	15,349	-	14,544	14,544
Ont.	Ont.	54	41,033	41,087	56	38,451	38,507
Man.	Man.	110	2,238	2,348	65	2,325	2,390
Sask.	Sask.	190	1,700	1,890	219	1,928	2,147
Alta.	Alb.	179	16,656	16,835	253	17,043	17,296
B.C.	C.-B.	38	7,410	7,448	46	8,134	8,180
Canada		571	91,613	92,184	647	89,430	90,077
Semi-Detached		Maisons jumelées					
Nfld.	T.-N.	-	44	44	-	40	40
P.E.I.	i.-P.-É.	-	46	46	-	40	40
N.S.	N.-É.	-	266	266	-	229	229
N.B.	N.-B.	-	113	113	-	113	113
Que.	Qué.	-	1,291	1,291	-	1,234	1,234
Ont.	Ont.	8	7,159	7,167	8	6,566	6,574
Man.	Man.	-	52	52	-	76	76
Sask.	Sask.	-	148	148	-	145	145
Alta.	Alb.	-	1,518	1,518	-	1,570	1,570
B.C.	C.-B.	16	869	885	4	980	984
Canada		24	11,506	11,530	12	10,993	11,005
Row		En bande					
Nfld.	T.-N.	-	23	23	-	16	16
P.E.I.	i.-P.-É.	-	21	21	-	4	4
N.S.	N.-É.	-	17	17	-	17	17
N.B.	N.-B.	-	26	26	-	82	82
Que.	Qué.	-	858	858	-	1,008	1,008
Ont.	Ont.	10	10,836	10,846	7	10,449	10,456
Man.	Man.	-	63	63	-	57	57
Sask.	Sask.	-	173	173	-	176	176
Alta.	Alb.	-	1,545	1,545	-	1,458	1,458
B.C.	C.-B.	38	1,637	1,675	15	1,640	1,655
Canada		48	15,199	15,247	22	14,907	14,929
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.	T.-N.	-	77	77	-	60	60
P.E.I.	i.-P.-É.	-	29	29	-	46	46
N.S.	N.-É.	-	1,293	1,293	-	770	770
N.B.	N.-B.	-	498	498	-	323	323
Que.	Qué.	-	7,197	7,197	-	6,560	6,560
Ont.	Ont.	-	12,421	12,421	10	9,838	9,848
Man.	Man.	-	97	97	-	262	262
Sask.	Sask.	-	302	302	-	622	622
Alta.	Alb.	-	6,368	6,368	-	5,406	5,406
B.C.	C.-B.	482	3,928	4,410	339	5,626	5,965
Canada		482	32,210	32,692	349	29,513	29,862
Total							
Nfld.	T.-N.	-	1,459	1,459	-	1,398	1,398
P.E.I.	i.-P.-É.	-	710	710	-	668	668
N.S.	N.-É.	-	4,432	4,432	8	3,978	3,986
N.B.	N.-B.	-	3,079	3,079	-	2,701	2,701
Que.	Qué.	-	24,695	24,695	-	23,346	23,346
Ont.	Ont.	72	71,449	71,521	81	65,304	65,385
Man.	Man.	110	2,450	2,560	65	2,720	2,785
Sask.	Sask.	190	2,323	2,513	219	2,871	3,090
Alta.	Alb.	179	26,087	26,266	253	25,477	25,730
B.C.	C.-B.	574	13,844	14,418	404	16,380	16,784
Canada		1,125	150,528	151,653	1,030	144,843	145,873

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act:
Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Tableau 18
Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés
selon le type d'habitation et la province, 2000

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les prêts des prêteurs agréés et les prêts ordinaires.

Table 19

Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Urban Area,
2000 (Dwelling Units)

Tableau 19

Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés:
maisons individuelles, jumelées et en bande, par région urbaine, 2000

	Single-Detached Maisons individuelles			Semi-Detached Maisons jumelées			Row Habitations en bande										
	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total								
	Starts	Mis en chantier															
Metropolitan Areas																	
<i>Régions métropolitaines</i>																	
Calgary	-	6,749	6,749	-	634	634	-	730	730								
Chicoutimi-Jonquière	-	203	203	-	20	20	-	-	-								
Edmonton	-	4,072	4,072	-	370	370	-	237	237								
Halifax	-	1,373	1,373	-	108	108	-	17	17								
Hamilton	-	1,884	1,884	-	134	134	-	880	880								
Kitchener	-	2,261	2,261	-	108	108	-	557	557								
London	-	1,198	1,198	-	10	10	-	323	323								
Montréal	-	6,800	6,800	-	593	593	-	754	754								
Oshawa	-	2,152	2,152	-	86	86	-	508	508								
Ottawa-Hull	-	4,262	4,262	-	542	542	-	1,327	1,327								
Ottawa Hull	-	3,494	3,494	-	400	400	-	1,320	1,320								
Québec	-	1,262	1,262	-	62	62	-	74	74								
Regina	-	459	459	-	40	40	-	32	32								
St.Catharines-Niagara	-	962	962	-	102	102	-	136	136								
Saint John	-	309	309	-	10	10	-	13	13								
St. John's	-	825	825	-	32	32	-	17	17								
Saskatoon	-	602	602	-	92	92	-	130	130								
Sherbrooke	-	283	283	-	42	42	-	-	-								
Sudbury	-	169	169	-	4	4	-	-	-								
Thunder Bay	-	141	141	-	8	8	-	5	5								
Toronto	-	17,119	17,119	-	5,586	5,586	-	6,163	6,163								
Trois-Rivières	-	225	225	-	64	64	-	3	3								
Vancouver	6	3,126	3,132	4	492	496	28	1,104	1,132								
Victoria	-	531	531	-	71	71	-	77	77								
Windsor	-	1,748	1,748	-	292	292	-	127	127								
Winnipeg	-	1,210	1,210	-	14	14	-	27	27								
Total	6	59,925	59,931	4	9,516	9,520	28	13,241	13,269								
Completions																	
<i>Métropolitan Areas</i>																	
<i>Régions métropolitaines</i>																	
Calgary	-	6,788	6,788	-	606	606	-	650	650								
Chicoutimi-Jonquière	-	203	203	-	22	22	-	-	-								
Edmonton	-	4,208	4,208	-	392	392	-	227	227								
Halifax	-	1,476	1,476	-	118	118	-	17	17								
Hamilton	-	1,849	1,849	-	202	202	-	958	958								
Kitchener	-	2,130	2,130	-	134	134	-	435	435								
London	-	1,250	1,250	-	22	22	-	274	274								
Montréal	-	6,352	6,352	-	558	558	-	759	759								
Oshawa	-	2,133	2,133	-	42	42	-	300	300								
Ottawa-Hull	-	3,566	3,566	-	417	417	-	1,195	1,195								
Ottawa Hull	-	2,906	2,906	-	295	295	-	1,173	1,173								
Québec	-	1,201	1,201	-	94	94	-	71	71								
Regina	-	518	518	-	40	40	-	31	31								
St.Catharines-Niagara	-	990	990	-	106	106	-	173	173								
Saint John	-	290	290	-	10	10	-	46	46								
St. John's	-	749	749	-	32	32	-	10	10								
Saskatoon	-	655	655	-	78	78	-	119	119								
Sherbrooke	-	291	291	-	38	38	-	6	6								
Sudbury	-	148	148	-	4	4	-	-	-								
Thunder Bay	-	171	171	-	6	6	-	-	-								
Toronto	-	15,490	15,490	-	5,050	5,050	-	5,873	5,873								
Trois-Rivières	-	234	234	-	72	72	-	8	8								
Vancouver	6	3,291	3,297	4	448	452	9	959	968								
Victoria	-	490	490	-	74	74	-	109	109								
Windsor	-	1,730	1,730	-	296	296	-	202	202								
Winnipeg	-	1,344	1,344	-	30	30	-	16	16								
Total	6	57,547	57,553	4	8,891	8,895	9	12,438	12,447								

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act:
Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les

Tableau 20

Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
Apartment and Other, Total, by Urban Area, 2000 (Dwelling Units)

Tableau 20

Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et
achevés: appartements et autres, et total, par région urbaine, 2000

Starts	Apartment and Other <i>Immeubles d'appartements et autres</i>			Total	Total									
	Social Housing ¹ <i>Logements sociaux¹</i>	Market Housing ² <i>Logements du marché²</i>	Total		Social Housing ¹ <i>Logements sociaux¹</i>	Market Housing ² <i>Logements du marché²</i>	Total							
	<i>Mis en chantier</i>													
Metropolitan Areas														
<i>Régions métropolitaines</i>														
Calgary	-	2,980	2,980	-	11,093	11,093								
Chicoutimi-Jonquière	-	73	73	-	296	296								
Edmonton	-	1,549	1,549	-	6,228	6,228								
Halifax	-	1,163	1,163	-	2,661	2,661								
Hamilton	-	210	210	-	3,108	3,108								
Kitchener	-	583	583	-	3,509	3,509								
London	-	182	182	-	1,713	1,713								
Montréal	-	4,619	4,619	-	12,766	12,766								
Oshawa	-	128	128	-	2,874	2,874								
Ottawa-Hull	-	879	879	-	7,010	7,010								
Ottawa	-	572	572	-	5,786	5,786								
Hull	-	307	307	-	1,224	1,224								
Québec	-	877	877	-	2,275	2,275								
Regina	-	84	84	-	615	615								
St.Catharines-Niagara	-	30	30	-	1,230	1,230								
Saint John	-	14	14	-	346	346								
St. John's	-	61	61	-	935	935								
Saskatoon	-	144	144	-	968	968								
Sherbrooke	-	190	190	-	515	515								
Sudbury	-	-	-	-	173	173								
Thunder Bay	-	-	-	-	154	154								
Toronto	-	10,114	10,114	-	38,982	38,982								
Trois-Rivières	-	45	45	-	337	337								
Vancouver	482	2,961	3,443	520	7,683	8,203								
Victoria	-	193	193	-	872	872								
Windsor	-	215	215	-	2,382	2,382								
Winnipeg	-	66	66	-	1,317	1,317								
Total	482	27,360	27,842	520	110,042	110,562								
Completions														
<i>Achevés</i>														
Metropolitan Areas														
<i>Régions métropolitaines</i>														
Calgary	-	2,685	2,685	-	10,729	10,729								
Chicoutimi-Jonquière	-	75	75	-	300	300								
Edmonton	-	1,540	1,540	-	6,367	6,367								
Halifax	-	689	689	-	2,300	2,300								
Hamilton	-	1,015	1,015	-	4,024	4,024								
Kitchener	-	11	11	-	2,710	2,710								
London	-	356	356	-	1,902	1,902								
Montréal	-	3,828	3,828	-	11,497	11,497								
Oshawa	-	-	-	-	2,475	2,475								
Ottawa-Hull	-	404	404	-	5,582	5,582								
Ottawa	-	74	74	-	4,448	4,448								
Hull	-	330	330	-	1,134	1,134								
Québec	-	666	666	-	2,032	2,032								
Regina	-	125	125	-	714	714								
St.Catharines-Niagara	-	165	165	-	1,434	1,434								
Saint John	-	7	7	-	353	353								
St. John's	-	40	40	-	831	831								
Saskatoon	-	399	399	-	1,251	1,251								
Sherbrooke	-	279	279	-	614	614								
Sudbury	-	72	72	-	224	224								
Thunder Bay	-	30	30	-	207	207								
Toronto	-	7,327	7,327	-	33,740	33,740								
Trois-Rivières	-	26	26	-	340	340								
Vancouver	316	4,073	4,389	335	8,771	9,106								
Victoria	-	445	445	-	1,118	1,118								
Windsor	-	439	439	-	2,667	2,667								
Winnipeg	-	97	97	-	1,487	1,487								
Total	316	24,793	25,109	335	103,669	104,004								

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act:
Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (préteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 familles et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCNL, les prêts des préteurs agréés et les prêts ordinaires.

Tableau 21
Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population
and over, by Type, by Province, 2000 (Dwelling Units)

Tableau 21
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, province et marché visé, 2000

		Rental <i>Logements locatifs</i>	Homeownership <i>Logements de propriétaires-occupants</i>	Condominium <i>Logements de copropriété</i>	Co-op <i>Logements coopératifs</i>	Not available <i>Données non disponible</i>	Total
Single-Detached and Semi-Detached							
Nfld.	T.-N.	-	928	12	-	5	945
P.E.I.	Î.-P.-É.	34	326	-	-	1	361
N.S.	N.-É.	3	1,851	-	-	2	1,856
N.B.	N.-B.	200	1,294	2	-	19	1,515
Que.	Qué.	2	12,173	4	-	-	12,179
Ont.	Ont.	6	44,006	170	-	2	44,184
Man.	Man.	23	1,293	64	-	-	1,380
Sask.	Sask.	16	1,326	115	-	2	1,459
Alta.	Alb.	32	13,771	629	-	-	14,432
B.C.	C.-B.	124	6,400	290	-	5	6,819
Canada		440	83,368	1,286	-	36	85,130
Row							
<i>En bande</i>							
Nfld.	T.-N.	-	23	-	-	-	23
P.E.I.	Î.-P.-É.	10	-	-	-	-	10
N.S.	N.-É.	-	13	4	-	-	17
N.B.	N.-B.	8	10	-	8	-	26
Que.	Qué.	27	190	641	-	-	858
Ont.	Ont.	244	7,903	2,618	-	59	10,824
Man.	Man.	16	8	22	-	-	46
Sask.	Sask.	4	4	161	-	-	169
Alta.	Alb.	235	235	888	-	4	1,362
B.C.	C.-B.	96	40	1,265	63	-	1,464
Canada		640	8,426	5,599	71	63	14,799
Apartment and Other							
<i>Appartements et autres</i>							
Nfld.	T.-N.	-	58	3	-	-	61
P.E.I.	Î.-P.-É.	18	-	-	-	-	18
N.S.	N.-É.	807	3	367	-	-	1,177
N.B.	N.-B.	329	31	39	-	43	442
Que.	Qué.	3,668	149	3,052	24	-	6,893
Ont.	Ont.	1,795	57	10,520	-	43	12,415
Man.	Man.	73	-	-	-	-	73
Sask.	Sask.	6	8	248	-	-	262
Alta.	Alb.	992	20	4,697	-	3	5,712
B.C.	C.-B.	1,387	163	2,508	10	2	4,070
Canada		9,075	489	21,434	34	91	31,123
Total							
Nfld.	T.-N.	-	1,009	15	-	5	1,029
P.E.I.	Î.-P.-É.	62	326	-	-	1	389
N.S.	N.-É.	810	1,867	371	-	2	3,050
N.B.	N.-B.	537	1,335	41	8	62	1,983
Que.	Qué.	3,697	12,512	3,697	24	-	19,930
Ont.	Ont.	2,045	51,966	13,308	-	104	67,423
Man.	Man.	112	1,301	86	-	-	1,499
Sask.	Sask.	26	1,338	524	-	2	1,890
Alta.	Alb.	1,259	14,026	6,214	-	7	21,506
B.C.	C.-B.	1,607	6,603	4,063	73	7	12,353
Canada		10,155	92,283	28,319	105	190	131,052

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Tableau 22

Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2000 (Dwelling Units)

Tableau 22

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2000

	Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Total
Single-Detached and Semi-Detached					
		<i>Maisons individuelles et jumelées</i>			
Nfld.	T.-N.	1	887	-	888
P.E.I.	Î.-P.-É.	26	321	-	347
N.S.	N.-É.	-	2,022	-	2,022
N.B.	N.-B.	212	1,139	-	1,351
Que.	Qué.	2	11,612	8	11,622
Ont.	Ont.	16	40,900	226	41,142
Man.	Man.	24	1,409	105	1,538
Sask.	Sask.	14	1,436	129	1,579
Alta.	Alb.	53	13,771	740	14,564
B.C.	C.-B.	126	6,590	342	7,058
Canada		474	80,087	1,550	82,111
Row					
		<i>En bande</i>			
Nfld.	T.-N.	6	10	-	16
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	4	4
N.S.	N.-É.	-	9	8	17
N.B.	N.-B.	11	52	15	78
Que.	Qué.	62	222	640	924
Ont.	Ont.	225	6,868	3,328	10,421
Man.	Man.	23	-	23	46
Sask.	Sask.	18	-	154	172
Alta.	Alb.	89	98	946	1,133
B.C.	C.-B.	193	26	1,206	1,425
Canada		627	7,285	6,324	14,236
Apartment and Other					
		<i>Appartements et autres</i>			
Nfld.	T.-N.	-	42	-	42
P.E.I.	Î.-P.-É.	36	-	-	36
N.S.	N.-É.	664	7	59	730
N.B.	N.-B.	221	23	42	286
Que.	Qué.	3,384	136	2,478	6,006
Ont.	Ont.	956	44	8,838	9,838
Man.	Man.	125	-	113	238
Sask.	Sask.	185	-	394	579
Alta.	Alb.	1,346	24	3,395	4,765
B.C.	C.-B.	1,499	126	4,001	5,626
Canada		8,416	402	19,320	28,146
Total					
Nfld.	T.-N.	7	939	-	946
P.E.I.	Î.-P.-É.	62	321	4	387
N.S.	N.-É.	664	2,038	67	2,769
N.B.	N.-B.	444	1,214	57	1,715
Que.	Qué.	3,448	11,970	3,126	18,552
Ont.	Ont.	1,197	47,812	12,392	61,401
Man.	Man.	172	1,409	241	1,822
Sask.	Sask.	217	1,436	677	2,330
Alta.	Alb.	1,488	13,893	5,081	20,462
B.C.	C.-B.	1,818	6,742	5,549	14,109
Canada		9,517	87,774	27,194	124,493

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Tableau 23

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2000 (Dwelling Units)

Tableau 23

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2000

	Single-Detached and Semi-Detached Maisons individuelles et jumelées					Row En bande					Not Available Données non disponibles Total									
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles Total	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs											
	Starts	Mis en chantier																		
Metropolitan Areas																				
<i>Régions métropolitaines</i>																				
Calgary	6	7,065	312	-	-	7,383	-	133	597	-	-	730								
Chicoutimi-Jonquière	-	223	-	-	-	223	-	-	-	-	-	-								
Edmonton	-	4,191	251	-	-	4,442	148	-	89	-	-	237								
Halifax	1	1,479	-	-	1	1,481	-	13	4	-	-	17								
Hamilton	-	1,993	25	-	-	2,018	-	419	461	-	-	880								
Kitchener	-	2,361	8	-	-	2,369	28	371	141	-	17	557								
London	-	1,154	54	-	-	1,208	54	20	249	-	-	323								
Montréal	2	7,387	4	-	-	7,393	8	139	607	-	-	754								
Oshawa	-	2,238	-	-	-	2,238	-	409	99	-	-	508								
Ottawa-Hull	4	4,798	-	-	2	4,804	7	1,320	-	-	-	1,327								
Ottawa	4	3,888	-	-	2	3,894	4	1,316	-	-	-	1,320								
Hull	-	910	-	-	-	910	3	4	-	-	-	7								
Québec	-	1,324	-	-	-	1,324	-	43	31	-	-	74								
Regina	2	448	49	-	-	499	-	-	32	-	-	32								
St.Catharines-Niagara	-	1,058	6	-	-	1,064	-	60	71	-	5	136								
Saint John	-	306	-	-	13	319	3	10	-	-	-	13								
St. John's	-	840	12	-	5	857	-	17	-	-	-	17								
Saskatoon	14	616	62	-	2	694	4	4	122	-	-	130								
Sherbrooke	-	325	-	-	-	325	-	-	-	-	-	-								
Sudbury	-	173	-	-	-	173	-	-	-	-	-	-								
Thunder Bay	-	149	-	-	-	149	-	5	-	-	-	5								
Toronto	2	22,632	71	-	-	22,705	142	4,595	1,402	-	24	6,163								
Trois-Rivières	-	289	-	-	-	289	-	-	3	-	-	3								
Vancouver	11	3,444	169	-	4	3,628	9	4	1,100	19	-	1,132								
Victoria	19	577	6	-	-	602	1	13	63	-	-	77								
Windsor	-	2,040	-	-	-	2,040	8	114	-	-	5	127								
Winnipeg	-	1,162	62	-	-	1,224	-	8	19	-	-	27								
Total	61	68,272	1,091	-	27	69,451	412	7,697	5,090	19	51	13,269								
Completions																				
<i>Achevés</i>																				
Metropolitan Areas																				
<i>Régions métropolitaines</i>																				
Calgary	6	7,024	364	-	-	7,394	-	11	639	-	-	650								
Chicoutimi-Jonquière	-	225	-	-	-	225	-	-	-	-	-	-								
Edmonton	1	4,307	292	-	-	4,600	34	4	189	-	-	227								
Halifax	-	1,594	-	-	-	1,594	-	9	8	-	-	17								
Hamilton	-	1,994	57	-	-	2,051	-	453	505	-	-	958								
Kitchener	7	2,247	10	-	-	2,264	30	344	61	-	-	435								
London	1	1,179	92	-	-	1,272	54	11	209	-	-	274								
Montréal	2	6,900	8	-	-	6,910	8	150	601	-	-	759								
Oshawa	-	2,175	-	-	-	2,175	8	215	77	-	-	300								
Ottawa-Hull	6	3,977	-	-	-	3,983	14	1,165	16	-	-	1,195								
Ottawa	6	3,195	-	-	-	3,201	11	1,150	12	-	-	1,173								
Hull	-	782	-	-	-	782	3	15	4	-	-	22								
Québec	-	1,295	-	-	-	1,295	-	40	31	-	-	71								
Regina	-	493	65	-	-	558	-	-	31	-	-	31								
St.Catharines-Niagara	-	1,088	8	-	-	1,096	-	68	105	-	-	173								
Saint John	-	300	-	-	-	300	3	36	7	-	-	46								
St. John's	-	781	-	-	-	781	-	10	-	-	-	10								
Saskatoon	14	659	60	-	-	733	7	-	112	-	-	119								
Sherbrooke	-	329	-	-	-	329	-	6	-	-	-	6								
Sudbury	-	152	-	-	-	152	-	-	-	-	-	-								
Thunder Bay	-	177	-	-	-	177	-	-	-	-	-	-								
Toronto	-	20,500	40	-	-	20,540	34	3,787	2,052	-	-	5,873								
Trois-Rivières	-	306	-	-	-	306	-	4	4	-	-	8								
Vancouver	17	3,547	185	-	-	3,749	9	-	959	-	-	968								
Victoria	17	542	5	-	-	564	1	13	95	-	-	109								
Windsor	-	2,026	-	-	-	2,026	-	193	9	-	-	202								
Winnipeg	2	1,269	103	-	-	1,374	-	-	16	-	-	16								
Total	73	65,086	1,289	-	-	66,448	202	6,519	5,726	-	-	12,447								

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Tableau 24

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2000 (Dwelling Units)

	Apartment and Other Appartements et autres habitations						Total					
	Rental Logements locatifs	Home-Ownership Logements de propriétaires-occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total	Rental Logements locatifs	Home-Ownership Logements de propriétaires-occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total
	Starts	Mis en chantier										
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Calgary	12	12	2,956	-	-	2,980	18	7,210	3,865	-	-	11,093
Chicoutimi-Jonquière	73	-	-	-	-	73	73	223	-	-	-	296
Edmonton	400	8	1,141	-	-	1,549	548	4,199	1,481	-	-	6,228
Halifax	793	3	367	-	-	1,163	794	1,495	371	-	1	2,661
Hamilton	15	-	195	-	-	210	15	2,412	681	-	-	3,108
Kitchener	573	10	-	-	-	583	601	2,742	149	-	17	3,509
London	182	-	-	-	-	182	236	1,174	303	-	-	1,713
Montréal	1,666	25	2,928	-	-	4,619	1,676	7,551	3,539	-	-	12,766
Oshawa	128	-	-	-	-	128	128	2,647	99	-	-	2,874
Ottawa-Hull	742	93	44	-	-	879	753	6,211	44	-	2	7,010
Ottawa	503	39	30	-	-	572	511	5,243	30	-	2	5,786
Hull	239	54	14	-	-	307	242	968	14	-	-	1,224
Québec	748	24	81	24	-	877	748	1,391	112	24	-	2,275
Regina	-	-	84	-	-	84	2	448	165	-	-	615
St.Catharines-Niagara	-	-	30	-	-	30	-	1,118	107	-	5	1,230
Saint John	6	8	-	-	-	14	9	324	-	-	13	346
St. John's	-	58	3	-	-	61	-	915	15	-	5	935
Saskatoon	6	8	130	-	-	144	24	628	314	-	2	968
Sherbrooke	173	17	-	-	-	190	173	342	-	-	-	515
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	173	-	-	-	173
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	154	-	-	-	154
Toronto	133	-	9,981	-	-	10,114	277	27,227	11,454	-	24	38,982
Trois-Rivières	42	3	-	-	-	45	42	292	3	-	-	337
Vancouver	1,125	154	2,152	10	2	3,443	1,145	3,602	3,421	29	6	8,203
Victoria	19	5	169	-	-	193	39	595	238	-	-	872
Windsor	30	-	142	-	43	215	38	2,154	142	-	48	2,382
Winnipeg	66	-	-	-	-	66	66	1,170	81	-	-	1,317
Total	6,932	428	20,403	34	45	27,842	7,405	76,397	26,584	53	123	110,562
Completions Achevés												
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Calgary	75	10	2,600	-	-	2,685	81	7,045	3,603	-	-	10,729
Chicoutimi-Jonquière	75	-	-	-	-	75	75	225	-	-	-	300
Edmonton	899	-	641	-	-	1,540	934	4,311	1,122	-	-	6,367
Halifax	623	7	59	-	-	689	623	1,610	67	-	-	2,300
Hamilton	-	-	1,015	-	-	1,015	-	2,447	1,577	-	-	4,024
Kitchener	7	4	-	-	-	11	44	2,595	71	-	-	2,710
London	356	-	-	-	-	356	411	1,190	301	-	-	1,902
Montréal	1,612	27	2,189	-	-	3,828	1,622	7,077	2,798	-	-	11,497
Oshawa	-	-	-	-	-	-	8	2,390	77	-	-	2,475
Ottawa-Hull	225	82	97	-	-	404	245	5,224	113	-	-	5,582
Ottawa	8	28	38	-	-	74	25	4,373	50	-	-	4,448
Hull	217	54	59	-	-	330	220	851	63	-	-	1,134
Québec	446	18	194	8	-	666	446	1,353	225	8	-	2,032
Regina	-	-	125	-	-	125	-	493	221	-	-	714
St.Catharines-Niagara	75	-	90	-	-	165	75	1,156	203	-	-	1,434
Saint John	4	3	-	-	-	7	7	339	7	-	-	353
St. John's	-	40	-	-	-	40	-	831	-	-	-	831
Saskatoon	185	-	214	-	-	399	206	659	386	-	-	1,251
Sherbrooke	266	13	-	-	-	279	266	348	-	-	-	614
Sudbury	72	-	-	-	-	72	72	152	-	-	-	224
Thunder Bay	-	-	30	-	-	30	-	177	30	-	-	207
Toronto	162	-	7,165	-	-	7,327	196	24,287	9,257	-	-	33,740
Trois-Rivières	26	-	-	-	-	26	26	310	4	-	-	340
Vancouver	1,028	116	3,245	-	-	4,389	1,054	3,663	4,389	-	-	9,106
Victoria	120	-	325	-	-	445	138	555	425	-	-	1,118
Windsor	42	-	397	-	-	439	42	2,219	406	-	-	2,667
Winnipeg	-	-	97	-	-	97	2	1,269	216	-	-	1,487
Total	6,298	320	18,483	8	-	25,109	6,573	71,925	25,498	8	-	104,004

Data on 1996 Census definitions.

Tableau 24

Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2000

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 25
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings, Monthly, by Urban Area, 2000 (Dwelling Units)

Tableau 25
Logements nouvellement achevés non écoulés, par mois et région urbaine, 2000

	2000											
	Jan. Janv.	Feb. Févr.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Single and semi-detached	<i>Maisons individuelles et jumelées</i>											
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>	931	983	1,006	986	1,030	1,067	1,004	1,023	974	962	975	977
Calgary	7	11	11	11	11	8	7	7	7	7	8	4
Chicoutimi-Jonquière	551	605	636	637	616	586	585	618	613	629	639	647
Edmonton	109	122	99	113	116	92	91	107	112	97	90	95
Halifax	166	188	204	199	184	177	156	202	182	186	196	196
Hamilton	99	113	119	132	118	118	129	134	144	156	156	149
Kitchener	166	152	149	148	165	149	131	129	111	122	135	133
London	850	840	930	964	1,092	928	611	566	624	599	635	723
Montréal	69	69	73	79	65	62	50	45	55	61	66	63
Oshawa	231	258	237	211	212	247	243	222	211	191	243	207
Ottawa-Hull	134	163	146	125	121	151	148	129	120	101	150	117
Hull	97	95	91	86	91	96	95	93	91	90	93	90
Québec	114	122	127	130	128	128	120	129	127	126	122	129
Regina	14	12	14	12	13	13	9	12	18	21	22	16
St.Catharines-Niagara	27	17	16	17	18	16	19	17	17	26	27	25
Saint John	69	68	69	60	61	68	84	82	75	79	81	83
St. John's	10	10	8	8	9	9	10	10	38	7	6	10
Saskatoon	16	14	15	16	14	13	20	11	11	13	14	11
Sherbrooke	6	9	13	17	18	16	15	15	15	14	17	13
Thunder Bay	620	585	601	548	518	459	441	474	481	456	491	498
Toronto	48	55	63	68	58	48	46	35	33	41	40	43
Trois-Rivières	805	796	801	743	715	654	650	644	643	667	702	809
Vancouver	89	96	100	104	106	106	98	101	124	142	144	161
Victoria	39	32	17	22	12	30	46	67	51	77	64	60
Windsor	131	139	141	134	142	137	150	154	174	188	195	199
Total Metropolitan Areas	5,329	5,468	5,609	5,526	5,590	5,285	4,872	4,932	4,972	5,013	5,233	5,419
Total, régions métropolitaines												
Total Large Urban Centres	1,000	1,001	949	968	1,090	999	932	879	886	912	912	900
Average Period												
Unoccupied (months)												
<i>Période moyenne</i>												
<i>d'inoccupation (mois)</i>	8.2	8.1	8.2	8.2	8.3	8.2	8.4	8.4	8.3	8.5	8.5	8.3
Row, Apartment and other	<i>En bande, appartements et autres</i>											
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>	260	260	302	353	456	272	243	316	271	250	212	342
Calgary	42	41	41	41	41	39	40	39	39	39	-	-
Chicoutimi-Jonquière	339	349	407	487	433	415	650	632	632	622	432	500
Edmonton	57	56	178	184	108	2	2	13	13	26	22	22
Halifax	228	249	241	233	254	313	354	303	408	433	345	391
Hamilton	302	317	122	126	117	107	99	100	82	74	66	68
Kitchener	159	171	214	211	203	194	351	263	223	203	199	200
London	652	663	644	702	755	724	714	712	679	733	701	690
Montréal	31	24	21	21	17	18	29	23	26	22	20	17
Oshawa	262	260	246	247	279	269	235	194	186	148	136	135
Ottawa-Hull	218	213	204	207	187	179	163	121	120	87	74	77
Hull	44	47	42	40	92	90	72	73	66	61	62	58
Québec	155	152	144	143	142	180	195	140	131	140	125	97
Regina	28	29	28	28	24	65	64	49	49	35	32	32
St.Catharines-Niagara	14	46	57	48	43	55	50	53	48	47	38	19
Saint John	1	-	-	3	3	3	7	7	9	7	7	7
St. John's	20	23	23	22	10	9	8	8	2	2	5	5
Saskatoon	52	49	53	73	73	59	46	49	48	57	96	94
Sherbrooke	5	22	24	22	20	18	5	5	5	-	-	1
Sudbury	-	-	30	22	15	11	8	7	7	6	6	6
Thunder Bay	11	10	9	9	-	-	-	-	8	8	8	8
Toronto	923	956	975	847	842	973	1,200	1,390	1,363	1,135	964	853
Trois-Rivières	56	48	48	48	46	42	37	35	36	35	30	30
Vancouver	3,330	3,309	3,247	3,018	2,872	2,711	2,737	2,729	2,576	2,455	2,430	2,654
Victoria	181	170	155	142	158	231	202	179	178	179	154	155
Windsor	10	105	43	43	28	26	21	18	18	71	22	18
Winnipeg	169	169	171	152	149	156	143	140	134	119	90	74
Total Metropolitan Areas	7,287	7,478	7,423	7,225	7,088	6,892	7,440	7,404	7,171	6,846	6,140	6,418
Total, régions métropolitaines												

Table 26
Average Unit Selling Price of all Newly Completed and Unoccupied
Single Detached and Semi-Detached Dwellings Quarterly
by Urban Area, 1999-2000

Tableau 26
*Prix de vente moyen des maisons individuelles et jumelées
nouvellement achevées mais inoccupées, par région urbaine,
et par trimestre, 1999-2000*

1999	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Calgary	988	203,476	983	208,777	910	213,109	944	216,617
Chicoutimi-Jonquière	10	76,000	10	81,400	6	--	8	--
Edmonton	598	178,090	573	178,946	559	181,636	552	184,483
Halifax	102	137,238	83	139,460	115	150,346	82	167,692
Hamilton	84	221,151	93	213,489	96	203,680	136	211,074
Kitchener	170	178,054	123	178,376	127	182,627	98	192,376
London	148	154,939	163	175,960	179	174,187	155	177,999
Montréal	876	126,278	787	130,198	594	133,282	808	137,670
Oshawa	36	199,290	32	194,109	40	215,569	68	212,396
Ottawa-Hull	292	156,158	243	159,297	226	159,306	251	171,131
Ottawa	161	193,174	140	194,402	132	193,655	153	207,366
Hull	131	110,666	103	111,581	94	111,072	98	114,559
Québec	155	102,896	123	102,604	83	103,030	98	105,821
Regina	54	156,148	55	152,717	61	157,539	68	160,623
St.Catharines-Niagara	112	161,969	109	162,020	93	174,566	109	184,948
Saint John	14	114,829	13	134,931	14	119,750	13	140,946
St. John's	20	140,655	16	151,944	27	146,620	23	167,670
Saskatoon	47	153,013	44	162,126	56	161,438	65	156,962
Sherbrooke	26	83,135	29	85,690	17	79,471	10	85,100
Sudbury	19	152,684	20	148,065	19	160,968	14	152,679
Thunder Bay	8	--	8	--	7	--	7	--
Toronto	448	353,471	665	330,129	549	344,234	645	312,792
Trois-Rivières	103	75,200	51	77,022	63	79,021	50	81,396
Vancouver	1,199	435,193	988	443,686	780	434,341	743	433,632
Victoria	133	318,540	108	302,355	107	291,605	87	282,069
Windsor	202	163,452	115	160,735	169	159,580	114	154,891
Winnipeg	153	160,019	120	162,197	133	175,251	143	172,346
Total Metropolitan Areas	5,997	234,408	5,554	238,962	5,030	234,542	5,291	230,763
<i>Total, régions métropolitaines</i>								
Total Large Urban Centres								
<i>Total, grands centres urbains</i>								
2000	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Calgary	1,006	215,096	1,067	221,523	974	224,340	977	230,285
Chicoutimi-Jonquière	11	84,727	8	--	7	--	4	--
Edmonton	635	183,007	586	184,221	613	185,870	647	186,282
Halifax	99	163,241	92	161,486	112	165,962	95	184,583
Hamilton	204	219,685	177	226,511	182	215,383	196	216,557
Kitchener	118	190,917	117	198,795	143	203,489	148	204,523
London	149	181,209	149	175,138	111	178,812	133	183,305
Montréal	930	140,753	928	142,541	624	154,020	723	166,862
Oshawa	73	205,651	62	202,862	55	204,745	63	203,041
Ottawa-Hull	237	163,749	247	172,314	211	180,019	207	174,131
Ottawa	146	196,464	151	211,625	120	233,194	117	223,221
Hull	91	111,262	96	110,482	91	109,899	90	110,313
Québec	111	107,022	94	101,994	63	100,229	72	104,200
Regina	49	167,455	60	159,186	69	154,447	96	157,502
St.Catharines-Niagara	127	197,940	128	190,327	127	201,646	129	194,411
Saint John	14	136,743	13	137,223	18	106,815	16	127,488
St. John's	16	170,838	16	162,106	17	185,953	25	171,144
Saskatoon	69	168,790	64	172,973	75	169,717	83	164,099
Sherbrooke	8	--	9	--	38	126,237	10	82,500
Sudbury	15	160,500	13	147,500	11	178,536	11	164,445
Thunder Bay	13	178,077	16	174,063	15	166,667	13	168,462
Toronto	601	302,535	459	313,276	481	289,636	498	303,605
Trois-Rivières	63	87,854	48	88,790	33	92,270	43	97,323
Vancouver	801	404,698	654	409,507	641	398,773	809	391,079
Victoria	90	278,334	98	284,199	114	273,909	152	302,014
Windsor	17	152,665	30	144,045	51	171,012	60	175,750
Winnipeg	141	167,721	137	173,059	173	184,448	199	193,456
Total Metropolitan Areas	5,597	224,846	5,272	222,484	4,958	226,825	5,409	234,643
<i>Total, régions métropolitaines</i>								
Total Large Urban Centres								
<i>Total, grands centres urbains</i>								

Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown

Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués

Table 27
Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2000

Tableau 27
Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2000

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	1	3	-	1	-	5	4	18	-	53	-	75
Chicoutimi-Jonquière	2	1	-	1	-	4	9	12	-	54	-	75
Edmonton	2	-	-	8	-	10	7	-	-	892	-	899
Halifax	-	-	-	9	-	9	-	-	-	623	-	623
Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	2	-	-	-	-	2	7	-	-	-	-	7
London	1	1	1	2	-	5	2	12	44	298	-	356
Montréal	80	28	5	6	1	120	229	279	191	673	240	1,612
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa-Hull	17	12	-	1	-	30	54	85	-	86	-	225
Ottawa	2	-	-	-	-	2	8	-	-	-	-	8
Hull	15	12	-	1	-	28	46	85	-	86	-	217
Québec	20	23	1	3	-	47	57	163	29	197	-	446
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St.Catharines-Niagara	-	-	-	1	-	1	-	-	-	75	-	75
Saint John	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	1	2	-	1	-	4	4	24	-	157	-	185
Sherbrooke	13	14	-	1	-	28	50	108	-	108	-	266
Sudbury	-	-	-	1	-	1	-	-	-	72	-	72
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	4	1	-	2	-	7	13	7	-	142	-	162
Trois-Rivières	5	1	-	-	-	6	20	6	-	-	-	26
Vancouver	5	3	6	7	1	22	18	40	179	534	257	1,028
Victoria	3	2	2	-	-	7	12	24	84	-	-	120
Windsor	3	4	-	-	-	7	12	30	-	-	-	42
Winnipeg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	160	95	15	44	2	316	502	808	527	3,964	497	6,298

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Tableau 28

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1993-2000 (Per Cent)

	1993		1994		1995		1996		1997		1998		1999		2000	
	April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.										
Nfld.	T.-N.	8.3	9.8	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8				
P.E.I.	Î.-P.-É.	7.0	5.3	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2				
N.S.	N.-É.	7.0	6.2	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9				
N.B.	N.-B.	7.0	5.2	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9				
Que.	Qué.	6.6	7.9	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2				
Ont.	Ont.	2.8	2.6	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4				
Man.	Man.	5.6	5.6	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1				
Sask.	Sask.	6.4	3.8	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2				
Alta.	Alb.	6.4	6.0	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3				
B.C.	C.-B.	2.2	1.5	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5				
Canada		4.7	4.8	4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0				

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 28

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1993-2000 (en pourcentage)

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Tableau 29

Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2000

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	941	1,016	456	127	19	2,559	3,740	10,961	13,540	11,800	5,090	45,131
Chicoutimi-Jonquière	673	497	25	7	-	1,202	2,697	4,377	700	642	-	8,416
Edmonton	80	1,348	941	200	21	2,590	321	16,070	25,897	16,847	5,366	64,501
Halifax	806	679	296	175	7	1,963	2,993	6,768	9,214	14,717	1,741	35,433
Hamilton	585	591	197	214	30	1,617	2,194	5,724	6,344	21,113	6,997	42,372
Kitchener	306	621	193	106	12	1,238	1,121	6,574	5,962	9,443	2,621	25,721
London	854	357	240	213	12	1,676	3,146	3,432	6,923	21,654	2,732	37,887
Montréal	29,336	22,457	2,616	725	82	55,216	106,429	189,712	77,307	64,751	22,839	461,038
Oshawa	187	258	61	60	1	567	683	2,503	1,857	5,821	245	11,109
Ottawa-Hull	2,331	2,068	256	271	70	4,996	8,255	17,375	7,778	28,244	17,877	79,529
Ottawa	1,092	1,190	176	224	68	2,750	3,910	10,150	5,532	23,905	17,325	60,822
Hull	1,239	878	80	47	2	2,246	4,345	7,225	2,246	4,339	552	18,707
Québec	3,338	3,205	562	128	9	7,242	13,079	29,867	16,984	11,403	2,328	73,661
Regina	83	415	158	24	-	680	331	5,315	4,249	1,983	-	11,878
St.Catharines-Niagara	708	383	91	83	-	1,265	2,680	3,661	2,948	7,022	-	16,311
Saint John	1,044	580	36	14	-	1,674	3,912	4,945	890	1,188	-	10,935
St. John's	124	37	38	27	-	226	437	396	1,321	1,928	-	4,082
Saskatoon	89	377	251	46	1	764	344	4,699	7,264	3,482	217	16,006
Sherbrooke	984	1,095	258	27	1	2,365	3,952	9,337	8,277	2,254	420	24,240
Sudbury	574	359	51	41	-	1,025	2,248	3,276	1,506	3,900	-	10,930
Thunder Bay	259	187	52	13	-	511	993	1,755	1,598	1,112	-	5,458
Toronto	3,217	2,317	1,091	1,299	359	8,283	11,614	21,920	35,653	130,563	102,234	301,984
Trois-Rivières	962	1,129	82	13	-	2,186	3,753	9,149	2,062	1,374	-	16,338
Vancouver	640	1,579	1,348	524	12	4,103	2,269	17,882	42,832	40,813	3,085	106,881
Victoria	494	390	266	99	4	1,253	1,882	4,155	8,558	8,323	918	23,836
Windsor	504	326	133	60	2	1,025	1,924	3,273	4,079	5,456	500	15,232
Winnipeg	362	783	512	210	31	1,898	1,394	9,153	15,173	20,034	8,330	54,084
Total	49,481	43,054	10,210	4,706	673	108,124	182,391	392,279	308,916	435,867	183,540	1,502,993

Universe as at June 30, 2000. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 1996 Census definitions.

Univers au 30 juin 2000. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 30
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1995-2000 (Per Cent)

	October Octobre					October 1999 Octobre 1999			October 2000 Octobre 2000		
	1995	1996	1997	1998	1999	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas Régions métropolitaines											
Calgary	3.6	1.5	0.5	0.5	2.8	41,948	1159	2.8	41,391	492	1.2
Chicoutimi-Jonquière	6.9	5.7	4.6	5.3	5.4	5,793	313	5.4	5,719	276	4.8
Edmonton	10.2	7.6	4.6	1.9	2.2	64,033	1,417	2.2	64,180	881	1.4
Halifax	7.8	8.6	8.2	5.5	3.6	31,200	1,122	3.6	32,440	1,140	3.5
Hamilton	1.9	2.1	3.1	3.1	1.7	40,175	699	1.7	40,178	608	1.5
Kitchener	2.2	1.8	1.9	1.4	0.9	24,458	229	0.9	24,600	168	0.7
London	4.1	5.8	4.9	4.4	3.2	34,683	1,117	3.2	34,741	736	2.1
Montréal	6.8	6.3	6.6	5.2	3.3	354,641	11,620	3.3	354,609	5,163	1.5
Oshawa	2.5	3.7	2.3	2.0	1.7	10,427	181	1.7	10,426	166	1.6
Ottawa-Hull	4.8	5.4	5.0	2.8	1.2	70,834	872	1.2	71,274	274	0.4
Ottawa	3.8	4.9	4.0	2.0	0.6	56,713	355	0.6	56,912	113	0.2
Hull	8.7	7.2	8.9	5.9	3.7	14,121	517	3.7	14,362	161	1.1
Québec	6.2	6.4	6.5	5.1	3.4	60,275	2,040	3.4	60,582	935	1.5
Regina	2.0	1.8	1.5	1.7	1.4	11,716	163	1.4	11,547	163	1.4
St.Catharines-Niagara	4.8	5.1	4.8	4.5	3.0	13,753	407	3.0	13,631	308	2.3
Saint John	8.6	10.2	8.6	8.0	5.2	5,440	282	5.2	7,023	239	3.4
St. John's	11.1	16.0	17.4	16.3	9.3	3,850	358	9.3	3,645	138	3.8
Saskatoon	1.0	0.7	0.9	0.8	0.9	15,816	144	0.9	15,662	269	1.7
Sherbrooke	6.8	7.1	8.1	8.2	8.1	20,187	1,644	8.1	20,288	997	4.9
Sudbury	5.0	5.9	6.9	8.3	9.8	8,604	844	9.8	8,682	646	7.4
Thunder Bay	6.2	5.0	7.3	7.9	6.6	4,254	280	6.6	4,465	227	5.1
Toronto	0.8	1.2	0.8	0.8	0.8	292,283	2,437	0.8	290,370	1,758	0.6
Trois-Rivières	7.8	8.5	8.8	8.3	8.0	12,489	998	8.0	12,585	803	6.4
Vancouver	1.1	1.1	1.5	2.7	2.7	104,781	2,797	2.7	104,612	1,403	1.3
Victoria	3.5	4.3	3.5	3.8	3.6	21,909	793	3.6	21,954	384	1.8
Windsor	1.6	2.7	4.5	4.0	2.3	13,323	306	2.3	13,308	212	1.6
Winnipeg	5.3	5.9	5.8	3.9	2.8	52,332	1,472	2.8	52,690	1,041	2.0
Average Vacancy Rate ²											
Taux moyen d'inoccupation ²	4.3	4.3	4.1	3.4	2.6	1,319,204	33,693	2.6	1,320,602	19,426	1.5

Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.

Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Tableau 30
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1995-2000
(en pourcentage)

	October Octobre					October 1999 Octobre 1999			October 2000 Octobre 2000		
	1995	1996	1997	1998	1999	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas Régions métropolitaines											
Calgary	3.6	1.5	0.5	0.5	2.8	41,948	1159	2.8	41,391	492	1.2
Chicoutimi-Jonquière	6.9	5.7	4.6	5.3	5.4	5,793	313	5.4	5,719	276	4.8
Edmonton	10.2	7.6	4.6	1.9	2.2	64,033	1,417	2.2	64,180	881	1.4
Halifax	7.8	8.6	8.2	5.5	3.6	31,200	1,122	3.6	32,440	1,140	3.5
Hamilton	1.9	2.1	3.1	3.1	1.7	40,175	699	1.7	40,178	608	1.5
Kitchener	2.2	1.8	1.9	1.4	0.9	24,458	229	0.9	24,600	168	0.7
London	4.1	5.8	4.9	4.4	3.2	34,683	1,117	3.2	34,741	736	2.1
Montréal	6.8	6.3	6.6	5.2	3.3	354,641	11,620	3.3	354,609	5,163	1.5
Oshawa	2.5	3.7	2.3	2.0	1.7	10,427	181	1.7	10,426	166	1.6
Ottawa-Hull	4.8	5.4	5.0	2.8	1.2	70,834	872	1.2	71,274	274	0.4
Ottawa	3.8	4.9	4.0	2.0	0.6	56,713	355	0.6	56,912	113	0.2
Hull	8.7	7.2	8.9	5.9	3.7	14,121	517	3.7	14,362	161	1.1
Québec	6.2	6.4	6.5	5.1	3.4	60,275	2,040	3.4	60,582	935	1.5
Regina	2.0	1.8	1.5	1.7	1.4	11,716	163	1.4	11,547	163	1.4
St.Catharines-Niagara	4.8	5.1	4.8	4.5	3.0	13,753	407	3.0	13,631	308	2.3
Saint John	8.6	10.2	8.6	8.0	5.2	5,440	282	5.2	7,023	239	3.4
St. John's	11.1	16.0	17.4	16.3	9.3	3,850	358	9.3	3,645	138	3.8
Saskatoon	1.0	0.7	0.9	0.8	0.9	15,816	144	0.9	15,662	269	1.7
Sherbrooke	6.8	7.1	8.1	8.2	8.1	20,187	1,644	8.1	20,288	997	4.9
Sudbury	5.0	5.9	6.9	8.3	9.8	8,604	844	9.8	8,682	646	7.4
Thunder Bay	6.2	5.0	7.3	7.9	6.6	4,254	280	6.6	4,465	227	5.1
Toronto	0.8	1.2	0.8	0.8	0.8	292,283	2,437	0.8	290,370	1,758	0.6
Trois-Rivières	7.8	8.5	8.8	8.3	8.0	12,489	998	8.0	12,585	803	6.4
Vancouver	1.1	1.1	1.5	2.7	2.7	104,781	2,797	2.7	104,612	1,403	1.3
Victoria	3.5	4.3	3.5	3.8	3.6	21,909	793	3.6	21,954	384	1.8
Windsor	1.6	2.7	4.5	4.0	2.3	13,323	306	2.3	13,308	212	1.6
Winnipeg	5.3	5.9	5.8	3.9	2.8	52,332	1,472	2.8	52,690	1,041	2.0
Average Vacancy Rate ²											
Taux moyen d'inoccupation ²	4.3	4.3	4.1	3.4	2.6	1,319,204	33,693	2.6	1,320,602	19,426	1.5

Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 31

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 1999 -2000 (Per Cent)

Tableau 31

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 1999 -2000 (en pourcentage)

	October 1999 Octobre 1999			October 2000 Octobre 2000				
	Bachelor Studios			Bachelor Studios				
	1	2	3	1	2	3		
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>								
Calgary	6.5	3.0	2.1	1.4	1.6	1.2	1.0	2.5
Chicoutimi-Jonquière	3.9	7.7	4.7	4.4	3.6	8.0	4.0	2.9
Edmonton	2.9	2.0	2.3	2.6	2.0	1.2	1.4	2.0
Halifax	3.1	3.3	4.1	1.7	3.3	2.9	3.9	4.9
Hamilton	2.2	2.1	1.4	1.1	4.0	1.7	1.2	0.9
Kitchener	2.3	0.8	1.0	0.8	2.4	0.7	0.6	0.8
London	2.6	2.5	3.8	2.8	2.3	2.0	2.3	1.3
Montréal	4.4	3.3	3.1	2.4	2.3	1.5	1.3	1.0
Oshawa	1.3	1.9	1.7	1.8	1.7	1.3	1.6	2.6
Ottawa-Hull	1.0	0.8	1.6	1.4	0.5	0.3	0.5	0.5
Ottawa <i>Hull</i>	0.7	0.6	0.7	0.4	0.3	0.2	0.2	0.5
Regina	3.9	2.6	4.3	2.9	1.8	1.0	1.3	0.3
Québec	4.2	3.3	3.5	2.8	2.4	1.8	1.3	1.3
Regina	2.9	1.7	0.9	1.1	0.9	1.4	1.5	2.3
St.Catharines-Niagara	3.7	3.1	2.9	2.4	3.7	2.3	2.0	3.2
Saint John	8.2	5.4	4.7	5.8	8.0	4.0	2.8	2.3
St. John's	7.3	11.2	9.0	7.7	3.4	4.8	3.6	1.0
Saskatoon	0.8	0.7	1.1	1.2	2.8	1.4	1.8	1.8
Sherbrooke	9.7	7.3	8.7	6.8	8.2	4.9	4.7	4.0
Sudbury	23.2	9.1	8.9	7.1	17.8	8.2	6.1	8.1
Thunder Bay	10.3	5.9	6.8	4.1	13.1	5.4	4.4	6.4
Toronto	0.9	0.8	0.8	1.2	0.8	0.6	0.6	0.7
Trois-Rivières	10.3	9.0	6.8	8.1	9.4	6.9	6.1	5.2
Vancouver	1.9	2.8	2.5	3.3	1.2	1.3	1.5	1.4
Victoria	4.2	4.1	2.5	1.3	2.2	1.8	1.4	2.4
Windsor	4.6	1.8	2.3	4.4	5.2	1.4	1.3	0.6
Winnipeg	4.1	3.1	2.3	2.5	4.4	2.2	1.2	1.2

Data are on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Tableau 32
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 1999 - 2000

	October 1999 Octobre 1999	October 2000 Octobre 2000					
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Nfld.	T.-N.	6,484	689	10.6	6,282	350	5.6
P.E.I.	I.-P.-É.	4,810	244	5.1	4,892	156	3.2
N.S.	N.-É.	42,335	1,781	4.2	43,495	1,804	4.1
N.B.	N.-B.	24,524	1,067	4.3	31,338	984	3.1
Que.	Qué.	676,343	25,537	3.8	678,715	15,206	2.2
Ont.	Ont.	647,974	13,885	2.1	647,094	10,805	1.7
Man.	Man.	60,828	2,030	3.3	61,203	1,309	2.1
Sask.	Sask.	38,886	644	1.7	38,447	855	2.2
Alta.	Alb.	148,490	3,475	2.3	147,504	1,908	1.3
B.C.	C.-B.	179,651	9,286	5.2	179,621	6,826	3.8
Average Vacancy Rate²							
Taux moyen d'inoccupation²		1,832,086	58,743	3.2	1,840,239	40,239	2.2

Data on 1996 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 32
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 1999 - 2000

Tableau 33
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - par région métropolitaine, 1999 - 2000

	October 1999 Octobre 1999	October 2000 Octobre 2000					
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas							
<i>Régions métropolitaines</i>							
Calgary	51,769	1,380	2.7	50,779	628	1.2	
Chicoutimi-Jonquière	8,529	414	4.8	8,466	369	4.4	
Edmonton	73,399	1,570	2.1	73,205	981	1.3	
Halifax	34,557	1,227	3.6	35,778	1,273	3.6	
Hamilton	45,408	815	1.8	45,384	737	1.6	
Kitchener	29,070	292	1.0	29,044	221	0.8	
London	41,540	1,462	3.5	41,472	914	2.2	
Montréal	460,913	13,802	3.0	461,356	6,984	1.5	
Oshawa	12,186	198	1.6	12,189	203	1.7	
Ottawa-Hull	87,358	1,270	1.5	87,588	440	0.5	
Ottawa	68,804	460	0.7	68,771	167	0.2	
Hull	18,554	809	4.4	18,817	274	1.5	
Québec	73,707	2,473	3.4	74,004	1,210	1.6	
Regina	12,930	179	1.4	12,687	176	1.4	
St.Catharines-Niagara	17,386	595	3.4	17,263	466	2.7	
Saint John	7,766	400	5.2	11,056	378	3.4	
St. John's	4,378	399	9.1	4,194	153	3.7	
Saskatoon	17,029	153	0.9	16,844	290	1.7	
Sherbrooke	24,123	1,828	7.6	24,288	1,142	4.7	
Sudbury	11,870	1,325	11.2	11,956	1,014	8.5	
Thunder Bay	5,396	416	7.7	5,843	332	5.7	
Toronto	311,324	2,683	0.9	309,277	1,934	0.6	
Trois-Rivières	16,216	1,279	7.9	16,357	1,110	6.8	
Vancouver	110,409	2,917	2.6	110,302	1,543	1.4	
Victoria	24,596	867	3.5	24,627	442	1.8	
Windsor	15,865	425	2.7	15,778	301	1.9	
Winnipeg	54,749	1,620	3.0	55,245	1,095	2.0	
Average Vacancy Rate²							
Taux moyen d'inoccupation²		1,552,473	39,989	2.6	1,554,982	24,337	1.6

Data on 1996 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Pondéré par le nombre de logements.

Table 34

Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 34

Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 1998 Octobre 1998			October 1999 Octobre 1999			October 2000 Octobre 2000		
	Bachelor Studios			Bachelor Studios			Bachelor Studios		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
Calgary	432	578	722	788	454	602	753	792	475
Chicoutimi-Jonquière	294	377	454	477	295	368	448	474	326
Edmonton	389	450	552	621	402	468	576	651	421
Halifax	458	517	636	766	476	527	643	800	496
Hamilton	408	543	665	829	429	566	701	874	467
Kitchener	421	549	644	778	436	570	663	768	488
London	419	522	646	813	419	527	645	813	428
Montréal	366	454	512	599	375	470	521	615	384
Oshawa	529	645	732	830	551	653	752	860	537
Ottawa-Hull	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Ottawa	499	617	757	937	517	642	787	965	578
Hull	405	468	539	608	408	471	546	615	434
Québec	358	460	528	604	375	467	527	607	385
Regina	304	437	529	623	325	460	550	649	329
St.Catharines-Niagara	385	535	633	745	411	549	647	762	417
Saint John	334	395	458	524	348	412	466	519	341
St. John's	388	484	520	551	390	473	522	539	429
Saskatoon	324	427	517	569	340	436	529	599	347
Sherbrooke	283	371	436	552	295	365	436	524	294
Sudbury	411	532	641	712	397	519	634	699	390
Thunder Bay	366	545	665	845	397	545	665	855	396
Toronto	589	730	879	1043	629	770	911	1069	679
Trois-Rivières	290	361	421	463	290	360	411	455	292
Vancouver	590	677	869	996	586	685	871	1,013	599
Victoria	465	570	721	813	468	576	727	814	473
Windsor	441	581	705	706	441	590	721	715	452
Winnipeg	340	455	577	679	339	458	584	685	341
Large Urban Centres and Urban Agglomerations									
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>									
Abbotsford	413	501	633	719	411	499	631	726	411
Barrie	557	681	784	946	563	685	798	908	575
Belleville	447	555	637	753	438	569	639	779	439
Brantford	454	575	634	749	431	562	630	694	457
Cape Breton	349	427	520	704	310	442	537	699	340
Charlottetown	369	440	537	664	359	438	539	690	375
Chatham	366	516	591	710	388	518	598	701	389
Chilliwack	377	460	588	665	377	457	587	650	378
Cornwall	395	500	598	644	395	504	605	636	398
Courtenay	396	471	569	659	358	460	552	627	341
Dundmondville	292	369	408	433	289	379	415	430	300
Fredericton	442	488	582	671	468	501	586	661	477
Granby	324	379	428	456	349	411	432	465	316
Guelph	464	598	690	745	482	613	706	784	492
Kamloops	421	488	596	704	420	481	583	705	419
Kelowna	423	510	638	705	425	518	641	718	435
Kingston	425	548	659	791	434	556	663	827	447
Lethbridge	393	472	543	582	396	489	556	609	404
Medicine Hat	306	377	443	528	328	391	459	532	321
Moncton	351	443	539	605	348	452	548	637	351
Nanaimo	380	481	586	686	370	459	568	675	375
North Bay	422	504	635	723	410	525	639	719	390
Peterborough	434	594	691	804	448	593	704	810	466
Prince George	444	499	585	630	423	479	574	609	420
Red Deer	393	462	556	646	412	485	580	667	428
Saint-Hyacinthe	305	360	436	471	307	362	433	467	306
Saint-Jean-sur-Richelieu	292	348	421	463	301	355	427	471	312
Sarnia	386	507	577	869	403	507	605	965	418
Sault Ste Marie	397	530	624	723	408	530	627	686	410
Shawinigan	241	305	335	362	245	306	336	362	239
Vernon	379	474	559	590	372	477	548	584	382

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 35
Construction Expenditures, by Region and Province, 1990-2000
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada ^a
Residential Construction												
1991	528.1	117.4	751.7	525.1	1,922.3	7,302.6	12,840.7	576.1	392.7	2,686.4	3,655.2	5,386.5
1992	466.6	106.5	789.8	576.8	1,939.7	7,325.1	13,027.7	590.7	517.6	3,397.5	4,505.8	6,855.9
1993	467.1	111.0	824.5	591.2	1,993.8	7,140.1	12,025.8	702.4	472.0	3,238.4	4,412.8	7,485.3
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8
1998	464.5	115.6	799.5	587.6	1,967.2	7,051.5	14,247.5	865.5	836.9	5,061.3	6,763.7	5,994.8
1999	490.9	138.0	1,008.4	645.6	2,282.9	7,529.0	16,775.5	869.5	867.2	5,148.1	6,884.8	5,280.7
2000	515.4	153.6	1,091.7	726.7	2,487.4	7,665.9	18,285.5	858.0	827.0	5,397.2	7,082.2	5,247.7
Non-Residential Construction												
1991	1,046.1	170.5	1,282.7	1,173.3	3,672.6	9,644.9	16,272.8	1,479.7	2,436.4	8,962.8	12,878.9	6,669.1
1992	1,110.7	167.8	1,112.7	883.6	3,274.8	8,603.8	14,175.7	1,397.6	1,826.7	7,929.2	11,153.5	6,217.2
1993	1,538.1	246.6	1,015.2	911.8	3,711.7	9,269.0	11,823.0	1,231.3	1,971.5	9,552.7	12,755.5	6,317.3
1994	1,976.1	258.7	923.8	881.9	4,040.5	8,949.8	12,339.6	1,249.3	2,437.9	11,940.8	15,628.0	7,601.6
1995	1,956.2	309.6	981.5	1,088.1	4,335.4	8,662.8	12,895.5	1,417.1	2,333.1	12,062.9	15,813.1	7,705.2
1996	1,431.3	216.5	958.6	1,144.0	3,750.4	8,653.3	13,438.8	1,577.8	2,726.6	11,965.4	16,269.8	7,538.8
1997	1,576.4	156.0	975.6	978.8	3,686.8	8,852.0	14,829.0	1,765.5	3,802.5	15,835.6	21,403.6	8,543.2
1998	1,548.3	147.4	2,008.1	1,163.1	4,866.9	9,935.4	15,159.2	1,933.5	3,261.0	16,537.1	21,731.6	7,728.1
1999	2,270.7	152.7	2,385.3	1,820.0	6,628.7	9,335.3	17,369.6	1,984.4	3,188.9	14,989.1	20,162.4	8,463.6
2000	1,597.3	165.7	1,427.5	1,543.1	4,733.6	11,399.6	17,523.9	1,923.9	3,303.8	18,649.0	23,876.7	9,364.4

Excluding Real Estate Commission. B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM.

^aData may not add due to rounding.

Tableau 35
Dépenses pour la construction, par région et province, 1990-2000
(millions de dollars)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada ^a
Residential Construction												
1991	528.1	117.4	751.7	525.1	1,922.3	7,302.6	12,840.7	576.1	392.7	2,686.4	3,655.2	5,386.5
1992	466.6	106.5	789.8	576.8	1,939.7	7,325.1	13,027.7	590.7	517.6	3,397.5	4,505.8	6,855.9
1993	467.1	111.0	824.5	591.2	1,993.8	7,140.1	12,025.8	702.4	472.0	3,238.4	4,412.8	7,485.3
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8
1998	464.5	115.6	799.5	587.6	1,967.2	7,051.5	14,247.5	865.5	836.9	5,061.3	6,763.7	5,994.8
1999	490.9	138.0	1,008.4	645.6	2,282.9	7,529.0	16,775.5	869.5	867.2	5,148.1	6,884.8	5,280.7
2000	515.4	153.6	1,091.7	726.7	2,487.4	7,665.9	18,285.5	858.0	827.0	5,397.2	7,082.2	5,247.7
Non-Residential Construction												
1991	1,046.1	170.5	1,282.7	1,173.3	3,672.6	9,644.9	16,272.8	1,479.7	2,436.4	8,962.8	12,878.9	6,669.1
1992	1,110.7	167.8	1,112.7	883.6	3,274.8	8,603.8	14,175.7	1,397.6	1,826.7	7,929.2	11,153.5	6,217.2
1993	1,538.1	246.6	1,015.2	911.8	3,711.7	9,269.0	11,823.0	1,231.3	1,971.5	9,552.7	12,755.5	6,317.3
1994	1,976.1	258.7	923.8	881.9	4,040.5	8,949.8	12,339.6	1,249.3	2,437.9	11,940.8	15,628.0	7,601.6
1995	1,956.2	309.6	981.5	1,088.1	4,335.4	8,662.8	12,895.5	1,417.1	2,333.1	12,062.9	15,813.1	7,705.2
1996	1,431.3	216.5	958.6	1,144.0	3,750.4	8,653.3	13,438.8	1,577.8	2,726.6	11,965.4	16,269.8	7,538.8
1997	1,576.4	156.0	975.6	978.8	3,686.8	8,852.0	14,829.0	1,765.5	3,802.5	15,835.6	21,403.6	8,543.2
1998	1,548.3	147.4	2,008.1	1,163.1	4,866.9	9,935.4	15,159.2	1,933.5	3,261.0	16,537.1	21,731.6	7,728.1
1999	2,270.7	152.7	2,385.3	1,820.0	6,628.7	9,335.3	17,369.6	1,984.4	3,188.9	14,989.1	20,162.4	8,463.6
2000	1,597.3	165.7	1,427.5	1,543.1	4,733.6	11,399.6	17,523.9	1,923.9	3,303.8	18,649.0	23,876.7	9,364.4

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM.

^aL'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 36
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 1998-2000
(Millions of Dollars)

	Residential Construction Construction résidentielle			Non-Residential Construction Construction non résidentielle			Total ^a			
	1998	1999	2000	1998	1999	2000	1998	1999	2000	
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	1,464.6	1,261.2	1,311.0		1,021.5	655.6	907.7	2,486.1	1,916.8	2,286.7
Chicoutimi-Jonquière	61.7	51.9	48.0		93.4	103.8	62.1	155.1	155.7	120.0
Edmonton	561.6	599.0	669.2		605.6	524.7	587.0	1,167.2	1,123.7	1,249.1
Halifax	163.3	239.9	282.8		76.2	148.2	212.6	239.5	388.1	493.5
Hamilton	427.7	470.9	412.6		340.4	272.9	394.9	768.1	743.7	749.6
Kitchener	277.2	367.0	392.9		196.0	191.8	394.8	473.2	558.8	783.0
London	243.2	215.9	220.5		163.2	178.3	238.0	406.4	394.2	429.6
Montréal	1,310.8	1,536.5	1,637.9		1,471.1	1,398.7	1,767.9	2,781.9	2,935.1	3,239.9
Oshawa	224.1	339.2	403.2		112.1	142.0	243.3	336.3	481.1	647.5
Ottawa-Hull	619.9	738.4	936.6		530.1	535.2	927.1	1,150.0	1,273.7	1,810.4
Ottawa	482.3	609.7	801.2		464.2	431.3	712.5	946.5	1,041.1	1,507.4
Hull	137.6	128.7	135.4		65.9	103.9	214.6	203.5	232.6	303.0
Québec	246.8	270.0	264.6		201.7	243.4	279.8	448.5	513.4	541.2
Regina	59.3	65.4	63.3		103.5	111.2	89.6	162.8	176.7	140.9
St. Catharines-Niagara	180.2	186.6	178.9		131.9	238.8	370.5	312.1	425.4	536.2
Saint John	31.7	37.6	40.4		35.9	47.0	56.3	67.6	84.6	93.7
St. John's	90.5	96.2	112.7		60.4	71.4	59.2	150.9	167.5	172.4
Saskatoon	104.9	102.7	93.2		113.4	126.3	143.3	218.3	229.1	242.6
Sherbrooke	69.7	72.0	72.7		60.1	42.9	55.3	129.9	114.9	127.7
Sudbury	31.0	34.6	35.0		35.7	74.3	58.1	66.7	108.8	90.2
Thunder Bay	34.6	33.7	34.5		44.2	33.2	59.2	78.7	66.9	96.0
Toronto	4,068.7	5,151.2	5,291.6		3,069.1	3,664.4	3,440.6	7,137.8	8,815.6	8,539.5
Trois-Rivières	52.4	54.2	51.8							

Table 37
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series,
1982-2000 (Millions of Dollars)

Tableau 37
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries,
1982-2000 (millions de dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes			Expenditures Dépenses				Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelles	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible
		Gross Domestic Expenditure Produit intérieur brut Dépense	Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelles	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement								
1982	379,734	321,897	264,174	53,148	204,843	87,260	18,218	4.80	10,532							
1983	411,160	339,180	276,336	46,505	224,907	93,730	22,103	5.38	10,906							
1984	449,249	367,516	300,066	49,941	245,114	98,467	22,953	5.11	11,731							
1985	485,139	398,025	323,889	50,887	267,582	106,424	25,696	5.30	12,547							
1986	511,796	426,001	341,395	45,785	289,559	111,861	31,068	6.07	13,096							
1987	558,106	458,025	363,367	43,161	313,419	118,333	39,209	7.03	13,762							
1988	611,785	502,777	396,406	48,670	339,728	128,408	42,852	7.00	14,812							
1989	656,190	546,569	434,080	56,258	366,851	139,000	47,246	7.20	15,943							
1990	678,135	586,875	458,913	59,299	386,913	151,977	42,247	6.23	16,601							
1991	683,239	605,432	473,918	62,461	399,932	162,765	37,353	5.47	16,932							
1992	698,544	621,007	485,139	62,875	412,940	169,262	40,387	5.78	17,124							
1993	724,960	633,774	497,209	58,996	430,162	171,630	39,970	5.51	17,343							
1994	767,506	646,684	503,471	47,329	447,748	172,073	42,666	5.56	17,364							
1995	807,088	672,423	521,409	47,721	462,865	172,947	36,312	4.50	17,786							
1996	833,070	687,708	529,788	37,106	482,367	171,644	39,757	4.77	17,878							
1997	877,921	714,643	546,788	25,674	512,454	171,744	45,358	5.17	18,260							
1998	901,805	745,919	567,960	25,382	532,926	175,864	45,219	5.01	18,798							
1999	957,911	776,120	590,608	21,492	558,567	179,999	49,471	5.16	19,391							
2000	1,038,794	823,112	623,720	20,165	591,051	191,435	51,404	4.95	20,306							
Seasonally Adjusted at Annual Rates		Désaisonnalisés aux taux annuels														
1999	J/F/M	929,136	762,784	579,964	23,820	545,952	178,756	47,424	5.10	**						
	A/M/J	947,616	771,832	587,876	23,268	554,352	178,912	49,276	5.20	**						
	J/A/S	969,068	780,588	594,032	19,656	563,720	180,352	49,708	5.13	**						
	O/N/D	985,824	789,276	600,560	19,224	570,244	181,976	51,476	5.22	**						
2000	J/F/M	1,011,756	807,040	611,508	22,260	577,512	185,000	51,944	5.13	**						
	A/M/J	1,033,676	819,900	620,152	21,832	585,984	193,696	50,664	4.90	**						
	J/A/S	1,050,880	826,380	624,276	14,208	597,288	193,436	51,296	4.88	**						
	O/N/D	1,058,864	839,128	638,944	22,360	603,420	193,608	51,712	4.88	**						

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 38
Construction Expenditures, 1981-1999 (Millions of Dollars)

Tableau 38
Dépenses pour la construction, 1981-1999 (millions de dollars)

Period Année	Residential Résidentielle			Non Residential Non résidentielle			All Construction Ensemble de la construction			
	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	
1982	500	17,718	18,218	9,333	27,445	36,778	9,833	45,163	54,996	
1983	498	21,605	22,103	8,994	25,004	33,998	9,492	46,609	56,101	
1984	287	22,666	22,953	9,356	25,664	35,020	9,643	48,330	57,973	
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450	
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195	
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964	
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901	
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318	
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983	
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981	
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885	
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627	
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885	
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049	
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484	
1997	246	45,112	45,358	13,656	43,531	57,187	13,902	88,643	102,545	
1998	246	44,973	45,219	13,228	45,270	58,498	13,474	90,243	103,717	
1999	282	49,189	49,471	14,560	46,823	61,383	14,842	96,012	110,854	
2000	271	51,133	51,404	16,247	50,154	66,401	16,518	101,287	117,805	
Seasonally Adjusted at Annual Rates¹		Désaisonnalisés aux taux annuels¹								
2000	J/F/M	272	51,672	51,944	16,000	49,464	65,464	16,272	101,136	117,408
	A/M/J	272	50,392	50,664	16,176	50,080	66,256	16,448	100,472	116,920
	J/A/S	276	51,020	51,296	16,304	50,044	66,348	16,580	101,064	117,644
	O/N/D	264	51,448	51,712	16,508	51,028	67,536	16,772	102,476	119,248

Data in current dollars.

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

En dollars courants.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Voir Notes explicatives et sources.

Table 39
 Construction Expenditures, National Accounts, 1982-2000
 (Millions of Dollars)

Period Année	Current Dollars <i>Dollars courants</i>					Constant 1992 Dollars <i>Dollars constants - 1992</i>			
	Residential Construction <i>Construction résidentielle</i>				Non Residential Construction <i>Construction non résidentielle</i>	All Construction Ensemble de la construction	Residential Construction résidentielle	Non Residential Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction
	New Dwellings <i>Logements neufs</i>	Alterations and Im- provements <i>Modifi- cations et améliorations</i>	Transfer Costs <i>Coûts de transfert</i>	Grand Total					
1982	8,583	6,771	2,864	18,218	36,778	54,996	27,894	45,742	73,636
1983	10,710	7,829	3,564	22,103	33,998	56,101	32,730	42,172	74,902
1984	10,343	8,799	3,811	22,953	35,020	57,973	32,593	41,974	74,567
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	35,538	45,191	80,729
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	40,043	42,702	82,745
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	45,867	44,057	89,924
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	46,949	47,370	94,319
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	48,851	49,373	98,224
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	43,971	50,454	94,425
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	37,773	49,502	87,275
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	40,387	43,498	83,885
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	38,827	43,235	82,062
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	40,382	47,297	87,679
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	34,275	46,794	81,069
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	37,646	46,327	83,973
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	42,372	50,939	93,311
1998	21,116	14,905	6,727	42,748	58,633	101,381	41,523	51,155	92,678
1999	23,165	15,660	7,285	46,110	61,650	107,760	44,259	52,829	97,088
2000	24,433	16,411	7,580	48,424	66,969	115,393	44,936	55,482	100,418

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

Tableau 39
 Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1982-2000
 (millions de dollars)

Period Année	Current Dollars <i>Dollars courants</i>					Constant 1992 Dollars <i>Dollars constants - 1992</i>			
	Residential Construction <i>Construction résidentielle</i>				Non Residential Construction <i>Construction non résidentielle</i>	All Construction Ensemble de la construction	Residential Construction résidentielle	Non Residential Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction
	New Dwellings <i>Logements neufs</i>	Alterations and Im- provements <i>Modifi- cations et améliorations</i>	Transfer Costs <i>Coûts de transfert</i>	Grand Total					
1982	8,583	6,771	2,864	18,218	36,778	54,996	27,894	45,742	73,636
1983	10,710	7,829	3,564	22,103	33,998	56,101	32,730	42,172	74,902
1984	10,343	8,799	3,811	22,953	35,020	57,973	32,593	41,974	74,567
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	35,538	45,191	80,729
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	40,043	42,702	82,745
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	45,867	44,057	89,924
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	46,949	47,370	94,319
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	48,851	49,373	98,224
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	43,971	50,454	94,425
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	37,773	49,502	87,275
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	40,387	43,498	83,885
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	38,827	43,235	82,062
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	40,382	47,297	87,679
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	34,275	46,794	81,069
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	37,646	46,327	83,973
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	42,372	50,939	93,311
1998	21,116	14,905	6,727	42,748	58,633	101,381	41,523	51,155	92,678
1999	23,165	15,660	7,285	46,110	61,650	107,760	44,259	52,829	97,088
2000	24,433	16,411	7,580	48,424	66,969	115,393	44,936	55,482	100,418

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

HIGHLIGHTS

— Mortgage Lending —

Mortgage approvals edged down as mortgage rates rose

Mortgage approvals¹ declined to \$74 billion in 2000, down 5.6 per cent from the previous year. Higher mortgage rates were among the primary contributors to lower mortgage initiation. The five-year mortgage rate rose by more than three-quarter of a percentage point last year, dampening demand for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved fell to 738,357 last year, down by 9.4 per cent compared to 1999.

New home financing increased from 17.2 per cent to 18.7 per cent of the value of residential mortgages approved, the highest share since 1990. The rising share of new homes can mostly be attributed to larger loans. The average loan amount for new homes rose to \$139,888, up nearly 10 per cent from a year earlier. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 2.8 per cent over the 1999 level to reach \$94,024 last year.

Single family home loans continued to dominate mortgage initiation, accounting for 62.8 and 78.9 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.

POINTS SAILLANTS

— Prêts hypothécaires —

Diminution des prêts hypothécaires approuvés et augmentation des taux en 2000

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés¹ s'est établi à 74 milliards de \$ en 2000, en baisse de 5,6 % par rapport à l'année précédente. Ce tassement est essentiellement attribuable à la hausse des taux hypothécaires. En effet, le taux pour un prêt de cinq ans a augmenté de plus de $\frac{3}{4}$ de point de pourcentage l'an dernier, mettant un frein à l'octroi de nouveaux prêts hypothécaires et au refinancement de prêts existants. Par conséquent, le nombre de prêts hypothécaires approuvés

est tombé à 738 357 l'an dernier, soit un repli de 9,4 % par rapport à 1999.

Le financement d'habitations neuves est passé de 17,2 à 18,7 % de la valeur des prêts hypothécaires approuvés, ce qui représente le plus fort pourcentage enregistré depuis 1990. L'accroissement de la part constituée de logements neufs tient surtout à l'octroi de prêts plus importants. Le montant d'un prêt moyen pour une habitation neuve a progressé de près de 10 % par rapport à l'année antérieure pour se fixer à 139 888 \$. La hausse des prix observée sur

le marché de la revente a aussi entraîné une augmentation du prêt moyen consenti pour un logement existant; celui-ci s'est apprécié de 2,8 % par rapport à 1999 pour atteindre 94 024 \$ en 2000.

¹ In this report mortgage approvals, as a proxy for mortgage initiation, refer to mortgage loans approved by chartered banks, trusts, life insurance, and finance and loan companies, but not by credit unions and caisses populaires.

¹ Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés, qui représentent les prêts consentis, sont des crédits hypothécaires accordés par des banques, des fiducies, des compagnies d'assurance-vie, des sociétés de prêt et de financement, mais pas par des coopératives de crédit ni par des caisses populaires.

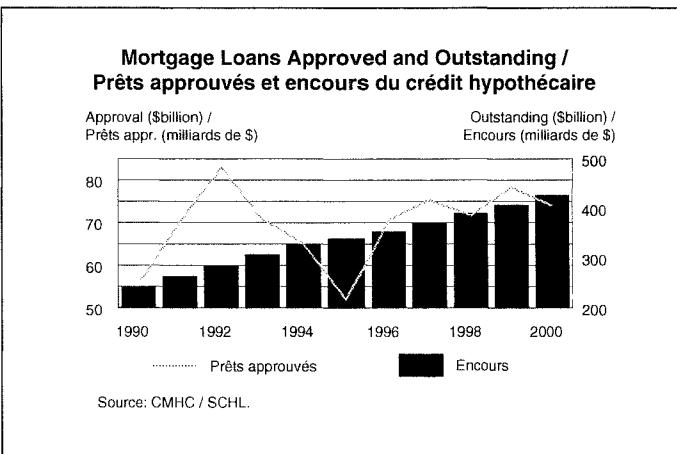
HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

Mortgage approvals lower relative to mortgage credit outstanding

Mortgage loans outstanding reached \$435.2 billion by December 2000, up \$20.6 billion from December 1999.

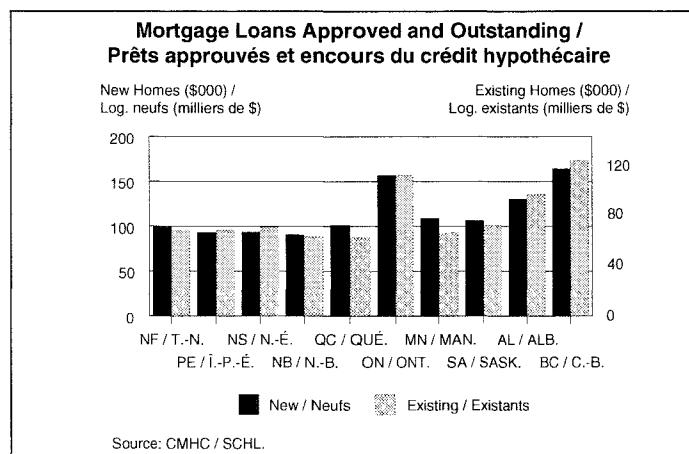
Both the primary and secondary mortgage markets contributed to this growth, accounting for 64.5 and 35.5 per cent respectively of the \$20.6 billion mortgage credit expansion. The amount of mortgages approved amounted to 7.3 per cent of mortgage loans outstanding last year compared to 19.2 per cent a year earlier.



Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for over one half of the national mortgage approvals last year. Alberta, British Columbia, and Quebec accounted for 13.6, 13.2 and 12.7 per cent of mortgage approvals respectively in 2000, in line with the provincial shares of home sales and starts.

The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of \$90,881 in New Brunswick to a high of \$163,947 in British Columbia. Existing units required smaller loans ranging from an average of \$61,289 in Quebec to \$121,727 in British Columbia.



La montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en baisse

L'encours du crédit hypothécaire s'établissait à 435,2 milliards de \$ à la fin de l'an 2000, ce qui représente

20,6 milliards de plus qu'en décembre 1999. Les marchés hypothécaires primaire et secondaire ont tous deux contribué à cette hausse et représentent respectivement 64,5 et 35,5 % de l'augmentation de 20,6 milliards de \$ du crédit hypothécaire. L'an dernier, le montant des prêts approuvés s'élevait à 17,3 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 19,2 % un an auparavant.

L'Ontario remporte la plus importante part du crédit hypothécaire résidentiel

L'an dernier, c'est en Ontario qu'étaient concentrés plus de la moitié des prêts hypothécaires approuvés au pays. La part de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Québec était respectivement de 13,6, 13,2 et 12,7 %, ce qui est conforme au pourcentage des ventes et des mises en chantier de logements enregistré par ces provinces.

Le montant d'un prêt hypothécaire moyen approuvé pour des habitations neuves va de 90 881\$ au Nouveau-Brunswick à 163 947 \$ en Colombie-Britannique. L'écart

est moins important pour les logements existants, puisqu'il varie de 61 289 \$ au Québec à 121 727 \$ en Colombie-Britannique.

HIGHLIGHTS

Chartered banks continue to lead in residential mortgage lending

Chartered banks were the source for 73.5 per cent of mortgage loans approved in 2000, down from 76.9 per cent in 1999. They were more active in lending for new construction capturing 77.5 per cent of market share compared to 72.6 per cent for the existing units. The chartered banks' market share of outstanding loans increased to 69.0² per cent in 2000 from 64.5 per cent in 1999 as they continued to account for a large share of new mortgages and gain further ground through acquisitions. A combination of mortgage credit outstanding in the primary market and mortgages issued and securitized by the lender through NHA MBS is used to calculate the market share for each type of lender. It approximates as closely as possible residential mortgage market share by lender on the basis of origination.

Chartered banks accounted for over 80 per cent of the amount of loans approved in the Atlantic provinces compared to less than 70 per cent in British Columbia.

POINTS SAILLANTS

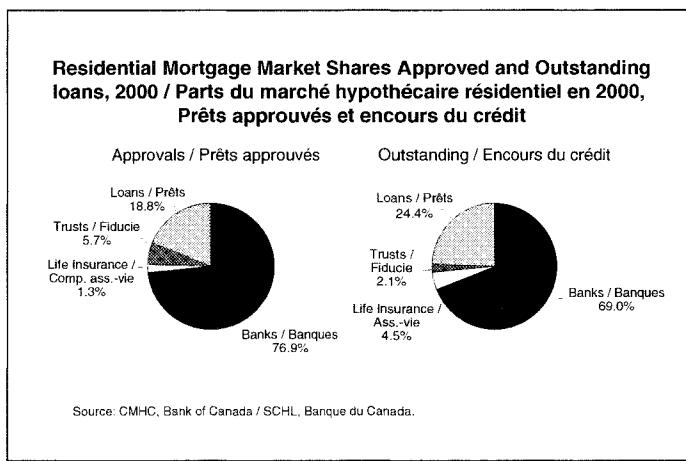
Les banques continuent de dominer le marché du crédit hypothécaire à l'habitation

En 2000, les banques finançaient 73,5 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 76,9 % en 1999. Leur part de marché relative aux logements neufs était supérieure à celle occupée pour les logements existants (77,5 contre 72,6 %). L'encours de crédit détenu par les banques s'élevait à 69,0 %² en 2000, alors qu'il était de 64,5 % en 1999. Cette progression tient au fait qu'un

grand nombre de nouveaux prêts hypothécaires ont été consentis par des banques et que celles-ci ont gagné du terrain grâce à des acquisitions. Pour calculer la part de marché qui revient à chaque type de prêteurs, on utilise une combinaison de l'encours de crédit hypothécaire sur le marché primaire et des prêts octroyés et titrisés par le prêteur au moyen de TH LNH. Celle-ci s'approche le plus possible de

la part de marché hypothécaire du prêteur en se fondant sur les prêts consentis.

Le montant des prêts approuvés par les banques s'élève à plus de 80 % dans les provinces de l'Atlantique, alors qu'il est inférieur à 70 % en Colombie-Britannique.



² It excludes Special Purpose Corporations for which data by lender type is not available.

² Exclut les structures d'accueil dont les données par type de prêteurs ne sont pas disponibles.

HIGHLIGHTS

Residential mortgage lending trends

The following trends since the second half of the 1990s are noteworthy:

- *rising share of Ontario relative to other provinces with respect to home construction, sales, and mortgage lending;*
- *slow pace of growth of mortgage lending and mortgage credit outstanding;*
- *rising importance of new construction for mortgage lenders;*
- *rising significance of secondary mortgage market; and*
- *chartered banks lead market activity in both residential mortgage lending and mortgage loans outstanding.*

POINTS SAILLANTS

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis la deuxième moitié des années 1990 :

- *augmentation de la part de marché occupée par l'Ontario par rapport aux autres provinces en ce qui a trait à la construction résidentielle, aux ventes d'habitations et au crédit hypothécaire;*
- *ralentissement du rythme de progression de l'octroi de prêts et de l'encours du crédit hypothécaire;*
- *le financement de logements neufs revêt une importance croissante pour les prêteurs hypothécaires;*
- *influence de plus en plus notable du marché hypothécaire secondaire; et*
- *marché dominé par les banques, tant pour ce qui est des prêts résidentiels que de l'encours du crédit hypothécaire.*

Table 40
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1990-2000 (Thousands of Dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie	Trust Companies Sociétés de fiducie	Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²	Total
New Residential Construction					
1990	5,492,733	941,278	3,969,265	944,513	11,347,789
1991	5,723,152	935,637	3,024,135	1,128,748	10,811,672
1992	6,913,040	831,357	2,077,126	1,108,037	10,929,560
1993	6,673,370	541,863	1,857,320	1,285,307	10,357,860
1994	6,888,246	542,860	1,518,570	1,294,601	10,244,277
1995	5,769,494	299,963	881,802	902,753	7,854,012
1996	7,364,277	270,107	1,022,673	1,080,471	9,737,528
1997	9,515,014	127,745	835,432	1,021,881	11,500,072
1998	10,072,637	118,737	746,153	1,126,783	12,064,310
1999	11,195,284	224,753	846,802	1,214,321	13,481,160
2000	10,740,867	273,729	985,621	1,850,563	13,850,780
Existing Residential Property					
			<i>Lagements existants</i>		
1990	23,844,315	2,248,502	13,082,788	4,925,686	44,101,291
1991	32,489,916	4,109,065	12,667,633	9,980,982	59,247,596
1992	43,533,756	4,478,603	12,477,169	11,515,214	72,004,742
1993	35,916,618	4,031,192	12,413,809	8,287,646	60,649,265
1994	33,464,015	3,517,929	9,074,375	8,815,889	54,872,208
1995	29,133,827	2,918,074	6,020,553	6,158,817	44,231,271
1996	43,920,092	2,656,093	6,997,812	7,359,463	60,933,460
1997	47,731,859	2,590,580	6,466,575	7,031,160	63,820,174
1998	45,053,991	1,391,356	5,135,409	8,070,464	59,651,220
1999	49,033,338	857,162	3,814,953	11,134,594	64,840,047
2000	43,662,716	1,201,693	3,225,350	12,023,876	60,113,635
Non-Residential Property					
			<i>Propriétés non résidentielles</i>		
1990	1,512,919	4,072,243	3,382,043	504,476	9,471,681
1991	1,652,976	4,740,295	2,460,632	571,506	9,425,409
1992	1,422,130	3,087,451	755,932	366,052	5,631,565
1993	970,744	2,769,439	340,149	118,580	4,198,912
1994	655,997	1,527,577	297,190	116,504	2,597,268
1995	462,070	1,671,103	185,069	89,761	2,408,003
1996	645,032	1,009,145	199,794	194,082	2,048,053
1997	974,705	899,800	132,670	136,436	2,143,611
1998	1,092,915	1,848,521	31,628	165,976	3,139,040
1999	1,401,575	622,092	756	420,746	2,445,169
2000	1,593,240	562,367	8,090	314,797	2,478,494
Total					
1990	30,849,967	7,262,023	20,434,096	6,374,675	64,920,761
1991	39,866,044	9,784,997	18,152,400	11,681,236	79,484,677
1992	51,868,926	8,397,411	15,310,227	12,989,303	88,565,867
1993	43,560,732	7,342,494	14,611,278	9,691,533	75,206,037
1994	41,008,258	5,588,366	10,890,135	10,226,994	67,713,753
1995	35,365,391	4,889,140	7,087,424	7,151,331	54,493,286
1996	51,929,401	3,935,345	8,220,279	8,634,016	72,719,041
1997	58,221,578	3,618,125	7,434,677	8,189,477	77,463,857
1998	56,219,543	3,358,614	5,913,190	9,363,223	74,854,570
1999	61,630,197	1,704,007	4,662,511	12,769,661	80,766,376
2000	55,996,823	2,037,789	4,219,061	14,189,236	76,442,909

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Tableau 40
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1990-2000 (milliers de dollars)

Les données sont brutes.

¹À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques et propriétés exclusives.

²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Tableau 41
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1990-2000 (Dwelling Units)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie	Trust Companies Sociétés de fiducie	Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²	Total
New Residential Construction					
1990	56,025	9,419	44,257	10,242	119,943
1991	59,196	10,002	30,659	13,292	113,149
1992	70,332	8,421	17,791	12,286	108,830
1993	67,512	6,306	17,129	13,178	104,125
1994	70,737	6,465	12,935	21,075	111,212
1995	54,973	4,431	7,528	15,056	81,988
1996	71,692	2,087	8,421	22,101	104,301
1997	80,419	1,473	6,677	16,768	105,337
1998	79,160	992	6,466	12,208	98,826
1999	82,902	1,666	7,718	13,633	105,919
2000	75,154	2,543	7,674	13,642	99,013
Existing Residential Property					
			<i>Logements existants</i>		
1990	318,662	55,916	185,299	61,535	621,412
1991	414,672	84,331	206,557	143,647	849,207
1992	519,072	82,330	179,200	158,482	939,084
1993	430,861	69,644	167,587	110,945	779,037
1994	390,038	56,243	100,435	106,114	652,830
1995	350,966	55,792	71,823	82,967	561,548
1996	509,628	48,039	80,611	97,465	735,743
1997	521,730	46,575	73,050	92,415	733,770
1998	470,556	26,613	60,319	98,949	656,437
1999	516,681	18,273	44,711	129,350	709,015
2000	444,264	22,376	34,969	137,735	639,344
Total					
1990	374,687	65,335	229,556	71,777	741,355
1991	473,868	94,333	237,216	156,939	962,356
1992	589,404	90,751	196,991	170,768	1,047,914
1993	498,373	75,950	184,716	124,123	883,162
1994	460,775	62,708	113,370	127,189	764,042
1995	405,939	60,223	79,351	98,023	643,536
1996	581,320	50,126	89,032	119,566	840,044
1997	602,149	48,048	79,727	109,183	839,107
1998	549,716	27,605	66,785	111,157	755,263
1999	599,583	19,939	52,429	142,983	814,934
2000	519,418	24,919	42,643	151,377	738,357

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Tableau 41
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1990-2000 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie	Trust Companies Sociétés de fiducie	Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²	Total
Logements neufs					
1990	56,025	9,419	44,257	10,242	119,943
1991	59,196	10,002	30,659	13,292	113,149
1992	70,332	8,421	17,791	12,286	108,830
1993	67,512	6,306	17,129	13,178	104,125
1994	70,737	6,465	12,935	21,075	111,212
1995	54,973	4,431	7,528	15,056	81,988
1996	71,692	2,087	8,421	22,101	104,301
1997	80,419	1,473	6,677	16,768	105,337
1998	79,160	992	6,466	12,208	98,826
1999	82,902	1,666	7,718	13,633	105,919
2000	75,154	2,543	7,674	13,642	99,013
Logements existants					
1990	318,662	55,916	185,299	61,535	621,412
1991	414,672	84,331	206,557	143,647	849,207
1992	519,072	82,330	179,200	158,482	939,084
1993	430,861	69,644	167,587	110,945	779,037
1994	390,038	56,243	100,435	106,114	652,830
1995	350,966	55,792	71,823	82,967	561,548
1996	509,628	48,039	80,611	97,465	735,743
1997	521,730	46,575	73,050	92,415	733,770
1998	470,556	26,613	60,319	98,949	656,437
1999	516,681	18,273	44,711	129,350	709,015
2000	444,264	22,376	34,969	137,735	639,344
Total					
1990	374,687	65,335	229,556	71,777	741,355
1991	473,868	94,333	237,216	156,939	962,356
1992	589,404	90,751	196,991	170,768	1,047,914
1993	498,373	75,950	184,716	124,123	883,162
1994	460,775	62,708	113,370	127,189	764,042
1995	405,939	60,223	79,351	98,023	643,536
1996	581,320	50,126	89,032	119,566	840,044
1997	602,149	48,048	79,727	109,183	839,107
1998	549,716	27,605	66,785	111,157	755,263
1999	599,583	19,939	52,429	142,983	814,934
2000	519,418	24,919	42,643	151,377	738,357

Les données sont brutes.

¹A partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Tableau 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1997-2000
(Thousands of Dollars)

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, 1997-2000 (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie		Trust Companies Sociétés de fiducie		Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²		Total		
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction	Logements neufs									
1997	6,422,231	3,092,783	83,050	44,695	455,620	379,812	557,257	464,624	7,518,158	3,981,914	
1998	7,116,655	2,955,982	42,950	75,787	402,858	343,295	570,659	556,124	8,133,122	3,931,188	
1999	7,737,963	3,457,321	22,288	202,465	398,685	448,117	707,983	506,338	8,866,919	4,614,241	
2000	7,387,470	3,353,397	40,040	233,689	405,236	580,385	867,332	983,231	8,700,078	5,150,702	
1997	J/F/M	1,396,357	758,614	29,034	9,014	131,485	128,352	152,021	151,368	1,708,897	1,047,348
	A/M/J	1,819,891	783,626	15,939	19,253	133,574	95,847	166,775	136,988	2,136,179	1,035,714
	J/A/S	1,593,922	731,329	13,057	12,306	98,158	115,540	119,952	96,755	1,825,089	955,930
	O/N/D	1,612,061	819,214	25,020	4,122	92,403	40,073	118,509	79,513	1,847,993	942,922
1998	J/F/M	1,582,214	667,051	14,951	3,155	78,037	58,919	129,844	167,340	1,805,046	896,465
	A/M/J	2,036,635	880,681	12,278	38,829	124,911	115,336	177,897	146,882	2,351,721	1,181,728
	J/A/S	1,802,793	699,774	8,525	23,343	108,525	80,945	131,795	76,311	2,051,638	880,373
	O/N/D	1,695,013	708,476	7,196	10,460	91,385	88,095	131,123	165,591	1,924,717	972,622
1999	J/F/M	1,769,853	674,178	5,165	19,937	90,907	91,616	172,487	124,018	2,038,412	909,749
	A/M/J	2,286,767	939,370	7,201	104,296	129,093	124,179	204,852	129,806	2,627,913	1,297,651
	J/A/S	2,073,929	929,958	4,781	46,160	105,506	110,429	179,044	130,000	2,363,260	1,216,547
	O/N/D	1,607,414	913,815	5,141	32,072	73,179	121,893	151,600	122,514	1,837,334	1,190,294
2000	J/F/M	1,506,743	718,457	15,029	97,310	89,750	115,103	196,634	113,349	1,808,156	1,044,219
	A/M/J	2,109,122	893,198	17,747	55,932	110,754	201,018	243,987	412,189	2,481,610	1,562,337
	J/A/S	1,983,235	845,299	3,422	43,623	102,259	164,024	211,396	221,169	2,300,312	1,274,115
	O/N/D	1,788,370	896,443	3,842	36,824	102,473	100,240	215,315	236,524	2,110,000	1,270,031
Existing Residential Property											
1997		38,202,495	9,529,364	1,170,807	1,419,773	4,900,647	1,565,928	5,495,497	1,535,663	49,769,446	14,050,728
1998		36,157,405	8,896,586	483,775	907,581	3,873,901	1,261,508	6,391,117	1,679,347	46,906,198	12,745,022
1999		38,958,022	10,075,316	245,001	612,161	2,566,667	1,248,286	9,001,470	2,133,124	50,771,160	14,068,887
2000		35,191,863	8,470,853	237,320	964,373	2,291,221	934,129	9,717,633	2,306,243	47,438,037	12,675,598
1997	J/F/M	9,634,227	2,529,421	224,576	331,036	1,323,553	490,454	1,417,690	383,880	12,600,046	3,734,791
	A/M/J	10,888,606	2,715,633	300,562	467,113	1,538,299	454,382	1,515,267	417,577	14,242,734	4,054,705
	J/A/S	9,343,468	2,087,283	250,827	270,054	1,154,202	315,356	1,344,261	354,011	12,092,758	3,026,704
	O/N/D	8,336,194	2,197,027	394,842	351,570	884,593	305,736	1,218,279	380,195	10,833,908	3,234,528
1998	J/F/M	7,368,193	1,981,793	147,384	227,263	837,604	262,683	1,192,227	406,790	9,545,408	2,878,529
	A/M/J	10,718,160	2,514,529	134,667	248,386	1,224,164	340,723	1,767,537	430,971	13,844,528	3,534,609
	J/A/S	9,862,870	2,186,263	94,807	224,443	1,086,907	327,871	1,888,135	421,285	12,932,719	3,159,862
	O/N/D	8,208,182	2,214,001	106,917	207,489	725,226	330,231	1,543,218	420,301	10,583,543	3,172,022
1999	J/F/M	8,556,341	2,459,334	91,899	257,771	587,995	387,112	2,006,988	548,763	11,243,223	3,652,980
	A/M/J	13,005,251	3,154,124	91,904	142,917	864,299	396,508	2,883,858	567,755	16,845,312	4,261,304
	J/A/S	10,019,754	2,444,762	34,792	114,287	703,348	279,655	2,329,287	561,869	13,087,181	3,400,573
	O/N/D	7,376,676	2,017,096	26,406	97,186	411,025	185,011	1,781,337	454,737	9,595,444	2,754,030
2000	J/F/M	7,092,000	1,851,484	58,549	127,017	489,947	200,451	1,900,331	573,836	9,540,827	2,752,788
	A/M/J	10,381,211	2,416,183	91,240	211,416	743,092	277,411	2,857,524	622,148	14,073,067	3,527,158
	J/A/S	9,755,425	2,225,891	46,480	264,247	680,860	222,134	2,537,634	521,370	13,020,399	3,233,642
	O/N/D	7,963,227	1,977,295	41,051	361,693	377,322	234,133	2,422,144	588,889	10,803,744	3,162,010

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 43

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1997-2000
(Dwelling Units)

Tableau 43

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1997-2000 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie		Trust Companies Sociétés de fiducie		Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²		Total		
	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction	Logements neufs									
1997	47,711	32,708	609	864	3,419	3,258	5,148	11,620	56,887	48,450	
1998	50,500	28,660	303	689	3,343	3,123	4,715	7,493	58,861	39,965	
1999	52,938	29,964	167	1,499	3,320	4,398	5,515	8,118	61,940	43,979	
2000	48,195	26,959	407	2,136	3,001	4,673	6,648	6,994	58,251	40,762	
1997	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	10,384 13,757 11,859 11,711	6,680 8,810 10,011 7,207	152 131 114 212	332 362 136 34	912 1,003 790 714	1,076 763 954 465	1,442 1,507 1,014 1,185	2,864 3,343 2,058 3,355	12,890 16,398 13,777 13,822	10,952 13,278 13,159 11,061
1998	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	11,211 14,632 12,729 11,928	6,282 8,424 7,200 6,754	113 85 60 45	30 457 179 23	584 1,103 941 715	521 951 808 843	1,134 1,497 1,064 1,020	1,841 2,017 1,259 2,376	13,042 17,317 14,794 13,708	8,674 11,849 9,446 9,996
1999	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	12,283 15,862 14,133 10,660	6,982 8,519 7,196 7,267	35 53 36 43	238 464 663 134	765 1,055 932 568	858 1,276 1,035 1,229	1,403 1,632 1,293 1,187	2,660 3,227 1,278 953	14,486 18,602 16,394 12,458	10,738 13,486 10,172 9,583
2000	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	10,002 14,099 12,925 11,169	6,412 7,555 6,141 6,851	166 181 29 31	664 706 559 207	731 852 723 695	1,178 1,522 1,191 782	1,586 1,935 1,581 1,546	944 2,247 1,939 1,864	12,485 17,067 15,258 13,441	9,198 12,030 9,830 9,704
Existing Residential Property											
1997		364,048	157,682	11,380	35,195	48,984	24,066	59,859	32,556	484,271	249,499
1998		335,594	134,962	4,854	21,759	40,454	19,865	66,105	32,844	447,007	209,430
1999		362,963	153,718	2,079	16,194	24,330	20,381	89,103	40,247	478,475	230,540
2000		323,584	120,680	3,155	19,221	21,161	13,808	98,268	39,467	446,168	193,176
1997	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	91,795 104,712 89,944 77,597	40,544 43,674 37,664 35,800	2,207 2,937 2,388 3,848	8,303 12,376 6,436 8,080	12,885 15,426 11,839 8,834	7,999 7,020 4,997 4,050	15,432 16,895 14,530 13,002	8,182 8,930 7,757 7,687	122,319 139,970 118,701 103,281	65,028 72,000 56,854 55,617
1998	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	67,442 99,908 90,945 77,299	28,777 37,581 31,264 37,340	1,413 1,327 998 1,116	6,932 6,059 4,192 4,576	8,527 13,272 11,516 7,139	3,793 5,583 4,996 5,493	12,929 18,678 18,873 15,625	8,075 8,230 7,256 9,283	90,311 133,185 122,332 101,179	47,577 57,453 47,708 56,692
1999	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	80,282 122,305 92,143 68,233	39,240 48,336 34,512 31,630	775 689 328 287	5,463 4,125 3,870 2,736	5,451 8,260 6,623 3,996	6,482 6,125 4,487 3,287	19,923 28,355 22,608 18,217	10,659 10,172 10,388 9,028	106,431 159,609 121,702 90,733	61,844 68,758 53,257 46,681
2000	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	66,128 96,775 89,724 70,957	26,611 33,469 33,868 26,732	743 1,170 666 576	2,522 5,121 4,734 6,844	4,818 6,791 6,085 3,467	2,575 3,438 3,390 4,405	19,867 28,811 25,863 23,727	11,450 10,138 8,344 9,535	91,556 133,547 122,338 98,727	43,158 52,166 50,336 47,516

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Tableau 44
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Area, 2000
(Thousands of Dollars)

Tableau 44
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les
établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire,
2000 (milliers de dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie	Trust Companies Sociétés de fiducie	Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs				
Nfld.	T.-N.	78,806	450	6,133	5,901	91,290
P.E.I.	I.-P.-É.	27,638	-	424	2,243	30,305
N.S.	N.-É.	248,826	21,415	58,315	28,923	357,479
N.B.	N.-B.	107,659	4,631	2,834	17,835	132,959
Que.	Qué.	873,115	113,721	18,751	366,686	1,372,273
Ont.	Ont.	6,369,735	82,673	495,925	698,784	7,647,117
Man.	Man.	104,843	**	3,938	23,474	132,255
Sask.	Sask.	113,576	491	5,669	18,130	137,866
Alta.	Alb.	1,678,851	22,960	168,262	388,106	2,258,179
B.C.	C.-B.	1,128,106	27,237	225,370	257,119	1,637,832
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	9,712	-	-	43,362	53,074
Canada		10,740,867	273,578	985,621	1,850,563	13,850,629
Existing Residential Property		Logements existants				
Nfld.	T.-N.	455,276	1,195	21,879	51,111	529,461
P.E.I.	I.-P.-É.	147,869	**	3,164	15,217	166,250
N.S.	N.-É.	1,240,169	25,114	72,995	158,952	1,497,230
N.B.	N.-B.	696,781	2,499	17,548	89,440	806,268
Que.	Qué.	5,863,419	399,200	232,922	1,549,576	8,045,117
Ont.	Ont.	21,891,836	429,384	1,955,068	6,326,255	30,602,543
Man.	Man.	910,971	17,933	52,503	175,995	1,157,402
Sask.	Sask.	854,913	3,697	39,731	152,521	1,050,862
Alta.	Alb.	5,136,111	155,754	442,057	2,052,643	7,786,565
B.C.	C.-B.	6,358,298	166,847	359,545	1,231,795	8,116,485
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	107,073	-	27,938	220,371	355,382
Canada		43,662,716	1,201,623	3,225,350	12,023,876	60,113,565
Non-Residential Property³		Propriétés non résidentielles³				
Nfld.	T.-N.	9,593	-	-	-	9,593
P.E.I.	I.-P.-É.	1,339	-	-	-	1,339
N.S.	N.-É.	24,315	20,086	-	7,008	51,409
N.B.	N.-B.	40,747	22,718	-	8,768	72,233
Que.	Qué.	197,778	111,594	7,235	6,392	322,999
Ont.	Ont.	676,083	224,866	855	232,268	1,134,072
Man.	Man.	49,818	16,876	-	1,356	68,050
Sask.	Sask.	55,479	-	-	1,802	57,281
Alta.	Alb.	280,112	163,258	-	19,886	463,256
B.C.	C.-B.	255,836	2,969	-	37,317	296,122
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	2,140	-	-	-	2,140
Canada		1,593,240	562,367	8,090	314,797	2,478,494
Total						
Nfld.	T.-N.	543,675	1,645	28,012	57,012	630,344
P.E.I.	I.-P.-É.	176,846	**	3,588	17,460	197,894
N.S.	N.-É.	1,513,310	66,615	131,310	194,883	1,906,118
N.B.	N.-B.	845,187	29,848	20,382	116,043	1,011,460
Que.	Qué.	6,934,312	624,515	258,908	1,922,654	9,740,389
Ont.	Ont.	28,937,654	736,923	2,451,848	7,257,307	39,383,732
Man.	Man.	1,065,632	34,809	56,441	200,825	1,357,707
Sask.	Sask.	1,023,968	4,188	45,400	172,453	1,246,009
Alta.	Alb.	7,095,074	341,972	610,319	2,460,635	10,508,000
B.C.	C.-B.	7,742,240	197,053	584,915	1,526,231	10,050,439
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	118,925	-	27,938	263,733	410,596
Canada		55,996,823	2,037,568	4,219,061	14,189,236	76,442,688

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

³Conventional Lending data only.

Les données sont brutes.

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

³Données relatives aux prêts ordinaires seulement.

Table 45
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Area, 2000
(Dwelling Units)

Tableau 45
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les
établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire,
2000 (nombre de logements)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie	Trust Companies Sociétés de fiducie	Loan and Other Companies ² mpagnies de prêts et autres ²	Total
New Residential Construction						
Nfld.	T.-N.	813	4	49	55	921
P.E.I.	Î.-P.-É.	296	-	5	24	325
N.S.	N.-É.	2,394	289	799	328	3,810
N.B.	N.-B.	1,133	57	31	242	1,463
Que.	Qué.	8,244	1,081	209	4,036	13,570
Ont.	Ont.	41,616	566	3,310	3,292	48,784
Man.	Man.	911	**	58	243	1,212
Sask.	Sask.	1,044	5	75	175	1,299
Alta.	Alb.	11,954	325	1,574	3,447	17,300
B.C.	C.-B.	6,674	215	1,564	1,537	9,990
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	75	-	-	263	338
Canada		75,154	2,542	7,674	13,642	99,012
Existing Residential Property						
Nfld.	T.-N.	6,772	15	308	851	7,946
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,166	**	54	274	2,494
N.S.	N.-É.	17,164	435	1,386	2,603	21,588
N.B.	N.-B.	10,934	36	250	1,766	12,986
Que.	Qué.	93,846	6,507	4,473	26,440	131,266
Ont.	Ont.	187,512	8,261	17,907	65,170	278,850
Man.	Man.	13,455	277	911	3,140	17,783
Sask.	Sask.	11,857	56	590	2,384	14,887
Alta.	Alb.	50,645	3,837	5,116	22,474	82,072
B.C.	C.-B.	48,881	2,951	3,761	11,085	66,678
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	1,032	-	213	1,548	2,793
Canada		444,264	22,375	34,969	137,735	639,343
Total						
Nfld.	T.-N.	7,585	19	357	906	8,867
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,462	**	59	298	2,819
N.S.	N.-É.	19,558	724	2,185	2,931	25,398
N.B.	N.-B.	12,067	93	281	2,008	14,449
Que.	Qué.	102,090	7,588	4,682	30,476	144,836
Ont.	Ont.	229,128	8,827	21,217	68,462	327,634
Man.	Man.	14,366	277	969	3,383	18,995
Sask.	Sask.	12,901	61	665	2,559	16,186
Alta.	Alb.	62,599	4,162	6,690	25,921	99,372
B.C.	C.-B.	55,555	3,166	5,325	12,622	76,668
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	1,107	-	213	1,811	3,131
Canada		519,418	24,917	42,643	151,377	738,355

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Tableau 46

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 1999-2000 (Thousands
of Dollars)

Tableau 46

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par
genre de prêteur et de logement, par province et territoire 1999-2000
(milliers de dollars)

Period and Area Année, province et territoire	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie		Trust Companies Sociétés de fiducie		Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²		Total			
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective				
	New Residential Construction	Logements neufs										
1999												
Nfld.	T.-N.	85,950	4,791	**	8,447	3,670	**	3,773	354	93,393	13,592	
P.E.I.	Î.-P.-É.	29,247	6,112	**	-	402	-	814	**	30,463	6,112	
N.S.	N.-É.	232,778	47,486	1,039	-	7,466	88,248	13,826	14,679	255,109	150,413	
N.B.	N.-B.	118,617	24,067	956	-	2,906	9,516	12,565	4,636	135,044	38,219	
Que.	Qué.	691,048	230,209	3,463	28,502	8,498	2,278	223,853	89,408	926,862	350,397	
Ont.	Ont.	4,361,857	1,905,252	6,272	39,491	264,480	160,389	193,616	148,743	4,826,225	2,253,875	
Man.	Man.	92,379	15,534	**	13,500	9,308	3,340	10,193	4,129	111,880	36,503	
Sask.	Sask.	94,542	28,088	**	7,394	4,242	547	14,990	2,359	113,774	38,388	
Alta.	Alb.	1,437,208	455,791	8,926	14,289	72,546	70,179	159,230	64,452	1,677,910	604,711	
B.C.	C.-B.	581,653	666,110	841	15,377	25,167	111,774	56,695	177,390	664,356	970,651	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	12,684	73,881	-	75,465	-	1,579	18,428	-	31,112	150,925	
Canada		7,737,963	3,457,321	21,497	202,465	398,685	447,850	707,983	506,150	8,866,128	4,613,786	
2000												
Nfld.	T.-N.	74,992	3,814	450	-	5,246	887	5,811	**	86,499	4,701	
P.E.I.	Î.-P.-É.	23,668	3,970	-	-	424	-	2,066	**	26,158	3,970	
N.S.	N.-É.	187,845	60,981	1,813	19,602	8,135	50,180	14,273	14,650	212,066	145,413	
N.B.	N.-B.	93,701	13,958	1,066	3,565	2,276	558	11,085	6,750	108,128	24,831	
Que.	Qué.	638,477	234,638	20,581	93,140	8,769	9,982	229,236	137,450	897,063	475,210	
Ont.	Ont.	4,368,889	2,000,846	10,406	72,267	280,476	215,449	303,262	395,522	4,963,033	2,684,084	
Man.	Man.	86,743	18,100	**	-	3,882	**	11,506	11,968	102,131	30,068	
Sask.	Sask.	95,998	17,578	491	-	1,909	3,760	14,622	3,508	113,020	24,846	
Alta.	Alb.	1,270,649	408,202	3,756	19,204	76,204	92,058	189,373	198,733	1,539,982	718,197	
B.C.	C.-B.	538,072	590,034	1,326	25,911	17,915	207,455	42,736	214,383	600,049	1,037,783	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	8,436	1,276	-	-	-	-	43,362	-	51,798	1,276	
Canada		7,387,470	3,353,397	39,889	233,689	405,236	580,329	867,332	982,964	8,699,927	5,150,379	
Existing Residential Property										<i>Logements existants</i>		
1999												
Nfld.	T.-N.	438,723	32,848	1,455	•	4,350	21,106	3,241	25,820	2,226	487,104	42,665
P.E.I.	Î.-P.-É.	141,786	19,687	-	-	3,786	484	10,127	547	155,699	20,718	
N.S.	N.-É.	1,161,770	198,096	3,760	5,565	45,211	30,099	124,735	33,713	1,335,476	267,473	
N.B.	N.-B.	717,509	77,267	2,134	466	21,780	5,346	66,383	13,754	807,806	96,833	
Que.	Qué.	4,469,594	1,868,930	49,779	162,887	140,976	103,455	1,017,221	435,417	5,677,570	2,570,689	
Ont.	Ont.	19,568,527	4,938,858	137,913	193,551	1,470,771	677,283	4,570,310	964,863	25,747,521	6,774,555	
Man.	Man.	890,273	87,241	6,266	572	55,674	12,557	151,262	28,335	1,103,475	128,705	
Sask.	Sask.	887,679	106,350	3,751	26,485	47,348	26,138	140,212	18,891	1,078,990	177,864	
Alta.	Alb.	4,353,552	1,105,219	29,603	120,047	362,064	174,333	1,320,332	342,027	6,065,551	1,741,626	
B.C.	C.-B.	6,221,816	1,577,182	10,340	98,238	379,388	211,813	1,428,523	288,339	8,040,067	2,175,572	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	106,793	63,638	-	-	18,563	3,537	146,545	5,012	271,901	72,187	
Canada		38,958,022	10,075,316	245,001	612,161	2,566,667	1,248,286	9,001,470	2,133,124	50,771,160	14,068,887	
2000												
Nfld.	T.-N.	424,587	30,689	1,138	57	18,782	3,097	43,416	7,695	487,923	41,538	
P.E.I.	Î.-P.-É.	123,893	23,976	**	-	2,929	235	11,883	3,334	138,705	27,545	
N.S.	N.-É.	1,064,805	175,364	2,517	22,597	42,998	29,997	128,720	30,232	1,239,040	258,190	
N.B.	N.-B.	630,394	66,387	2,176	323	15,995	1,553	77,930	11,510	726,495	79,773	
Que.	Qué.	4,180,365	1,683,054	133,375	265,825	121,185	111,737	1,037,709	511,867	5,472,634	2,572,483	
Ont.	Ont.	17,631,753	4,260,083	52,792	376,592	1,417,892	537,176	5,242,595	1,083,660	24,345,032	6,257,511	
Man.	Man.	836,997	73,974	6,256	11,677	47,981	4,522	157,460	18,535	1,048,694	108,708	
Sask.	Sask.	783,907	71,006	3,393	304	35,622	4,109	140,860	11,661	963,782	87,080	
Alta.	Alb.	4,256,847	879,264	17,818	137,936	321,354	120,703	1,688,728	363,915	6,284,747	1,501,818	
B.C.	C.-B.	5,176,545	1,181,753	17,785	149,062	240,342	119,203	970,741	261,054	6,405,413	1,711,072	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	81,770	25,303	-	-	26,141	1,797	217,591	2,780	325,502	29,880	
Canada		35,191,863	8,470,853	237,250	964,373	2,291,221	934,129	9,717,633	2,306,243	47,437,967	12,675,598	

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers

and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Tableau 47

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 1999-2000 (Dwelling Units)

Tableau 47

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 1999-2000
(nombre de logements)

Period and Area Année, province et territoire	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Life Insurance Companies Compagnies d'assurance-vie		Trust Companies Sociétés de fiducie		Loan and Other Companies ² Compagnies de prêts et autres ²		Total		
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction	Logements neufs									
1999											
Nfld.	T.-N.	871	64	**	-	44	**	33	4	948	68
P.E.I.	Î.-P.-É.	280	95	**	-	5	-	8	**	293	95
N.S.	N.-É.	1,964	733	6	-	73	979	124	200	2,167	1,912
N.B.	N.-B.	1,205	395	9	-	23	184	123	86	1,360	665
Que.	Qué.	6,179	3,395	29	388	65	49	2,239	3,455	8,512	7,287
Ont.	Ont.	27,892	13,778	44	210	2,090	1,364	1,266	662	31,292	16,014
Man.	Man.	753	131	**	196	105	66	93	76	951	469
Sask.	Sask.	787	428	**	135	37	5	121	34	945	602
Alta.	Alb.	9,773	5,584	67	247	689	793	1,103	872	11,632	7,496
B.C.	C.-B.	3,141	5,094	5	103	189	941	304	2,726	3,639	8,864
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	93	267	-	220	-	14	101	-	194	501
Canada		52,938	29,964	160	1,499	3,320	4,395	5,515	8,115	61,933	43,973
2000											
Nfld.	T.-N.	769	44	4	-	43	6	54	**	870	50
P.E.I.	Î.-P.-É.	229	67	-	-	5	-	21	**	255	67
N.S.	N.-É.	1,539	855	11	278	71	728	125	203	1,746	2,064
N.B.	N.-B.	937	196	13	44	23	8	120	122	1,093	370
Que.	Qué.	5,426	2,818	253	828	74	135	2,216	1,820	7,969	5,601
Ont.	Ont.	26,835	14,781	83	483	1,930	1,380	1,971	1,321	30,819	17,965
Man.	Man.	702	209	**	-	57	**	100	143	859	352
Sask.	Sask.	796	248	5	-	17	58	130	45	948	351
Alta.	Alb.	8,319	3,635	29	296	638	936	1,358	2,089	10,344	6,956
B.C.	C.-B.	2,585	4,089	8	207	143	1,421	290	1,247	3,026	6,964
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	58	17	-	-	-	-	263	-	321	17
Canada		48,195	26,959	406	2,136	3,001	4,672	6,648	6,990	58,250	40,757
Existing Residential Property											
<i>Logements existants</i>											
1999											
Nfld.	T.-N.	6,608	641	17	152	290	76	358	36	7,273	905
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,009	372	-	-	56	16	155	13	2,220	401
N.S.	N.-É.	15,393	4,046	34	279	567	587	1,636	1,062	17,630	5,974
N.B.	N.-B.	10,534	1,975	29	11	297	132	1,043	354	11,903	2,472
Que.	Qué.	60,232	47,600	607	3,983	1,619	2,851	14,993	9,398	77,451	63,832
Ont.	Ont.	158,694	60,212	923	6,176	13,444	9,742	42,200	16,696	215,261	92,826
Man.	Man.	12,893	1,797	85	12	864	372	2,216	1,156	16,058	3,337
Sask.	Sask.	12,215	2,363	49	610	689	802	2,076	586	15,029	4,361
Alta.	Alb.	40,115	16,829	261	3,653	3,563	2,971	12,641	7,059	56,580	30,512
B.C.	C.-B.	43,311	17,068	74	1,318	2,777	2,798	10,437	3,811	56,599	24,995
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	959	815	-	-	164	34	1,348	76	2,471	925
Canada		362,963	153,718	2,079	16,194	24,330	20,381	89,103	40,247	478,475	230,540
2000											
Nfld.	T.-N.	6,132	640	14	**	249	59	601	250	6,996	949
P.E.I.	Î.-P.-É.	1,733	433	**	-	45	9	189	85	1,967	527
N.S.	N.-É.	13,544	3,620	27	408	533	853	1,683	920	15,787	5,801
N.B.	N.-B.	9,136	1,798	26	10	228	22	1,223	543	10,613	2,373
Que.	Qué.	54,494	39,352	2,005	4,502	1,388	3,085	15,203	11,237	73,090	58,176
Ont.	Ont.	140,994	46,518	592	7,669	12,177	5,730	49,468	15,702	203,231	75,619
Man.	Man.	11,955	1,500	92	185	800	111	2,453	687	15,300	2,483
Sask.	Sask.	10,634	1,223	52	4	521	69	2,026	358	13,233	1,654
Alta.	Alb.	38,202	12,443	180	3,657	3,101	2,015	16,316	6,158	57,799	24,273
B.C.	C.-B.	36,031	12,850	166	2,785	1,927	1,834	7,593	3,492	45,717	20,961
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	729	303	-	-	192	21	1,513	35	2,434	359
Canada		323,584	120,680	3,154	19,220	21,161	13,808	98,268	39,467	446,167	193,175

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.²Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers

and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.²Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Tableau 48
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium
Tenure, Province, 1996-2000

Tableau 48
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en
copropriété, par province, 1996-2000

Period and Province Année, province et territoire			New Housing Logements neufs			Existing Housing Logements existants		
			Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)
1996	Nfld.	T.-N.	12	12	926	116	116	7,291
	P.E.I.	Î.-P.-É.	4	4	969	5	5	316
	N.S.	N.-É.	4	4	437	377	493	27,241
	N.B.	N.-B.	9	9	1,167	84	84	3,610
	Que.	Qué.	1,655	1,893	139,644	4,762	4,829	311,603
	Ont.	Ont.	3,583	5,808	494,372	24,687	25,744	2,173,259
	Man.	Man.	24	126	3,254	1,046	1,364	64,793
	Sask.	Sask.	87	87	7,629	899	1,422	54,274
	Atla.	Alb.	647	2,264	135,464	5,662	7,883	439,527
	B.C.	C.-B.	6,649	20,916	1,459,055	15,312	16,180	1,797,872
	Yukon	Yukon	-	-	-	22	22	1,919
	N.W.T.	T.N.-O.	17	44	6,117	71	82	5,843
	Canada		12,691	31,167	2,249,034	53,043	58,224	4,887,548
1997	Nfld.	T.-N.	6	6	517	128	147	7,925
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	6	6	437
	N.S.	N.-É.	15	41	3,800	420	420	28,320
	N.B.	N.-B.	8	8	629	86	86	4,370
	Que.	Qué.	1,684	2,665	152,368	5,619	5,733	374,740
	Ont.	Ont.	4,953	5,530	643,345	26,731	27,773	2,487,127
	Man.	Man.	14	51	1,052	1,053	1,100	55,482
	Sask.	Sask.	105	133	11,460	764	1,071	52,412
	Atla.	Alb.	1,031	2,769	103,561	7,741	9,632	587,020
	B.C.	C.-B.	5,819	15,239	1,349,476	14,519	15,012	1,701,799
	Yukon	Yukon	6	6	660	16	16	1,052
	N.W.T.	T.N.-O.	6	51	694	49	63	4,022
	Canada		13,647	26,499	2,267,562	57,132	61,059	5,304,706
1998	Nfld.	T.-N.	14	80	2,760	185	330	10,599
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	38	38	2,477
	N.S.	N.-É.	22	44	4,453	518	545	33,728
	N.B.	N.-B.	22	33	3,063	349	349	29,703
	Que.	Qué.	1,328	3,027	115,430	5,078	5,096	351,200
	Ont.	Ont.	4,868	6,014	776,229	25,756	25,784	2,422,825
	Man.	Man.	32	171	2,090	1,050	1,081	54,772
	Sask.	Sask.	133	201	12,940	798	798	51,530
	Atla.	Alb.	1,673	5,471	277,222	8,634	10,728	742,742
	B.C.	C.-B.	3,721	8,117	1,025,805	10,480	11,049	1,213,330
	Yukon	Yukon	**	**	**	20	20	1,785
	N.W.T.	T.N.-O.	13	13	1,361	53	53	4,940
	Canada		11,826	23,171	2,221,353	52,959	55,871	4,919,631
1999	Nfld.	T.-N.	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	N.-É.	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	N.-B.	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que.	Qué.	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	Ont.	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	Man.	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	Sask.	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	Alb.	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	C.-B.	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	Yukon	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	159	159	16,893
	Canada		12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld.	T.-N.	18	18	1,884	159	162	9,802
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	N.-É.	44	117	10,231	410	413	28,622
	N.B.	N.-B.	25	50	4,736	70	72	4,138
	Que.	Qué.	1,423	1,454	152,914	6,312	6,363	447,687
	Ont.	Ont.	7,246	7,919	1,063,129	28,611	28,678	2,831,668
	Man.	Man.	80	80	9,671	683	683	33,937
	Sask.	Sask.	106	106	8,962	747	747	48,336
	Atla.	Alb.	2,560	4,152	488,275	8,973	9,932	759,474
	B.C.	C.-B.	2,255	3,662	609,610	8,835	8,946	927,449
	Yukon	Yukon	**	**	**	42	42	3,594
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	56	56	5,571
	Canada		13,757	17,558	2,349,412	55,025	56,221	5,110,012

Data are gross.

Les données sont brutes.

Table 49
Mortgage Loans in Force, 1995-1999 (Millions of Dollars)

Tableau 49
Encours de l'assurance hypothécaire, 1995-1999 (millions de dollars)

		1995	1996	1997	1998	1999
Mortgage Loans in Force	<i>Encours de l'assurance hypothécaire</i>	117.6	131.0	164.0	182.4	187.4

Table 50
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1975-2000
(Millions of Dollars)

Tableau 50
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1975-2000 (millions de dollars)

Period Année	Life Companies d'assurance- vie	Chartered Banks Banques à charte	Trust and Mortgage Loan Companies Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire	Credit Unions and Caisses Populaires Caisse populaires et credit unions	NHA Mortgage- Backed Securities <i>Titres</i> hypothécaires garantis en vertu de la LNH	Other Companies Autres compagnies	Pension Funds Caisses de rétraite	Total Residential Mortgage Credit Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation
1975	5,114	9,481	13,172	4,288	**	9,438	2,432	43,926
1976	5,650	11,486	15,667	5,663	**	10,705	3,160	52,330
1977	7,045	14,977	18,683	7,687	**	11,868	3,965	64,225
1978	7,949	18,797	21,590	9,727	**	12,712	4,703	75,478
1979	8,826	23,263	25,016	11,485	**	13,101	5,307	86,998
1980	9,073	26,442	26,896	12,581	**	13,380	5,733	94,105
1981	9,613	28,476	27,492	12,322	**	13,095	6,195	97,193
1982	9,984	28,843	27,878	12,350	**	12,409	6,509	97,972
1983	10,893	31,763	29,946	14,798	**	12,155	6,614	106,168
1984	10,630	34,867	32,234	16,733	**	12,203	6,464	113,131
1985	11,012	40,562	35,716	18,276	**	12,213	6,343	124,121
1986	11,858	49,322	41,154	20,762	**	12,849	6,612	142,558
1987	12,716	62,058	48,807	24,332	451	12,833	6,988	168,185
1988	12,939	75,215	57,166	27,411	1,230	13,144	7,508	198,100
1989	14,620	89,082	67,523	29,338	3,093	13,094	7,746	229,121
1990	16,679	101,822	72,008	31,888	4,890	13,542	7,966	253,693
1991	18,520	113,773	71,095	36,512	7,480	14,730	7,891	275,497
1992	19,780	129,818	68,685	40,390	11,663	17,299	7,594	298,759
1993	20,110	154,204	49,446	43,368	16,171	22,222	8,217	317,384
1994	20,899	173,000	43,374	45,509	17,260	24,320	8,223	335,970
1995	21,528	183,310	40,334	47,070	16,995	25,001	7,821	345,972
1996	21,762	200,782	39,205	49,529	14,145	25,144	7,844	363,021
1997	20,810	227,131	23,729	51,873	14,377	26,853	7,835	380,884
1998	19,250	238,129	21,688	52,718	18,642	26,852	7,820	401,227
1999	17,356	244,005	18,552	54,043	27,372	28,726	8,519	415,617
2000	17,263	268,591	4,946	56,796	32,456	**	9,521	434,392

Source: Statistics Canada, CANSIM.
Data may not add due to rounding.

Source: Statistique Canada, CANSIM.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 51
Bond Yields and Mortgage Rates, 1996-2000 (Per Cent)

Tableau 51
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
1996-2000 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv.	Feb. Févr.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Bank Rate												Taux d'escampe
1996	5.74	5.50	5.25	5.00	5.00	5.00	4.75	4.25	4.25	3.50	3.25	3.25
1997	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.50	3.50	3.50	3.75	4.00	4.50
1998	4.50	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.75	5.50	5.25	5.25	5.25
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
Government of Canada securities Treasury bills												Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor
1996	5.19	5.31	5.24	4.97	4.85	4.98	4.77	4.32	4.26	3.40	2.87	3.18
1997	3.16	3.10	3.48	3.59	3.39	3.18	3.73	3.71	3.62	3.88	3.93	4.88
1998	4.60	4.89	4.71	4.97	4.97	5.07	5.07	5.17	5.07	4.79	4.93	4.76
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
Average bond yields - over 10 years												Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans
1996	7.38	7.84	7.94	8.07	7.92	7.98	7.91	7.60	7.48	6.81	6.42	6.77
1997	7.07	6.78	6.97	6.97	6.95	6.49	6.11	6.38	5.99	5.80	5.78	5.84
1998	5.63	5.64	5.54	5.64	5.49	5.45	5.56	5.78	5.15	5.27	5.06	4.84
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
Chartered bank rate on prime business loans												Taux de base appliquée par les banques aux prêts aux entreprises
1996	7.25	7.00	6.75	6.50	6.50	6.50	6.25	5.75	5.75	5.00	4.75	4.75
1997	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.25	5.50	6.00
1998	6.00	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.25	7.00	6.75	6.75
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
Corporate Bonds												Obligations de sociétés
1996	8.06	8.57	8.58	8.67	8.54	8.58	8.43	8.19	8.04	7.36	6.98	7.35
1997	7.64	7.34	7.53	7.47	7.41	6.97	6.57	6.85	6.51	6.37	6.35	6.42
1998	6.30	6.31	6.14	6.20	6.06	6.01	6.13	6.50	6.29	6.42	6.26	6.06
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)												Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)
1996	7.02	6.64	6.77	6.91	6.53	6.51	6.51	6.15	6.12	5.64	5.23	5.19
1997	5.20	5.13	5.08	5.47	5.40	5.30	5.20	5.62	5.63	5.64	5.65	6.16
1998	6.46	6.40	6.40	6.35	6.54	6.53	6.52	6.68	7.11	6.48	6.40	6.29
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)												Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)
1996	7.56	7.25	7.64	7.98	7.98	7.99	7.99	7.44	7.37	6.72	6.24	6.20
1997	6.39	6.37	6.32	6.86	6.79	6.65	6.48	6.50	6.49	6.38	6.35	6.66
1998	6.79	6.69	6.69	6.64	6.78	6.77	6.78	6.96	7.27	6.61	6.73	6.56
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)												Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)
1996	8.02	7.79	8.16	8.48	8.47	8.48	8.48	8.01	7.94	7.50	7.01	6.94
1997	7.14	7.12	7.06	7.56	7.46	7.22	6.98	7.00	6.96	6.73	6.69	6.90
1998	6.90	6.84	6.84	6.79	6.92	6.90	6.90	7.08	7.32	6.73	6.94	6.69
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escampe de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliquée par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

HIGHLIGHTS

— Housing Conditions in Canada: 1996 —

Introduction

CMHC monitors housing conditions on an ongoing basis by applying housing indicators to census data and, in intercensal periods, to data from surveys on which it sponsors housing questions. Results serve to inform and assist housing decision-makers in industry, all levels of government, and the non-profit sector, as well as the general public. Drawing on census data, this article profiles housing conditions in 1996 and examines how conditions changed between 1991 and 1996.[1]

Households Included in the Analysis

In 1996, 10.8 million households, comprised of the following groups, lived in Canada:

- about 10.6 million non-farm, non-reserve households, made up of 10.3 million non-native households and about 240,000 Native households (households whose members identified themselves as Aboriginal individuals);[2]
- about 190,000 households living on farms (non-Native and Native);
- about 70,000 households living on Reserves (Native and non-Native); and
- about 1,600 households living in Band housing off-reserve.[3]

The census collects data on housing conditions for all 10.6 million non-farm, off-reserve households. This article reviews the housing conditions of about 10 million of these households (9.8 million non-Native and just under 220,000 Native households). Households profiled are those that reported interpretable data.

For households living on farms and Reserves (non-Native and Native), it was not possible for the census to gather shelter cost data. The analysis below does not include these households, nor does it address the housing conditions of the 1,600 households living in Band housing off-reserve. To the extent possible, CMHC is reviewing the housing conditions of farm households and households on reserve in the Issue 55 series of its *Research Highlights* (see footnote 1).

POINTS SAILLANTS

— Conditions du logement au Canada : 1996 —

Introduction

La SCHL surveille de façon continue les conditions d'habitation en appliquant des indicateurs de logement aux données de recensements et à celles obtenue par le biais d'enquêtes, effectuées durant les périodes intercensitaires, auxquelles la Société ajoute des questions en contrepartie d'un apport financier. Les résultats visent à informer et à aider les décideurs dans le secteur du logement, tous les paliers de gouvernement, les organismes sans but lucratif et le grand public. En s'appuyant sur des données de recensement, le présent article présente un profil des conditions du logement en 1996 et étudie leur évolution de 1991 à 1996.[1]

Ménages inclus dans l'analyse

En 1996, le Canada comptait 10,8 millions de ménages, répartis comme suit :

- environ 10,6 millions de ménages non agricoles vivant hors réserve, dont 10,3 millions de ménages non autochtones et quelque 240 000 ménages autochtones (ménages dont les membres se sont identifiés comme Autochtones);[2]
- approximativement 190 000 ménages vivant sur des exploitations agricoles (non autochtones et autochtones);
- environ 70 000 ménages vivant dans des réserves (autochtones et non autochtones);
- quelque 1 600 ménages habitant dans des logements de bande hors réserve.[3]

Le recensement recueille des données sur les conditions d'habitation de l'ensemble des 10,6 millions de ménages non agricoles vivant hors réserve. Le présent article porte sur les conditions de logement d'environ 10 millions de ces ménages (9,8 millions de ménages non autochtones et un peu moins de 220 000 ménages autochtones). Les ménages étudiés sont ceux qui ont fourni des données interprétables.

Lors du recensement, il était impossible de recueillir des données sur les coûts de logement des ménages qui vivent sur des exploitations agricoles et dans des réserves (non autochtones et autochtones). L'analyse ci-dessous fait donc abstraction de ces ménages, ainsi que des conditions d'habitation des 1 600 ménages qui habitent dans des logements de bande hors réserve. Dans la mesure du possible, la SCHL étudie les conditions de logement des ménages agricoles et des ménages vivant dans des

HIGHLIGHTS

The profile below therefore evaluates the housing conditions of 95 per cent of all non-farm, non-Native households and 91 per cent of all non-farm, Native households living off-reserve.

Measurement of Housing Conditions in Canada

Most Canadians have access to a dwelling unit that is in **adequate** condition, of **suitable** size, and **affordable**.

- An **adequate** dwelling does not, according to its residents, require major repairs.
- A **suitable** dwelling has enough bedrooms given the size and make-up of the occupying household.[4]
- For a dwelling to be considered **affordable**, shelter costs must consume less than 30 per cent of before-tax household income.[5]

Some Canadians live in dwellings that do not meet one or more of these standards. In some cases, these households could afford to rent local housing meeting all three standards; in other cases, they could not. A household is said to be in core housing need if its housing falls below at least one of the adequacy, suitability, or affordability standards and if it would have to spend 30 per cent or more of its income to pay the median rent of local market housing that meets all three standards.

Households can be in core housing need for a variety of reasons. On the demand side, incomes may not be sufficient to allow them to rent housing meeting standards. Household incomes could grow slowly or even fall as a result of periods of unemployment, declining wages, reductions in transfers from government, and other factors. On the supply side, rapid increases in housing costs could push households into core housing need. In some cases, households will be in need because of a combination of demand and supply forces. The discussion of housing conditions below shows that increases in shelter costs between 1991 and 1996 were generally modest but that incomes grew even more slowly than costs.

POINTS SAILLANTS

réserves, dans les feuillets documentaires de la série Socio-économique 55, intitulés, Le point en recherche (voir note 1).

Le profil ci-dessous évalue donc les conditions d'habitation de 95 % de l'ensemble des ménages non agricoles, non autochtones, et de 91 % du total des ménages non agricoles, autochtones, qui habitent hors réserve.

Mesure des conditions de logement au Canada

La plupart des Canadiens ont accès à un logement **abordable**, de **qualité** et de **taille convenables**.

- Une habitation de **qualité convenable** ne nécessite pas, selon ses occupants, de réparations majeures.
- Une habitation de **taille convenable**, compte suffisamment de chambres, compte tenu de la taille et la composition du ménage qui l'occupe. [4]
- Pour qu'une habitation soit considérée **abordable**, les frais de logement doivent correspondre à moins de 30 % du revenu du ménage avant impôt.[5]

Certains Canadiens vivent dans des habitations non conformes à au moins une de ces normes. Parmi ces ménages, certains auraient les moyens de louer, sur le marché local, un autre logement qui respecte toutes les normes, tandis que d'autres ne le pourraient pas. On dit qu'un ménage éprouve des **besoins impérieux de logement** si le logement qu'il occupe ne répond pas à l'une des normes (qualité, taille ou d'abordabilité) et s'il doit débourser 30 % ou plus de son revenu pour payer le loyer médian d'un autre logement qui respecte toutes les normes sur le marché local.

Certains ménages peuvent éprouver des besoins impérieux de logement pour diverses raisons. Côté demande, les revenus sont parfois insuffisants pour leur permettre de louer un logement qui répond aux normes. Le revenu des familles pourrait progresser lentement, ou même diminuer, conséquence du chômage, de la baisse des salaires, de la réduction des transferts gouvernementaux ou d'autres facteurs. Côté offre, l'augmentation rapide des coûts de logement pourrait en être la cause. Il se peut aussi que, dans certains cas, les ménages éprouvent des besoins impérieux

HIGHLIGHTS

Tables below present data for both non-Native and Native households. For detailed information on the definition of a Native household, refer to the endnotes.[6]

Housing Conditions

During the 1991-96 intercensal period, the number of non-Native households increased 9 per cent to 9.8 million (see Table 1). Households led by seniors increased rapidly (14 per cent) as a result of an aging population, as did non-senior, non-family households (11 per cent).[7] Abetted by the aging of the population, owner households also grew faster (11 per cent) than households as a whole (9 per cent). By 1996, even the youngest baby boomers had reached or passed age thirty and, accordingly, were that much more likely to have bought homes than was the case in 1991.

The rate of increase of Native households exceeded that of non-Natives for all household types. The higher growth rates of Native households reflect higher fertility and stronger population growth.[8] The pattern of growth by household type for Native people paralleled that for non-Natives: senior households; non-senior, non-family households; and owner households increased more rapidly than other household types.

POINTS SAILLANTS

de logement en raison d'une combinaison de facteurs liés à la demande et à l'offre. La discussion sur les conditions d'habitation présentée ci-dessous montre que la hausse des coûts du logement, entre 1991 et 1996, a été modeste, en règle générale, mais que les revenus ont progressé encore plus lentement.

Les tableaux ci-dessous présentent des données sur les ménages non autochtones et autochtones. Pour obtenir des informations détaillées sur la définition d'un ménage autochtone, voir les notes à la fin du document.[6]

Conditions de logement

Pendant la période intercensitaire 1991-1996, le nombre de ménages non autochtones a augmenté de 9 % pour atteindre 9,8 millions (voir le tableau 1). Le nombre de ménages âgés a monté en flèche (14 %) en raison du vieillissement de la population, ce fut aussi le cas des ménages non âgés, non familiaux (11 %).[7] Soutenus par la population vieillissante, les ménages propriétaires se sont aussi accrus (11 %) plus rapidement que l'ensemble des ménages (9 %). En 1996, même les plus jeunes des baby-boomers avaient atteint ou dépassé le cap de la trentaine. Par conséquent, ils étaient beaucoup plus susceptibles d'avoir acheté un logement qu'en 1991.

Dans toutes les catégories de ménages, le taux d'augmentation des ménages autochtones était supérieur à celui des ménages non autochtones. Cette situation tient au taux de fécondité supérieur parmi les ménages autochtones et à l'accélération de la croissance démographique sous-jacente. [8] Dans la population autochtone, les caractéristiques de la croissance, selon la catégorie de ménage, suivait de près celle des non-Autochtones, en ce qui a trait aux ménages âgés, ainsi qu'aux ménages non âgés, non familiaux; et les ménages propriétaires se sont accrus plus rapidement que ceux des autres catégories.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

Table I - Demographic Profile/Tableau I - Profil démographique

Non-farm, Off-reserve Households, Canada, 1996/Ménages non agricoles, hors réserve, Canada, 1996

Household Type/ Catégorie de ménage	Non-Native Households/ Ménages non autochtones			Native Households/ Ménages autochtones		
	000s/Milliers	(%)	Change from 1991/ Var. depuis 1991	000s/Milliers	(%)	Change from 1991/ Var. depuis 1991
Total Households/Total des ménages	9,810	100%	9%	218	100%	13%
Senior-Led Households/Ménages âgés	2,083	21%	14%	16	8%	27%
Non-Senior-Led Households/ Ménages non âgés	7,727	79%	7%	202	92%	13%
Family Households/Ménages familiaux	5,905	60%	6%	162	74%	10%
Non-Family Households/Ménages non familiaux	1,821	19%	11%	40	18%	24%
Tenure/Mode d'occupation						
Owner Households/Propriétaires	6,400	65%	11%	94	43%	17%
Renter Households/Locataires	3,409	35%	4%	124	57%	10%

Most non-Native households were well housed (see Table 2). They either occupied housing that met or exceeded all standards or could have afforded to rent local housing meeting such standards. The number of such households not in core housing need reached 8.1 million in 1996, 3 per cent higher than in 1991. More than four out of five of the households studied were not in core housing need.

While most were well housed, the number of non-Native households living in housing that was below one or more standards rose over this period by 16 per cent to 3.1 million. Growth in the number of households paying 30 per cent or more of their before-tax incomes on shelter accounted for most of the increment. Between 1990 and 1995, income growth did not keep pace with increases in shelter costs.^[9] Although average shelter costs increased by a modest 11 per cent (around 2 per cent annually), average household incomes rose even less, by just 6 per cent. Among households living in housing that was below one or more standards, income growth was even slower than the average for all households. While average shelter costs of these households rose only 4 per cent (less than 1 per cent a year), their incomes showed no growth at all, declining marginally.

Non-Native households in core housing need grew by 44 per cent to 1.7 million in 1996. Eighteen per cent of households studied were in core housing need, up from 13 per cent in 1991. Non-senior, family households were the largest demographic group in need, but nonetheless

La plupart des ménages non autochtones étaient bien logés (voir le tableau 2). Ils occupaient des habitations qui répondaient à toutes les normes ou les dépassaient, ou avaient les moyens de louer un logement sur le marché local qui respectait ces normes. Parmi ces ménages, le nombre qui n'éprouvait aucun besoin impérieux de logement a atteint 8,1 millions en 1996, une hausse de 3 % par rapport à 1991. Ces ménages représentaient plus de quatre ménages étudiés sur cinq.

Néanmoins, le nombre de ménages non autochtones vivant dans un logement non conforme à au moins l'une des normes a augmenté de 16 % durant cette période, pour s'élever à 3,1 millions. Cette hausse tient surtout au nombre accru de ménages qui devaient débourser 30 % ou plus de leur revenu avant impôt pour le logement. Entre 1990 et 1995, les revenus n'ont pas progressé au même rythme que les coûts d'habitation. [9] Bien que les coûts moyens de logement n'aient augmenté que de 11 % (autour de 2 % annuellement), la croissance moyenne des revenus des ménages était inférieure, soit de seulement 6 %. Parmi les ménages qui vivaient dans des logements qui ne respectaient pas au moins l'une des normes, l'augmentation des revenus était encore plus faible que pour la moyenne de l'ensemble des ménages. Le coût moyen d'habitation de ces ménages n'a augmenté que de 4 % (moins de 1 % par an), mais leur revenu n'a pas progressé et a même légèrement reculé.

En 1996, les ménages non autochtones ayant des besoins impérieux de logement se sont accrus de 44 % pour se

HIGHLIGHTS

remained relatively unlikely to be in need compared to other groups. They comprised 60 per cent of all households in 1996 (Table 1) but just 43 per cent of households in core housing need (Table 2). In contrast, non-senior, non-family households represented just 19 per cent of all households but accounted for 31 per cent of all households in need.

Renter households remained much more likely than owner households to be in need. In 1996, 68 per cent of households in need were renters even though renters made up only 35 per cent of all households studied. The renter share of all households in need was down from 72 per cent in 1991. Between 1991 and 1996, the number of owner households in need increased by 63 per cent, outpacing the 37 per cent growth rate for renters.

Households in core housing need tended to have very low incomes. Average incomes of renter and owner households in need were less than a third of the incomes of households that were not in need. These low incomes largely reflected low labour force participation, high unemployment, and consequent reliance on government transfers. Half of the maintainers of households in need were not in the labour force, and an additional 10 per cent were unemployed. Thus, just over 60 per cent of maintainers of households in need were not working, either because they were not in the labour force or because they were actively seeking but could not find work. Less than 30 per cent were employed full-time. Over half of households in need listed income from government as their major source of income.

POINTS SAILLANTS

chiffrer à 1,7 million. Parmi les ménages étudiés, 18 % éprouvaient des besoins impérieux de logement, contre 13 % en 1991. À cet égard, les ménages familiaux non âgés représentaient le groupe démographique le plus important, mais ils demeuraient néanmoins relativement moins susceptibles d'éprouver des besoins que les autres catégories. En 1996, ils constituaient 60 % de l'ensemble des ménages, mais seulement 43 % des ménages ayant des besoins impérieux de logement. En revanche, les ménages non âgés, non familiaux, ne représentaient que 19 % du total des ménages, mais 31 % des ménages ayant des besoins impérieux de logement.

Comparativement aux ménages propriétaires, les ménages locataires étaient beaucoup plus susceptibles de connaître des besoins impérieux de logement. En 1996, les locataires ne représentaient que 35 % du total des ménages étudiés, mais 68 % de ceux dans le besoin. En 1991, 72 % des ménages dans le besoin étaient locataires. Entre 1991 et 1996, le nombre de ménages propriétaires ayant des besoins impérieux de logement a grimpé de 63 %, dépassant ainsi le taux d'augmentation de 37 % enregistré à cet égard dans la catégorie des locataires.

En règle générale, les ménages ayant des besoins impérieux de logement possédaient de très faibles revenus. En effet, les revenus moyens des ménages locataires et propriétaires dans le besoin étaient de moins du tiers de ceux des ménages n'éprouvant pas de besoins impérieux de logement. Généralement, la faiblesse des revenus tenait au bas taux d'activité, au taux de chômage élevé et à la dépendance par rapport aux transferts gouvernementaux qui en découle. La moitié des soutiens des ménages dans le besoin ne faisait pas partie de la population active, et un autre 10 % étaient sans emploi. Ainsi, un peu plus de 60 % des soutiens de ménages ayant des besoins impérieux de logement ne travaillaient pas, soit parce qu'ils ne faisaient pas partie de la population active, soit parce qu'ils cherchaient activement du travail, mais n'en trouvaient pas. Moins de 30 % possédaient un emploi à temps plein. Plus de la moitié des ménages dans le besoin ont indiqué que leur principale source de revenu provenait du gouvernement.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

**Table 2 - Housing Conditions of Non-Native Households (non-farm, off reserve), Canada, 1996/
Tableau 2 - Conditions de logement des ménages non autochtones (non agricoles, hors réserves), Canada 1996**

Household Type/Catégorie de ménage	At or Above All Housing Standards/Normes entièrement respectées ou mieux			Below Housing Standards/Sous les normes de logement					
				Could Afford to Meet All Standards/Avaient les moyens d'obtenir un logement respectant toutes les normes		In Core Housing Need/Éprouvaient des besoins impérieux de logement			
	000s/Milliars	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991	000s/Milliars	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991	000s/Milliars	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991
Total Households/Total des ménages	6,687	100%	5%	1,397	100%	-7%	1,726	100%	44%
Senior-Led Households/Ménages âgés	1,492	22%	12%	149	11%	-9%	442	26%	32%
Non-Senior-Led Households/Ménages non âgés	5,195	78%	4%	1,248	89%	-7%	1,284	74%	49%
Family Households/Ménages familiaux	4,144	62%	3%	1,015	73%	-3%	745	43%	48%
Non-Family Households/Ménages non familiaux	1,050	16%	6%	233	17%	-21%	538	31%	50%
Tenure/Mode d'occupation									
Owner Households/Propriétaires	4,935	74%	11%	911	65%	-5%	553	32%	63%
Renter Households/Locataires	1,752	26%	-7%	486	35%	-10%	1,172	68%	37%

Although the proportion was not as high as for non-Natives, the majority of Native households studied (non-farm, non-reserve) were well housed (see Table 3). Fifty-one per cent occupied housing that met or exceeded all housing standards, and an additional 17 per cent had sufficient incomes that they could have afforded to rent local housing meeting such standards. Overall, 68 per cent of Native households studied were not in core housing need.

While over two-thirds were not in need, the number of Native households living in housing that was below one or more housing standards rose over this period by 17 per cent. Nearly half (49 per cent) of Native households lived in housing that was below one or more standards.

Native households were more likely than non-Native households to be in core housing need. In 1996, 32 per cent of Native households studied were in core housing need, compared to 18 per cent of non-Native households. The number of Native households in core housing need grew by 37 per cent to 69,000 between 1991 and 1996.

Bien qu'ils représentent une proportion plus faible que celle des ménages non autochtones, les ménages autochtones étudiés (non agricoles, hors réserve) étaient en majorité bien logés (voir le tableau 3). En effet, 51 % occupaient des logements conformes ou supérieurs à toutes les normes en matière de logement, et un autre 17 % possédaient un revenu suffisamment élevé pour louer une habitation sur le marché local, qui répondait aux normes. Globalement, 68 % des ménages autochtones étudiés n'éprouvaient pas de besoins impérieux de logement.

Malgré tout, le nombre de ménages autochtones vivant dans des logements qui ne respectaient pas une ou plusieurs des normes en matière d'habitation a augmenté de 17 % durant cette période. Près de la moitié (49 %) des ménages autochtones vivaient dans ces conditions.

Une proportion plus importante de ménages autochtones était susceptible d'éprouver des besoins impérieux de logement que de ménages non autochtones. En effet, 32 % des ménages autochtones étudiés avaient des besoins à cet égard en 1996, contre 18 % des ménages non autochtones. De plus, de 1991 à 1996, le nombre de ménages autochtones ayant des besoins impérieux de logement a augmenté de 37 % pour atteindre 69 000.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

**Table 3 - Housing Conditions of Native Households (non-farm, off reserve), Canada, 1996/
Tableau 3 - Conditions de logement des ménages autochtones (non agricoles, hors réserves), Canada 1996**

Household Type/Catégorie de ménage	At or Above All Housing Standards/Normes entièrement respectées ou mieux			Below Housing Standards/Sous les normes de logement					
				Could Afford to Meet All Standards/Avaient les moyens d'obtenir un logement respectant toutes les normes			In Core Housing Need/Éprouvaient des besoins impérieux de logement		
	000s/Milliers	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991	000s/Milliers	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991	000s/Milliers	(%)	Change from 1991/Var depuis 1991
Total Households/Total des ménages	112	100%	11%	37	100%	-4%	69	100%	37%
Senior-Led Households/Ménages âgés	10	9%	26%	2	6%	19%	5	7%	36%
Non-Senior-Led Households/Ménages non âgés	102	91%	10%	35	94%	-5%	64	93%	37%
Family Households/Ménages familiaux	86	77%	8%	31	81%	-2%	46	67%	29%
Non-Family Households/Ménages non familiaux	17	15%	19%	5	13%	-21%	18	26%	63%
Tenure/Mode d'occupation									
Owner Households/Propriétaires	62	55%	19%	19	50%	-0%	13	19%	48%
Renter Households/Locataires	50	45%	0%	19	50%	-8%	56	81%	35%

For the most part, previously discussed tendencies for Canada as a whole pertain as well to each of the provinces and territories (see Table 4).[10] More specifically, an examination of 1991 and 1996 data for the provinces and territories reveals the following patterns:

- Most households were well housed;
- The number of households in core housing need increased in all provinces and territories except New Brunswick;
- Growth in the number of households in need was strongest in Ontario and British Columbia, the only two provinces to equal or exceed the national growth rate;
- The proportion of households in core housing need was highest in the Northwest Territories, followed by the Yukon, British Columbia, and Ontario;
- Renter households accounted for well over half of households in core housing need and were far more likely than owner households to be in need;
- West of the Atlantic provinces, the number of owner households in need grew more rapidly between 1991 and 1996 than the number of renter households in need, with Saskatchewan being the lone exception.

Dans la plupart des cas, les tendances discutées antérieurement concernant l'ensemble du Canada touchent également chacune des provinces et les territoires (voir le tableau 4).[10] Plus précisément, une étude des données de 1991 et de 1996 relatives aux provinces et aux territoires révèle les tendances suivantes :

- La plupart des ménages étaient bien logés;
- Le nombre de ménages éprouvant des besoins impérieux de logement a augmenté dans l'ensemble des provinces et des territoires, sauf au Nouveau-Brunswick;
- L'Ontario et la Colombie-Britannique ont enregistré la plus forte hausse du nombre de ménages ayant des besoins impérieux de logement. Ces deux provinces ont été les seules à connaître un taux de croissance égal ou supérieur au niveau national;
- Les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré la plus forte proportion de ménages éprouvant des besoins impérieux de logement, suivis du Yukon, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario;
- Les ménages locataires représentaient largement plus de la moitié des ménages ayant des besoins impérieux de logement. Ils étaient beaucoup plus susceptibles d'être dans cette situation que les ménages propriétaires;
- À l'Ouest des provinces Atlantiques, le nombre de ménages propriétaires éprouvant des besoins impérieux de logement s'est accru plus rapidement entre 1991 et 1996 que celui des ménages locataires, la Saskatchewan étant la seule exception.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

**Table 4 - Housing Conditions, Non-Native and Native Households (non-farm, off reserve), Provinces, Territories, 1996/
Tableau 4 - Conditions de logement, ménages non autochtones et autochtones (non agricoles, hors réserves),
les provinces, les territoires 1996**

Province/Territory Province/territoire	Tenure/ Mode d'occupation	At or Above All Housing Standards/Normes entièrement respectées ou mieux			Below Housing Standards/ Sous les normes de logement					
					Could Afford to Meet All Standards/ Avaient les moyens d'obtenir un logement respectant toutes les normes			In Core Housing Need/ Éprouvaient des besoins impérieux de logement		
		000s/Milliars	(%)	Change from 1991/ Var. depuis 1991	000s/Milliars	(%)	Change from 1991/ Var. depuis 1991	000s/Milliars	(%)	Change from 1991/ Var. depuis 1991
Nfld.	Owners	110	84%		15	81%	-13%	14	49%	1%
	Renters	20	16%		4	19%	-19%	14	51%	34%
	Total	131	100%	6%	19	100%	-14%	28	100%	15%
P.E.I.	Owners	26	80%	6%	4	74%	-1%	3	39%	25%
	Renters	7	20%	2%	1	26%	-3%	5	61%	41%
	Total	32	100%	5%	5	100%	-2%	7	100%	34%
Nova Scotia	Owners	180	80%	7%	29	73%	-19%	24	40%	39%
	Renters	44	20%	-11%	11	27%	-19%	35	60%	40%
	Total	224	100%	3%	40	100%	-19%	59	100%	40%
N.B.	Owners	148	81%	6%	28	80%	23%	16	42%	-15%
	Renters	34	19%	2%	7	20%	-6%	23	58%	12%
	Total	182	100%	5%	35	100%	15%	39	100%	-1%
Quebec	Owners	1,175	66%	9%	231	63%	-7%	114	24%	58%
	Renters	605	34%	-5%	134	37%	-16%	364	76%	26%
	Total	1,780	100%	4%	364	100%	-11%	478	100%	33%
Ontario	Owners	1,822	75%	9%	365	64%	-14%	223	33%	93%
	Renters	600	25%	-13%	208	36%	-14%	461	67%	58%
	Total	2,423	100%	3%	573	100%	-14%	685	100%	68%
Manitoba	Owners	203	76%	7%	32	67%	-16%	21	33%	41%
	Renters	63	24%	-8%	15	33%	-13%	41	67%	15%
	Total	266	100%	3%	47	100%	-15%	62	100%	22%
Sask.	Owners	181	76%	6%	20	66%	-4%	16	35%	-11%
	Renters	57	24%	-3%	10	34%	15%	30	65%	10%
	Total	238	100%	4%	30	100%	1%	46	100%	1%
Alberta	Owners	485	75%	16%	79	65%	2%	44	35%	42%
	Renters	158	25%	-11%	43	35%	-11%	83	65%	11%
	Total	643	100%	8%	121	100%	-3%	127	100%	20%
B.C.	Owners	658	76%	10%	126	64%	16%	90	35%	84%
	Renters	205	24%	-5%	69	36%	5%	168	65%	25%
	Total	863	100%	6%	195	100%	12%	257	100%	41%
N.W.T.	Owners	5	43%	55%	1	50%	42%	1	24%	12%
	Renters	6	57%	5%	1	50%	4%	4	76%	4%
	Total	11	100%	22%	3	100%	20%	5	100%	6%
Yukon	Owners	5	67%	19%	1	66%	-7%	1	49%	44%
	Renters	2	33%	-2%	0	34%	-34%	1	51%	34%
	Total	7	100%	11%	1	100%	-18%	2	100%	39%
Canada	Owners	4,997	73%	9%	930	65%	-7%	567	32%	60%
	Renters	1,802	27%	-8%	504	35%	-12%	1,228	68%	34%
	Total	6,799	100%	4%	1,434	100%	-9%	1,795	100%	41%

HIGHLIGHTS

A Note About Data - Housing in Canada Database

The data for the above profile of housing conditions were all extracted from *Housing in Canada*, CMHC's new desktop database. *Housing in Canada*, is now available for public use. For the first time ever, users can have hands-on access to CMHC's custom census-based household and housing conditions data.

Housing in Canada

- **Presents** key demographic and socio-economic data (e.g. household type, income, age, gender, and period of immigration) matched to comprehensive housing data (e.g. dwelling type, age, and condition; tenure; shelter cost; suitability; affordability; and the existence and depth of housing need).
- **Employs** today's recognized standards for housing suitability, adequacy, and affordability to facilitate the assessment of the state of Canada's housing (see, for example, CMHC's various Socio-Economic Research Highlights in the Issue 55 series, *Special Studies on 1996 Census Data*, available on our website at <www.cmhc-schl.gc.ca/publications/en/rh-pr/index.html>).
- **Profiles** most of Canada's households:
 - non-farm, non-Native;
 - non-farm, Native off-reserve;
 - Native on-reserve; and
 - farm households.
- **Includes** aggregated data for:
 - Census Metropolitan Areas (CMAs), and main sub-divisions (CSDs);
 - Regional Municipalities;
 - residual non-CMA urban and rural areas; and
 - provinces, territories, and Canada.
- **Focuses** on 1996, but provides comparison data for 1991 to enable you to identify the direction and extent of recent changes in your community's housing.
- **Runs** easily on bilingual Beyond 20/20 software included with the database.

POINTS SAILLANTS

Note concernant les données - Base de données : Le logement au Canada

Toutes les données utilisées pour établir le profil des conditions de logement ci-dessus sont tirées de la nouvelle base de données informatisée de la SCHL pour ordinateurs personnels *Le logement au Canada*, laquelle est maintenant offerte au public. Pour la première fois, les utilisateurs peuvent accéder directement aux données de la SCHL, celles-ci proviennent des recensements et portent sur les ménages et les conditions de logement.

Le logement au Canada

- **Présente** des données démographiques et socio-économiques clés (p. ex. types de ménages, revenu, âge, sexe et période d'immigration) associées à des données détaillées sur le logement (p. ex. type, âge et condition de l'habitation; mode d'occupation; coûts d'habitation; taille; abordabilité; existence de besoins relatifs au logement et intensité).
- **Utilise** les normes reconnues actuellement relatives à la qualité, la taille et l'abordabilité des habitations afin de faciliter l'évaluation de l'état du logement au Canada (voir, par exemple, les divers feuillets documentaires SCHL de la série Socio-économique 55, intitulés, *Le point en recherche, Études spéciales sur les données du recensement de 1996*, disponibles sur le site Web <www.cmhc-schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html>).
- **Établit** des profils pour la plupart des types de ménages au Canada :
 - non agricoles, non autochtones;
 - non agricoles, autochtones hors réserve;
 - autochtones dans les réserves;
 - agricoles.
- **Comprend** des données cumulatives pour :
 - Les Régions métropolitaines de recensement (RMR) et les principales subdivisions de recensement (SDR);
 - Les municipalités régionales;
 - Le reste des régions autres que RMR et les régions rurales;
 - Les provinces, les territoires et le Canada.
- **Met l'accent** sur 1996, mais fournit aussi des données comparatives sur 1991 afin de vous permettre de déterminer l'orientation et l'ampleur des changements récents dans le parc de logements de votre collectivité.
- **Accessible** par le biais du logiciel convivial bilingue Beyond 20/20, lequel accompagne la base de données.

HIGHLIGHTS

For detailed product information, including price and academic discounts, or to order, visit

<www.cmhc-schl.gc.ca/mktinfo/store/>.

Or contact:

Mr. John Engeland, Research Division, CMHC
700 Montreal Road, Ottawa, ON Canada K1A 0P7
(613) 748-2799; fax: (613) 748-2402
jengelan@cmhc-schl.gc.ca

[1] For more detailed information, consult the various Socio-Economic Research Highlights in the Issue 55 series, *Special Studies on 1996 Census Data*, available on CMHC's website at <www.cmhc-schl.gc.ca/publications/en/rh-pr/index.html>. For those who require access to the data, CMHC has developed an electronic data base, *Housing in Canada* (HIC). For the first time, HIC provides hands-on access to CMHC's custom application of national housing standards to census-based household and housing conditions data. A detailed description of HIC, including pricing, can be found on CMHC's website at <www.cmhc-schl.gc.ca/mktinfo/store/>.

[2] CMHC considers any family households led by individuals who self-identified on the census as Aboriginal and any family or non-family households in which at least 50 per cent of members self-identified as Aboriginal to be Native households (see note 6).

[3] The coverage of on-reserve households in the 1996 Census is incomplete in 77 reserves and settlements estimated to contain 44,000 people (see Armstrong, Robin P., *Geographical Patterns of Socio-Economic Well-Being of First Nations Communities*, Statistics Canada, 1999, Cat. No. 21-006-XIE, Table 1, page 13).

[4] According to the National Occupancy Standard (see *Core Housing Need in Canada*, CMHC, 1991, p. 4) enough bedrooms means one bedroom for each of the following:

- cohabiting adult couple;
- unattached household member 18 years of age and over;

POINTS SAILLANTS

Pour obtenir des renseignements détaillés sur le produit, y compris le prix et les rabais disponibles pour les établissements d'enseignement, ou pour commander, visitez le site

<www.cmhc-schl.gc.ca/mktinfo/store/>.

Vous pouvez aussi communiquer avec :

M. John Engeland, Division de la recherche, SCHL
700, chemin de Montréal, Ottawa, ON Canada K1A 0P7
Tél. : (613) 748-2799; téléc. : (613) 748-2402
jengelan@cmhc-schl.gc.ca

[1] Pour obtenir des renseignements détaillés, veuillez consulter les divers feuillets documentaires de la série Socio-économique 55, intitulés, *Le point en recherche, Études spéciales sur les données du recensement de 1996*, à l'adresse : <www.cmhc-schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html>. Pour ceux qui désirent accéder aux chiffres pertinents, la SCHL a élaboré une base de données électronique : *Le logement au Canada (LAC)*. Pour la première fois les personnes intéressées peuvent, pour la première fois, accéder ainsi directement à des applications personnalisées de la SCHL des normes nationales de logement aux données sur les ménages et les conditions de logement issues des recensements. Une description détaillée de la base de données LAC, y compris le prix, se trouve sur le site Web de la SCHL à l'adresse : <www.cmhc-schl.gc.ca/mktinfo/store/>.

[2] La SCHL définit les ménages autochtones comme suit : les ménages familiaux dirigés par des particuliers qui se sont identifiés comme Autochtones lors du recensement; les ménages familiaux et non familiaux dont au moins la moitié des membres se sont identifiés comme Autochtones (voir la note 6).

[3] Lors du recensement de 1996, les ménages dans 77 réserves et établissements, dont la population était estimée à 44 000 personnes, n'ont été que partiellement dénombrés (voir Armstrong, Robin P., *Tendances géographiques du bien-être socioéconomique des collectivités des Premières nations*, Statistique Canada, 1999, Cat. No 21-006-XIF au catalogue Tableau 1, page 14).

[4] Selon la Norme nationale d'occupation (voir *Les besoins impérieux de logement au Canada*, SCHL, 1991) suffisamment de chambres signifie une chambre pour chacune des catégories d'occupants suivantes :

- couple adulte qui cohabite;
- personne seule de 18 ans et plus faisant partie du ménage;

HIGHLIGHTS

- same-sex pair of children under age 18;
- additional boy and / or girl in the family, unless there are two opposite sex siblings under 5 years of age, in which case they are expected to share a bedroom.

For example, a household composed of a married couple and two children (boy aged 4 and girl aged 2) would require two bedrooms. When the boy turned 5 years old, the requirement would increase to three bedrooms.

The one exception to the above standards is that a one-person household can occupy a bachelor unit (i.e. a unit with no separate bedroom).

[5] Shelter costs include payments for electricity, fuel, water, and municipal services. For renters, they also include the rent. For owners, they also include mortgage payments (principal and interest), property taxes, and any condominium fees.

[6] In 1996, the Census for the first time offered two ways of defining an Aboriginal individual:

- a person who reported having Aboriginal ancestry (the ethnic origin definition used in the 1991 Census and previously); or
- a person who identified him or herself as Aboriginal, a definition available in the Census for the first time in 1996 (this definition based on self-identification was used by Statistics Canada in its post-1991-Census Aboriginal Peoples Survey and in CMHC publications based on the Aboriginal Peoples Survey).

This article uses the second of the above definitions of an Aboriginal individual (i.e. that based on self-identification)—with one exception. Since the self-identification definition was not available in 1991, descriptions of changes in housing conditions between 1991 and 1996 make use of the old (ethnic origin) definition. Note, however, that the wording of ethnic origin questions in 1991 and 1996 differed considerably; hence, analyses of non-Native and Native households in these two years using the ethnic origin definition inevitably to some degree involve comparison of apples to oranges.

POINTS SAILLANTS

- deux enfants du même sexe de moins de 18 ans;
- fille et (ou) garçon additionnel dans la famille, sauf s'il y a deux enfants de sexe opposé de moins de 5 ans, qui peuvent partager la même chambre.

Par exemple, un ménage composé d'un couple marié et de deux enfants (garçon âgé de 4 ans et fille de 2 ans) devrait disposer de deux chambres. Lorsque le garçon atteindrait l'âge de 5 ans, le ménage aurait besoin d'un logement de trois chambres.

La seule exception aux normes ci-dessus : un ménage comportant une personne seule peut occuper un studio (c.-à-d. un logement sans chambre distincte).

[5] Les frais de logement incluent les paiements pour l'électricité, le chauffage, l'eau et les services municipaux. Dans le cas des locataires, ces frais comprennent également le loyer. Pour les propriétaires, ces frais englobent aussi les paiements hypothécaires (principal et intérêt), les impôts fonciers, ainsi que les charges de copropriété, le cas échéant.

[6] En 1996, le recensement offrait pour la première fois deux façons de définir une personne Autochtone :

- une personne qui indiquait avoir des ancêtres autochtones (la définition d'origine ethnique utilisée dans le recensement de 1991 et avant); ou
- une personne qui s'était identifiée comme Autochtone, une définition offerte pour la première fois dans le recensement de 1996 (cette définition a été utilisée par Statistique Canada dans son Enquête auprès des peuples autochtones, postérieure à 1991, ainsi que dans les publications de la SCHL qui s'appuient sur cette enquête).

Le présent article utilise la seconde des définitions susmentionnées (c.-à-d. celle des personnes qui se sont identifiées comme Autochtones) — à une exception près. Puisque l'auto-identification n'était pas une option disponible en 1991, les descriptions des changements relatifs aux conditions du logement de 1991 à 1996 utilisent l'ancienne définition (origine ethnique). Il est cependant important de noter que la formulation des questions concernant l'origine ethnique en 1991 différait considérablement de celle de 1996; ainsi, l'analyse des ménages non autochtones et autochtones durant ces deux années, en fonction de la définition d'origine ethnique, aboutit inévitablement à comparer, en quelque sorte, des pommes avec des oranges.

HIGHLIGHTS

Once Aboriginal individuals have been identified, a Native household is defined as one of the following:

- a family household in which at least one spouse, common-law partner, or lone parent self-identified as Aboriginal, or at least 50 per cent of household members self-identified as Aboriginal; or
- a non-family household in which at least 50% of household members self-identified as Aboriginal.

[7] A family household is a household that includes at least one census family. In turn, a non-family household is one that does not contain a census family. Statistics Canada defines a census family as either a husband and wife (legally married or common-law) with or without never-married children, or a lone parent with one or more never-married children. Just under 80 per cent of all non-senior, non-family households consist of a person living alone (one-person household). The remainder comprise two or more people who share a dwelling but do not constitute a census family.

[8] Some of the growth in Native households may be a result of changes in the tendency of people to report themselves as Aboriginal.

[9] Income reported in the Census is for the preceding year (i.e. for 1990 and 1995). Growth rates for household incomes and shelter costs are based on nominal dollar figures, that is, on data that have not been adjusted for the effects of inflation.

[10] Note that Table 4 combines Native and non-Native households.

POINTS SAILLANTS

Une fois les personnes autochtones identifiées, un ménage autochtone est défini selon l'une des façons suivantes :

- un ménage familial, dans lequel au moins l'un des époux, conjoint de fait ou parent seul s'est identifié comme Autochtone, ou au moins la moitié des membres du ménage se sont reconnus comme Autochtones; ou
- un ménage non familial dans lequel au moins la moitié des membres se sont identifiés comme Autochtones.

[7] Un ménage est dit familial lorsqu'il comprend au moins une famille de recensement. À l'inverse, un ménage non familial ne comprend pas de famille de recensement. Statistique Canada définit une famille de recensement comme, soit un époux et épouse (légalement mariés ou vivant en union libre) avec ou sans enfants jamais mariés, ou un parent seul demeurant avec au moins un enfant jamais marié. Un peu moins de 80 % de tous les ménages non âgés, non familiaux sont composés d'une personne seule (ménage d'une personne). Le reste représente des ménages de deux personnes et plus qui cohabitent, mais qui ne constituent pas une famille de recensement.

[8] La croissance du nombre de ménages autochtones peut être en partie attribuable à la nouvelle tendance des gens à s'auto-identifier comme Autochtones.

[9] Les revenus dont font état les recensements sont ceux de l'année antérieure (c.-à-d. pour 1990 et 1995). Les taux de croissance relatifs aux revenus des ménages et aux coûts d'habitation se fondent sur des dollars d'origine, c'est-à-dire non corrigés en fonction de l'inflation.

[10] Veuillez noter que le tableau 4 inclut à la fois des ménages autochtones et non autochtones.

Tableau 52
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
1997-2000 (Millions of Dollars)

Tableau 52
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur
l'habitation, 1997-2000 (millions de dollars)

Section and Item Article et object	Capital Budget - Loans and Investments Budget des investissements - Prêts et investissements	1997/98	1998/99	1999/00
Non-Budgetary Funds Authorized				
Public Housing	<i>Fonds non budgétaires autorisés</i> <i>Logement public</i>	79.2	51.4	33.9
Federal-Provincial Housing	<i>Logement: accords fédéraux-provinciaux</i>	2.6	4.3	3.6
Residential Rehabilitation	<i>Remise en état des logements</i>	44.0	58.1	72.0
Proposal Development Funding	<i>Financement pour la préparation de projets</i>	2.3	2.6	2.1
Other Direct Lending	<i>Autres prêts directs</i>	0.2	0.0	0.0
Direct Acquisition	<i>Acquisition directe</i>	22.0	4.7	28.6
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	<i>Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains</i>	4.3	2.4	1.1
Assisted Rental Program	<i>Programme d'aide au logement locatif</i>	0.0	0.0	0.0
Direct Lending	<i>Prêts directs</i>	1,759.7	1,139.1	406.7
Total ¹		1,914.3	1,262.6	548.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	<i>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</i>			
		1997/98	1998/99	1999/00
TRANSFERRED PROGRAMS	<i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	250.8	388.7	739.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	<i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>			
Rent Assistance	<i>Aide au logement locatif</i>	100.5	91.3	77.0
Cooperatives	<i>Coopératives</i>	120.9	107.7	98.8
Non-Profit/Urban Native	<i>Sans but lucratif/autoc urbain</i>	579.4 ²	585.6 ²	455.8
RNH/Public Housing/Limited Dividend	<i>LRA/Logement Public/Dividendes limités</i>	490.1	433.2	255.1
On Reserve	<i>Logement dans les réserves</i>	99.1 ²	90.7 ²	93.3
Sub Total - Non-Transferred Programs	<i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	1,389.9	1,308.6	980.0
RENOVATION PROGRAMS ³	<i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION³</i>	59.8	71.1	98.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	<i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	27.5	36.8	43.7
OTHER	<i>AUTRES</i>	134.6	60.3	66.8
Total ¹		1,862.7	1,865.5	1,928.0

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations.

"Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section.

<<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principale ou supplémentaire.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain.

³Data may not add due to rounding

²Provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs.

³RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

³PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL
LAAA
PRU
PAMH

Abbreviations

LPA

Tableau 53
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 1999/00 (Millions of Dollars)

Tableau 53
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 1999/00 (millions de dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	N.W.T. T.N.-O.	Nunavut Nunavut	Canada
Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget des investissements - Prêts et investissements</i>													
Non-Budgetary Funds Authorized	<i>Fonds non budgétaires autorisés</i>													
Public Housing <i>Logement public</i>	-	0.6	-	-	8.9	21.8	-	-	-	2.6	-	-	-	33.9
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	0.2	-	-	-	1.9	-	-	0.1	1.4	-	-	-	3.6
Residential Rehabilitation <i>Remise en état des logements</i>	0.0	1.0	0.2	0.2	1.9	31.8	7.5	4.8	9.6	13.7	1.0	0.4	-	72.0
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.1	-	0.3	0.6	0.0	-	0.8	0.3	-	-	-	2.1
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	-	26.9	0.4	-	-	-	1.4	-	-	-	28.6
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1	-	-	-	1.1
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	0.4	1.5	3.9	0.5	19.0	295.0	14.3	11.8	6.5	51.7	2.1	-	-	406.7
Total ¹	0.5	3.3	4.2	0.7	56.9	351.4	21.8	16.6	17.0	72.2	3.1	0.4	-	548.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	<i>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</i>													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	56.4	-	58.2	43.1	-	289.0	78.6	117.5	-	-	4.8	36.9	54.6	739.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.8	-	-	25.3	33.3	-	-	6.8	10.9	-	-	-	77.0
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	28.3	38.7	-	-	5.3	26.1	-	-	-	98.8
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoc urbain</i>	-	4.0	-	-	142.5	125.3	5.5	4.2	73.8	99.7	0.9	-	-	455.8
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	5.5	-	-	90.5	121.2	-	4.2	5.5	28.2	-	-	-	255.1
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	-	-	2.9	2.1	19.7	11.3	13.6	11.2	7.7	22.6	2.2	-	-	93.3
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	-	10.7	2.9	2.1	306.2	329.8	19.1	19.5	99.1	187.5	3.1	-	-	980.0
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	3.6	0.8	10.8	5.9	27.1	23.9	4.5	4.0	6.3	10.7	0.4	0.4	0.0	98.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.5	0.3	1.9	1.3	8.0	14.6	2.5	3.8	2.6	4.9	0.1	2.1	-	43.7
OTHER <i>AUTRES</i>	1.4	0.1	6.1	2.1	16.5	19.1	9.2	5.8	1.3	5.7	-0.1	1.5	-1.8	66.8
Total ¹	62.9	11.7	80.0	54.5	357.8	676.4	113.8	150.5	109.3	208.8	8.3	41.0	52.8	1,928.0

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 52

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 52 relatives à la plus récente année de la période visée

¹Data may not add due to rounding.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

² PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînées autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

Tableau 54

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2000

Tableau 54

Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2000

Period Année	Non-Profit Corporations ¹ <i>Sociétés sans but lucratif</i>			Non-Profit Co-operatives ² <i>Coopératives sans but lucratif</i>		
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit

housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between

1986 and 1991.

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity

for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour

1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un

engagement entre 1986 et 1991.

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent

à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Tableau 55
Estimated households served through new commitments,
1999-2000

Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 1999-2000

Area Province et territoire	1999					2000					
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	
Homeowner											
Nfld.	T.-N.	1,600	1,600	-	*	9,654	1,700	1,700	-	*	5,040
P.E.I.	Î.-P.-É.	100	100	-	670	661	75	75	-	854	783
N.S.	N.-É.	550	550	-	*	5,476	825	825	-	*	7,977
N.B.	N.-B.	1,000	1,000	-	*	2,891	1,150	1,150	-	*	4,408
Que.	Qué.	1,000	1,000	-	*	7,487	3,050	3,050	-	*	26,219
Ont.	Ont.	500	500	-	3,863	3,536	1,075	1,075	-	8,787	7,995
Man.	Man.	100	100	-	1,494	1,229	100	100	-	*	920
Sask.	Sask.	300	300	-	2,708	2,655	350	350	-	*	3,104
Alta.	Alb.	300	300	-	2,378	2,198	300	300	-	2,214	2,067
B.C.	C.-B.	400	400	-	2,974	2,852	750	750	-	6,488	6,108
Yukon	Yukon	50	50	-	313	313	25	25	-	353	272
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	-	18	18	--	--	-	*	82
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		5,900	5,900	-	14,418	38,970	9,400	9,400	-	18,696	64,975
Disabled											
<i>Handicapés</i>											
Nfld.	T.-N.	200	200	*	*	929	200	200	-	*	708
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	-	225	225	21	20	30	238	231
N.S.	N.-É.	50	50	*	*	437	100	100	-	*	693
N.B.	N.-B.	50	50	*	*	105	50	50	-	*	115
Que.	Qué.	100	100	*	*	993	125	125	-	*	1,372
Ont.	Ont.	164	170	130	2,021	1,944	335	350	100	3,940	3,705
Man.	Man.	50	50	-	230	220	25	25	-	*	221
Sask.	Sask.	50	50	-	424	421	48	50	50	*	823
Alta.	Alb.	77	67	33	696	689	88	105	20	1,022	994
B.C.	C.-B.	86	100	-	696	664	116	125	-	1,001	970
Yukon	Yukon	--	--	-	126	126	--	--	-	110	92
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	--	--	-	*	103
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		827	837	163	4,418	6,753	1,108	1,150	200	6,311	10,027
On Reserve											
<i>Réserves</i>											
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	--	--	-	20	20
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	-	15	15	--	--	-	25	25
N.S.	N.-É.	--	--	-	105	55	--	--	-	189	135
N.B.	N.-B.	50	50	-	70	70	50	50	-	282	270
Que.	Qué.	100	100	-	703	703	150	150	-	1,822	1,812
Ont.	Ont.	200	200	-	1,667	1,667	400	400	-	3,960	3,958
Man.	Man.	100	100	-	1,234	1,234	300	300	-	3,012	2,940
Sask.	Sask.	50	50	-	489	485	300	300	-	2,863	2,827
Alta.	Alb.	50	50	-	578	566	150	150	-	1,815	1,767
B.C.	C.-B.	150	150	-	1,485	1,485	300	300	-	3,011	3,011
Yukon	Yukon	--	--	-	155	155	50	50	-	478	473
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		700	700	-	6,501	6,435	1,700	1,700	-	17,477	17,238
Rental/Rooming House											
<i>PAREL Locatif/Maisons de chambres</i>											
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	--	42	42	--	--	-	75	75
N.S.	N.-É.	18	250	*	*	1,304	31	250	-	*	1,835
N.B.	N.-B.	37	300	*	*	2,416	80	325	50	*	2,236
Que.	Qué.	692	2,350	*	*	10,079	986	2,450	-	*	11,808
Ont.	Ont.	139	500	1,700	13,557	13,557	130	575	700	11,557	11,557
Man.	Man.	15	110	40	2,233	2,233	26	50	150	*	2,126
Sask.	Sask.	10	91	9	574	574	14	175	50	*	1,332
Alta.	Alb.	42	208	92	3,513	3,513	11	150	50	1,777	1,777
B.C.	C.-B.	15	169	331	5,734	5,734	10	215	10	3,922	3,922
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		968	3,978	2,172	25,653	39,452	1,288	4,190	1,010	17,331	36,668

(continued)
(page suivante)

Table 55 (cont.)
Estimated households served through new commitments,
1999-2000

Tableau 55 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 1999-2000

Area Province et territoire	1999					2000				
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
Conversion										
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	2	25	-	*	216
Que.	Qué.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ont.	Ont.	-	-	-	-	19	150	100	3,892	3,892
Man.	Man.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sask.	Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alta.	Alb.	-	-	-	-	4	150	-	2,412	2,412
B.C.	C.-B.	-	-	-	-	2	75	-	1,326	1,326
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		-	-	-	-	27	400	100	7,630	7,846
Emergency Repair Program										
<i>Program de réparations d'urgence</i>										
Nfld.	T.-N.	1,000	1,000	-	-	1,370	500	500	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	-	-	35	25	25	-	92
N.S.	N.-É.	100	100	-	-	432	200	200	-	822
N.B.	N.-B.	800	800	-	-	993	1,825	1,825	-	1,797
Que.	Qué.	200	200	-	-	554	325	325	-	998
Ont.	Ont.	100	100	-	-	393	200	200	-	848
Man.	Man.	100	100	-	-	294	50	50	-	229
Sask.	Sask.	200	200	-	-	895	125	125	-	649
Alta.	Alb.	50	50	-	-	244	75	75	-	375
B.C.	C.-B.	50	50	-	-	219	75	75	-	270
Yukon	Yukon	--	--	-	-	51	25	25	-	91
N.W.T.	T.N.-O.	100	100	-	-	563	75	75	-	469
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		2,700	2,700	-	-	6,043	3,500	3,500	-	7,227
Family Violence										
<i>Violence familiale</i>										
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	2	-	25	318	318
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	25	25	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	12	7	143	*	129	11	15	110	*
N.B.	N.-B.	4	-	50	*	78	9	150	25	*
Que.	Qué.	7	50	*	*	379	22	250	-	1,029
Ont.	Ont.	16	52	198	539	692	32	75	600	11,057
Man.	Man.	-	-	-	-	-	3	50	-	1,067
Sask.	Sask.	--	--	-	5	5	3	25	-	49
Alta.	Alb.	16	33	217	161	161	21	50	350	1,632
B.C.	C.-B.	47	79	421	246	246	43	150	200	1,005
Yukon	Yukon	2	50	-	11	11	-	-	-	-
N.W.T.	T.N.-O.	1	35	15	14	14	--	-	-	*
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	3	25	-	350
Canada		105	306	1,044	1,001	1,740	149	790	1,310	14,362
Home Adaptations for Seniors' Independence										
<i>Logements adaptés: aînés autonomes</i>										
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	50	-	40	40	25	25	-	54
N.S.	N.-É.	250	250	-	*	530	200	200	-	*
N.B.	N.-B.	--	--	-	*	92	25	25	-	63
Que.	Qué.	400	400	-	*	675	825	825	-	1,386
Ont.	Ont.	600	600	-	1,316	1,316	1,025	1,025	-	2,366
Man.	Man.	150	150	-	331	331	125	125	-	269
Sask.	Sask.	--	--	-	55	55	75	75	-	172
Alta.	Alb.	150	150	-	268	268	100	100	-	224
B.C.	C.-B.	400	400	-	822	822	200	200	-	408
Yukon	Yukon	--	--	-	12	12	--	--	-	31
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	--	--	-	*
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		2,000	2,000	-	2,844	4,141	2,600	2,600	-	3,083
										5,496

(continued)
(suite suivante)

Table 55 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
1999-2000

Tableau 55 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 1999-2000

Area Province et territoire	1999					2000					
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	
	Total'										
Nfld.	T.-N.	2,800	2,800	0	0	11,953	2,402	2,400	25	338	6,673
P.E.I.	Î.-P.-É.	150	150	0	1,017	1,043	146	145	30	1,246	1,260
N.S.	N.-É.	980	1,207	143	105	8,363	1,367	1,590	110	189	12,429
N.B.	N.-B.	1,941	2,200	50	70	6,645	3,191	3,600	75	282	9,325
Que.	Qué.	2,499	4,200	0	703	20,870	5,483	7,175	0	1,822	44,624
Ont.	Ont.	1,719	2,122	2,028	22,963	23,105	3,216	3,850	1,500	45,559	45,378
Man.	Man.	515	610	40	5,522	5,541	629	700	150	3,012	7,772
Sask.	Sask.	610	691	9	4,255	5,090	915	1,100	100	2,863	8,956
Alta.	Alb.	685	858	342	7,594	7,639	749	1,080	420	11,096	11,248
B.C.	C.-B.	1,148	1,348	752	11,957	12,022	1,496	1,890	210	17,161	17,020
Yukon	Yukon	52	100	0	617	668	100	100	0	972	959
N.W.T.	T.N.-O.	101	135	15	32	595	75	75	0	0	685
Nunavut	Nunavut	0	0	0	0	0	3	25	0	350	350
Canada		13,200	16,421	3,379	54,835	103,534	19,772	23,730	2,620	84,890	166,679

^aHouseholds served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Not available.

^bLes chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

^cNon disponible.

Table 56
Estimated households served through new commitments,
1990-2000

Tableau 56
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 1990-2000

	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	\$000* (milliers de \$)
Homeowner				
1990	20,597	20,168	-	105,625
1991	21,371	21,369	-	110,771
1992	19,385	19,385	-	97,950
1993	11,635	11,635	-	56,863
1994	8,194	8,194	-	34,914
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
Disabled				
		<i>Handicapés</i>		
1990	2,606	2,999	336	12,616
1991	3,157	3,634	421	15,294
1992	2,695	2,953	263	12,407
1993	1,643	1,805	409	7,613
1994	1,385	1,523	29	5,084
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
On Reserve				
		<i>Réerves</i>		
1990	1,700	1,700	-	9,385
1991	1,901	1,901	-	11,072
1992	1,833	1,833	-	10,981
1993	1,326	1,326	-	7,792
1994	1,257	1,257	-	7,324
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998*	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
Conversion				
2000	27	400	100	7,630
Rental/Rooming House				
		<i>PAREL locatif et maisons de chambres</i>		
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
Family Violence				
		<i>Violence familiale</i>		
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
Home Adaptations for Seniors' Independence				
		<i>Logements adaptés : aînés autonomes</i>		
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
TOTAL*				
1990	24,903	24,867	336	127,626
1991	26,429	26,904	421	137,137
1992	23,913	24,171	263	121,338
1993	14,604	14,766	409	72,268
1994	10,836	10,974	29	47,322
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890

*Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

**Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.*

**Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active.*

Table 57
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2000.

Tableau 57
Nombre estimatif des ménages aidés en 2000, en vertu des ententes
actuelles.

Program Programme		Nfld.* T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S.* N.-É.	N.B.* N.-B.	Que. Qué.	Ont.* Ont.	Man.* Man.	Sask.* Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon* Yukon	N.W.T.* T.N.-O.	Nunavut* Nunavut	Canada
Administered by PHA	<i>Administrés par l'OPH</i>	12,400	1,250	21,000	16,450	88,950	205,150	37,000	30,100	26,650	27,650	500	2,650	3,250	473,000
Administered by CMHC	<i>Administrés par la SCHL</i>														
- Rent Assistance	<i>Aide au logement locatif</i>	-	150	-	-	200	1,900	-	-	600	-	-	-	-	2,850
- Cooperatives	<i>Coopératives</i>	-	250	-	-	17,800	19,650	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,400
- Non-Profit / Urban Native / Public Housing	<i>SBL / Autochtone urbain / logement public</i>	-	1,750	-	-	18,300	200	600	900	6,350	27,600	100	-	-	55,800
- RNH	<i>LRA</i>	-	200	-	-	-	-	-	150	-	1,000	-	-	-	1,350
- Limited Dividend	<i>Dividendes limités</i>	-	-	-	-	3,900	-	-	-	-	100	-	-	-	4,000
- On Reserve	<i>Dans les réserves</i>	50	--	800	750	3,950	2,450	3,150	2,800	2,250	5,250	450	-	-	21,900
Sub-Total CMHC	<i>Total partiel SCHL</i>	50	2,350	800	750	44,150	24,200	3,750	3,850	12,000	46,850	550	-	-	139,300
Rental RRAP	<i>PAREL p.-b.</i>	150	100	1,250	1,450	7,650	9,650	1,850	300	1,600	3,000	--	-	-	27,000
TOTAL		12,600	3,700	23,050	18,650	140,750	239,000	42,600	34,250	40,250	77,500	1,050	2,650	3,250	639,300

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

* Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

Abbreviations:
RNH Rural & Native Housing
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

Abbreviations:
SBL sans but lucratif
LRA logement pour les ruraux et les autochtones
PAREL programme d'aide à la remise en état des logements
p.-b. propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —**Rising energy prices pushed up housing costs**

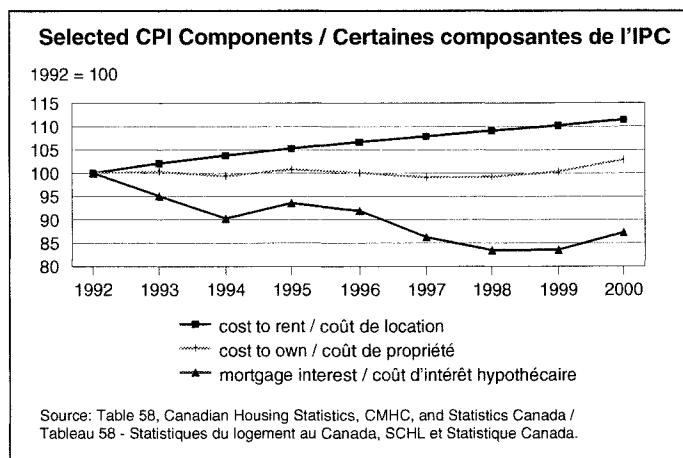
Housing costs rose 3.5 per cent in 2000 according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI).

Rising energy prices helped push the water, fuel, and electricity component of the CPI up 10.3 per cent.

Excluding water, fuel, and electricity expenses, the cost of owning a home — as measured by the owned accommodation component of the CPI — increased 2.6 per cent, while the cost of renting — as measured by the rented accommodation component of the CPI — increased 1.2 per cent. These gains were below the general rate of inflation in 2000, which stood at 2.7 per cent.

Rising mortgage rates contributed to the increase in ownership costs: the mortgage interest component of the CPI rose 4.4 per cent. Despite increasing, mortgage rates remained attractive throughout the year, dropping over the last seven months.

- *Thanks to higher energy prices, water, fuel, and electricity expenses were major contributors to increases in housing costs.*
- *Excluding the effects of utilities, increases in the costs of owning and renting remained below the rate of inflation.*
- *Relatively low long-term mortgage rates continued to be attractive to those contemplating buying homes.*

**— Coût du logement —****La hausse du prix de l'énergie s'est répercutée sur le coût du logement.**

D'après la composante logement de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a augmenté de 3,5 % en 2000. La hausse du prix de l'énergie a contribué

à faire grimper de 10,3 % les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité entrant dans l'IPC. Si l'on exclut ces dépenses, les frais de possession — mesurés au moyen de la composante logement en propriété de l'IPC — se sont accrus de 2,6 %, et le coût du loyer — mesuré au moyen de la composante logement en location de l'IPC — a augmenté de 1,2 %. Ces

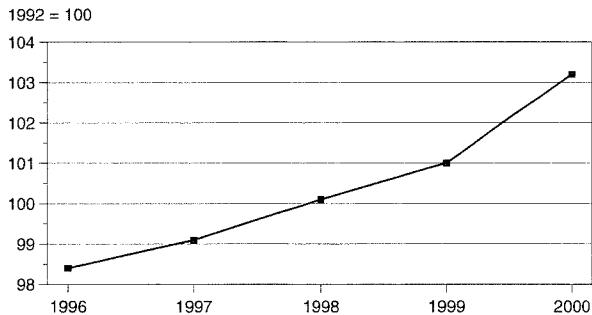
augmentations étaient inférieures au taux général de l'inflation, qui était de 2,7 % en 2000. Le relèvement des taux hypothécaires a contribué à l'accroissement des frais de possession : la composante coût d'intérêt hypothécaire de l'IPC a fait un bond de 4,4 %. Malgré cette hausse, les taux hypothécaires sont demeurés avantageux tout au long de l'année, et ils ont même fléchi au cours des sept derniers mois.

- *La hausse du prix de l'énergie a eu pour effet de faire grimper les dépenses en eau, en chauffage et en électricité, lesquelles sont largement responsables de l'augmentation du coût du logement.*
- *Si l'on exclut les effets des services publics, l'augmentation des frais de possession et celle du loyer sont restées inférieures au taux d'inflation.*
- *Ceux qui envisageaient l'achat d'un logement ont pu profiter de taux hypothécaires à long terme relativement bas.*

House prices strengthened but gains remained modest in most centres

The average selling price of new homes in Canada strengthened last year. After a gain of 0.9 per cent in 1999, prices — as measured by the New Housing Price Index — rose 2.2 per cent in 2000. Construction costs were up 3.0 per cent, while land costs increased a modest 0.7 per cent. Regionally, the Ottawa-Hull new housing market led the way, with a 7.2 per cent price increase. Gains were generally above average in southern Ontario, as well as in several Prairie centres, in Montreal, and in Halifax. Increases continued to moderate in Regina and Calgary, falling slightly

New Housing Price Index /
Indice des prix des logements neuf



Source: Table 63, Canadian Housing Statistics 1999-00, CMHC, and Statistics Canada /
Tableau 63 - Statistiques du logement au Canada 1999-00, SCHL et Statistique Canada.

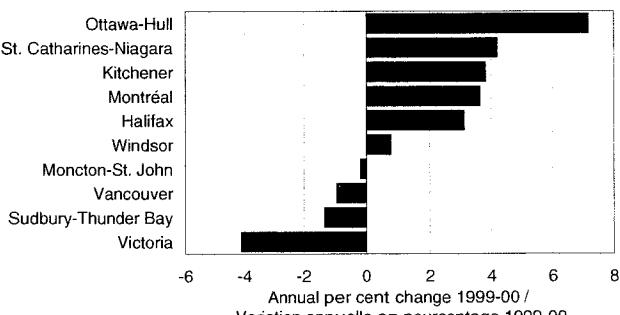
below the rate of inflation. Despite modest gains last year, new house prices in Calgary and Regina were up 32.1 and 31.8 per cent respectively since 1992, the largest gains among all major centres. Although declines were less pronounced than in the previous two years, prices on the West Coast fell again in 2000, by 1.0 per cent in Vancouver and 4.1 per cent in Victoria. These decreases left prices in Vancouver 16.7 per cent below where they were in 1992. At 28.0 per cent, the drop in Victoria was even more pronounced.

- *Although prices strengthened last year, increases remained at or below the rate of inflation in most markets.*

Le prix des maisons s'est raffermi, mais les gains sont demeurés modestes dans la plupart des centres.

Le prix de vente moyen d'un logement neuf s'est raffermi au Canada l'an dernier. Après n'avoir crû que de 0,9 % en 1999, les prix ont monté de 2,2 % en 2000 — mesurés au moyen de l'Indice des prix des logements neufs. Les coûts de construction ont augmenté de 3 %, et le prix des terrains d'à peine 0,7 %. À l'échelle régionale, c'est le marché du neuf d'Ottawa-Hull qui a enregistré les plus fortes accélérations, affichant une hausse des prix de 7,2 %. En outre, les augmentations étaient généralement supérieures à la

New Housing Price Index / Indice des prix des logements neufs



Source: Table 63, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada /
Tableau 63 Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistique Canada.

moyenne dans le sud de l'Ontario, ainsi que dans plusieurs centres des Prairies, à Montréal et à Halifax. La hausse a été contenue à Regina et à Calgary, puisqu'elle a même été légèrement inférieure au taux d'inflation. Malgré les résultats modestes de l'an dernier, le prix des maisons neuves à Calgary et à Regina a enregistré une progression de 32,1 et de 31,8 % respectivement, depuis 1992. Il s'agit d'ailleurs du plus fort pourcentage de croissance de tous les grands centres urbains. Même si c'est dans une moindre mesure qu'au cours des deux années précédentes, les prix se sont encore repliés sur la côte ouest en 2000, diminuant de 1 % à Vancouver et de 4,1 % à Victoria. À Vancouver, les prix se sont contractés de 16,7 % par rapport à ce qu'ils étaient en 1992. À Victoria, la baisse était encore plus prononcée, puisqu'ils ont dégringolé de 28 %.

- *Malgré le raffermissement des prix observé l'an dernier, les augmentations sont demeurées inférieures au taux d'inflation sur la plupart des marchés.*

- Weak prices continue to benefit prospective buyers in British Columbia, where many had been priced out of the market.

Builders and buyers continue to benefit from controlled labour costs

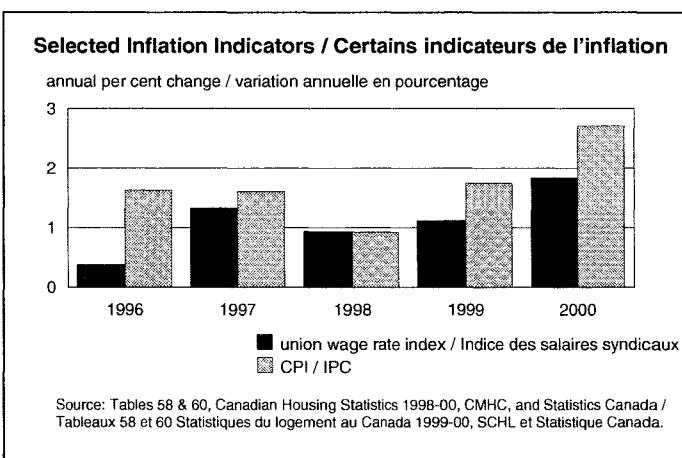
Union wages for selected residential construction trades increased slightly more rapidly in 2000, up 1.8 per cent compared to 1.1 per cent the year before. The rise in wages was still considerably below the average price increase in 2000 (as measured by the Consumer Price Index) of 2.7 per cent. In recent years, moderate wage increases have helped keep house price increases in check. Although wages may not be keeping pace with the cost of living on a national basis, the picture can be quite different in local markets where there may be very tight markets for particular trades.

- En Colombie-Britannique, les bas prix continuent d'attirer des acheteurs potentiels, dont plusieurs avaient été chassés du marché.

Les coûts modérés de la main-d'oeuvre favorisent encore les constructeurs et les acheteurs.

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté un peu plus

rapidement que prévu en 2000, en hausse de 1,8 %, comparativement à 1,1 % l'année précédente. Cette augmentation salariale était quand même bien inférieure à la hausse moyenne des prix, qui était de 2,7 % en 2000 (mesurée d'après l'Indice des prix à la consommation). Au cours des dernières années, l'accroissement modéré des salaires a permis de freiner l'augmentation du prix des



- Modest construction wage gains have helped contain increases in house prices in many centres.

logements. Toutefois, bien que les salaires n'évoluent pas aussi rapidement que le coût de la vie à l'échelle nationale, la situation est fort différente sur certains marchés locaux dont les conditions peuvent être très serrées pour certains corps de métier.

- Les modestes augmentations salariales des ouvriers de la construction ont eu pour effet de contenir la hausse du prix des logements dans plusieurs centres.

Tableau 58
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1991-2000 (1992 = 100)

Tableau 58
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1991-2000 (1992 = 100)

Period Année	Shelter Logement		Owned Accommodation Logements de propriétaires-occupants							Water, Fuel Eau, combustible et and Electricity électricité			All Items Indice d'ensemble				
	Rented Accommodation Logements locatifs		Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement	Home-Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire	Total	Housing Habitation								
	Rent Loyer	Total															
1991	97.3	97.4	94.5	103.7	99.1	99.2	98.3	99.5	95.5	98.2	98.5						
1992	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0						
1993	102.2	102.1	106.9	95.1	97.8	101.0	104.0	100.3	104.0	101.4	101.8						
1994	103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8	102.0						
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2						
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9						
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6						
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6						
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5						
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5						
2000	J	110.8	110.8	118.1	84.8	106.6	103.9	116.7	101.2	119.4	106.7	111.4					
	F	110.9	110.9	118.1	85.3	107.6	104.0	116.9	101.5	122.6	107.4	112.0					
	M	111.0	111.0	118.1	85.7	108.2	104.5	117.4	101.9	121.8	107.5	112.8					
	A	111.1	111.2	118.1	86.1	110.0	104.6	117.7	102.3	119.9	107.5	112.4					
	M	111.2	111.2	118.1	86.6	109.6	104.9	118.0	102.5	120.5	107.8	113.0					
	J	111.3	111.3	118.1	87.2	109.4	105.1	118.3	102.8	121.7	108.1	113.7					
	J	111.4	111.5	118.1	87.7	109.8	105.3	118.5	103.1	124.2	108.7	114.1					
	A	111.6	111.7	118.1	88.1	110.0	105.4	118.6	103.3	124.4	109.0	113.9					
	S	111.7	111.7	118.1	88.5	109.0	105.9	119.2	103.5	127.6	109.6	114.4					
	O	111.8	111.9	118.6	88.8	110.9	106.3	119.5	104.0	131.8	110.6	114.6					
	N	112.0	112.0	118.6	89.2	110.6	106.5	119.8	104.2	134.5	111.2	115.0					
	D	112.1	112.2	118.6	89.6	111.4	107.0	120.4	104.6	135.7	111.7	115.1					

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Tableau 59
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 1997-2000 (1992=100)

Tableau 59
Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 1997-2000 (1992=100)

Area Région	2000				1	2	3	4
	1997	1998	1999	2000				
St. John's	102.8	101.4	103.4	108.5	107.2	107.5	108.7	110.8
Charlottetown ¹	103.4	100.5	101.6	108.2	105.8	107.8	108.7	110.6
Halifax	104.3	103.9	105.8	111.7	110.3	110.5	111.5	114.6
Saint John	105.6	105.7	106.9	112.1	111.4	111.5	111.9	113.5
Québec	104.0	105.0	106.1	108.4	107.5	107.9	108.6	109.6
Montréal	104.4	105.3	106.5	109.7	108.6	109.0	109.9	111.4
Ottawa	102.6	102.9	104.4	108.4	106.7	107.0	108.4	111.3
Toronto	102.4	103.5	105.0	108.5	107.0	107.6	108.6	111.0
Thunder Bay	104.0	103.4	104.2	106.5	105.5	105.5	106.3	108.6
Winnipeg	107.2	109.2	111.2	114.3	112.8	113.2	115.0	116.3
Regina	111.5	115.0	117.7	122.2	120.8	121.6	122.4	124.1
Saskatoon	106.9	109.0	111.7	115.9	114.6	115.4	115.8	117.8
Edmonton	106.5	107.0	110.0	115.6	111.4	113.6	116.9	120.6
Calgary	106.1	109.0	113.6	121.4	116.1	119.2	123.6	126.7
Vancouver	100.8	99.4	99.0	100.8	99.6	99.9	101.6	102.2
Victoria	101.0	98.8	98.1	99.2	98.5	98.9	99.2	100.1
Canada	103.3	103.7	105.1	108.8	107.2	107.8	109.1	111.2

Source: Statistics Canada, CANSIM.

¹Includes Summerside.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

¹Comprend Summerside.

Table 60
Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 1997-2000 (1992=100)

		1997	1998	1999	2000	2000			
						1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	106.2	107.6	108.6	110.2	109.2	110.1	110.6	110.7
Crane Operator	<i>Grutier</i>	105.9	107.1	108.3	110.3	109.3	110.2	110.7	110.9
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	106.5	108.6	110.0	112.4	111.1	112.4	113.0	113.2
Electrician	<i>Électricien</i>	106.1	106.5	107.4	109.6	108.4	109.5	110.1	110.3
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	107.3	108.0	108.9	110.9	109.6	110.9	111.5	111.5
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	107.1	107.7	108.8	111.4	109.5	111.4	112.4	112.4
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	105.8	107.4	109.2	111.1	110.2	111.0	111.4	111.6
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	105.9	107.4	109.2	111.5	110.2	111.5	112.1	112.3
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	107.0	107.4	108.4	109.8	108.9	109.7	110.1	110.3
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	104.0	104.7	106.0	107.8	106.9	107.8	108.2	108.4
Bricklayer	<i>Briqueteur</i>	106.8	108.2	109.0	111.2	110.2	111.0	111.4	112.0
Painter	<i>Peintre</i>	107.5	109.0	110.1	111.4	110.6	111.3	111.7	112.0
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	106.1	109.0	111.2	113.8	112.1	113.8	114.6	114.6
Roofers	<i>Couvreur</i>	107.1	108.1	110.3	112.4	111.2	112.3	112.9	113.0
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	106.1	107.2	108.9	111.1	110.0	111.0	111.5	111.8
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	106.9	108.2	110.2	113.3	111.2	113.3	114.3	114.3
Total		106.6	107.6	108.8	110.8	109.6	110.7	111.3	111.4

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Tableau 60
Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 1997-2000 (1992=100)

		1997	1998	1999	2000	2000			
						1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	106.2	107.6	108.6	110.2	109.2	110.1	110.6	110.7
Crane Operator	<i>Grutier</i>	105.9	107.1	108.3	110.3	109.3	110.2	110.7	110.9
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	106.5	108.6	110.0	112.4	111.1	112.4	113.0	113.2
Electrician	<i>Électricien</i>	106.1	106.5	107.4	109.6	108.4	109.5	110.1	110.3
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	107.3	108.0	108.9	110.9	109.6	110.9	111.5	111.5
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	107.1	107.7	108.8	111.4	109.5	111.4	112.4	112.4
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	105.8	107.4	109.2	111.1	110.2	111.0	111.4	111.6
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	105.9	107.4	109.2	111.5	110.2	111.5	112.1	112.3
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	107.0	107.4	108.4	109.8	108.9	109.7	110.1	110.3
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	104.0	104.7	106.0	107.8	106.9	107.8	108.2	108.4
Bricklayer	<i>Briqueteur</i>	106.8	108.2	109.0	111.2	110.2	111.0	111.4	112.0
Painter	<i>Peintre</i>	107.5	109.0	110.1	111.4	110.6	111.3	111.7	112.0
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	106.1	109.0	111.2	113.8	112.1	113.8	114.6	114.6
Roofers	<i>Couvreur</i>	107.1	108.1	110.3	112.4	111.2	112.3	112.9	113.0
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	106.1	107.2	108.9	111.1	110.0	111.0	111.5	111.8
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	106.9	108.2	110.2	113.3	111.2	113.3	114.3	114.3
Total		106.6	107.6	108.8	110.8	109.6	110.7	111.3	111.4

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Table 61
New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 1997-2000 (1992=100)

		1997	1998	1999	2000	2000			
						1	2	3	4
Metropolitan Areas	<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's		98.6	98.3	98.3	98.4	98.3	98.3	98.5	98.6
Halifax		104.4	105.5	108.9	109.8	108.9	110.3	110.3	110.3
Moncton-Saint John		100.2	98.7	98.9	99.1	99.1	99.1	99.1	99.1
Québec		99.0	102.2	102.8	103.4	103.1	103.1	103.5	103.9
Montréal		99.7	100.9	101.7	104.2	103.2	103.9	104.7	105.3
Ottawa-Hull		96.3	97.7	98.2	99.7	98.2	98.6	100.7	101.6
Toronto		96.7	96.9	97.2	97.6	97.4	97.7	97.8	97.8
St. Catharines-Niagara		101.3	101.6	101.9	103.4	103.4	103.4	103.4	103.4
Hamilton		96.3	97.4	98.6	99.4	99.3	99.3	99.3	99.5
Kitchener		97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5
London		97.5	97.5	97.5	99.0	98.4	98.9	99.2	99.7
Windsor		103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1
Sudbury-Thunder Bay		100.2	100.8	101.0	100.8	101.2	100.7	100.7	100.4
Winnipeg		104.3	104.5	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7
Regina		105.5	106.5	108.0	111.8	110.5	111.0	112.1	113.8
Saskatoon		106.3	107.6	108.0	112.6	109.3	111.7	113.4	116.8
Calgary		108.1	112.7	117.7	119.8	118.8	118.9	119.9	121.5
Edmonton		95.4	97.5	99.2	100.2	99.5	99.8	100.7	101.0
Vancouver		107.6	106.2	104.3	104.0	104.1	103.9	103.9	103.9
Victoria		101.3	99.8	97.1	96.3	96.7	96.5	96.4	95.7
Canada		101.4	101.8	102.0	102.7	102.3	102.5	102.9	103.1

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Tableau 61
Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 1997-2000 (1992=100)

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Tableau 62
New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
1997-2000 (1992=100)

Tableau 62
*Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par
région métropolitaine, 1997-2000 (1992=100)*

	1997	1998	1999	2000	2000			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	97.3	95.6	95.9	98.7	96.8	98.4	100.1	100.1
Halifax	107.9	109.0	112.8	117.1	115.6	117.4	117.4	118.7
Moncton-Saint John	94.6	92.3	92.8	92.5	93.0	92.5	92.0	91.9
Québec	98.4	98.5	100.5	103.0	102.8	103.0	103.2	103.3
Montréal	102.9	103.3	105.9	110.0	108.0	109.3	110.7	112.5
Ottawa-Hull	97.5	98.0	101.0	109.8	104.6	105.8	111.2	117.9
Toronto	100.8	105.7	108.3	112.6	111.4	112.5	112.9	114.0
St. Catharines-Niagara	95.4	99.1	102.5	107.7	106.8	107.7	108.1	108.3
Hamilton	100.7	105.0	106.2	110.0	109.0	110.1	110.4	110.8
Kitchener	98.9	102.0	104.8	110.5	108.1	110.2	111.9	112.8
London	97.5	98.0	99.1	102.3	101.1	102.1	102.9	103.3
Windsor	105.8	106.2	107.0	108.1	108.0	108.1	108.1	108.1
Sudbury-Thunder Bay	104.1	100.9	99.4	97.7	98.3	98.3	97.4	96.9
Winnipeg	114.1	115.2	117.5	121.8	120.3	121.2	122.8	123.1
Regina	123.8	130.0	135.3	138.6	138.0	138.8	138.9	139.0
Saskatoon	111.0	113.8	115.8	117.4	116.8	117.4	117.6	117.7
Calgary	117.4	128.2	134.4	138.0	137.3	137.8	138.3	138.8
Edmonton	108.4	112.7	115.0	117.8	117.3	118.1	118.3	117.8
Vancouver	83.3	77.4	73.6	72.8	73.1	72.8	72.6	72.5
Victoria	76.6	70.3	65.9	62.0	62.2	61.9	61.7	62.1
Canada	99.0	100.5	101.9	105.0	103.9	104.7	105.4	106.3

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Tableau 63
New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan
Area, 1997-2000 (1992=100)

Tableau 63
*Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région
métropolitaine, 1997-2000 (1992=100)*

	1997	1998	1999	2000	1999			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	97.4	96.2	96.5	98.4	97.1	98.2	99.5	99.5
Halifax	107.2	108.0	111.5	115.0	113.6	115.3	115.3	116.3
Moncton-Saint John	95.7	93.5	93.9	93.7	94.2	93.8	93.4	93.3
Québec	98.1	98.7	100.4	102.5	102.2	102.4	102.6	102.8
Montréal	101.9	102.4	104.5	108.3	106.5	107.7	109.0	110.5
Ottawa-Hull	97.0	97.7	100.3	107.5	103.1	104.1	108.8	114.3
Toronto	98.9	102.0	103.8	106.6	105.8	106.5	106.8	107.5
St. Catharines-Niagara	96.8	99.8	102.3	106.6	105.9	106.6	106.9	107.1
Hamilton	98.9	102.1	103.2	105.7	105.1	105.8	105.9	106.2
Kitchener	98.1	100.2	102.0	105.9	104.3	105.7	106.9	107.4
London	97.4	97.8	98.7	101.4	100.4	101.2	102.0	102.4
Windsor	104.8	105.1	105.7	106.5	106.4	106.5	106.5	106.5
Sudbury-Thunder Bay	102.8	100.5	99.4	98.1	98.7	98.6	97.9	97.4
Winnipeg	111.3	112.1	113.9	117.1	116.0	116.6	117.8	118.0
Regina	119.1	124.1	128.5	131.8	131.0	131.7	132.1	132.6
Saskatoon	109.9	112.3	114.0	116.2	115.0	116.0	116.6	117.5
Calgary	114.5	123.3	129.1	132.1	131.3	131.7	132.3	133.1
Edmonton	104.1	107.6	109.8	112.0	111.4	112.1	112.5	112.2
Vancouver	92.3	87.7	84.1	83.3	83.6	83.4	83.2	83.1
Victoria	84.0	79.3	75.3	72.2	72.5	72.1	71.9	72.0
Canada	99.1	100.1	101.0	103.2	102.3	102.9	103.5	104.2

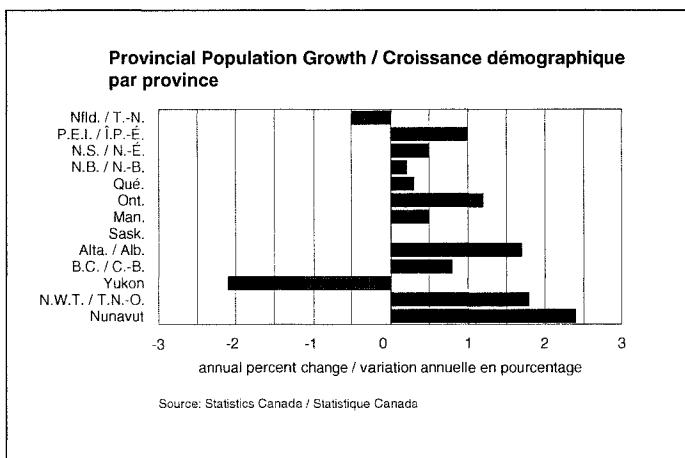
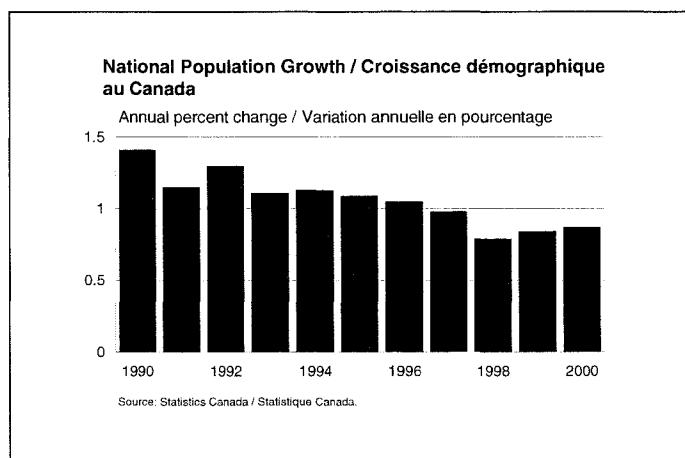
Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

— Demography —

Population growth strengthened but remained slow

On January 1, 2001, the population of Canada was estimated at 30,871,967. Over the previous twelve months, population growth remained sluggish but was up marginally to 0.9 per cent from 0.8 per cent the year before. Increased population growth resulted entirely from a jump in immigration. With immigration up by 37,000 and emigration rising much more moderately, net international migration increased by over 32,000. The population of non-permanent residents grew by around 5,300, less than a third of the gain in the previous year. Natural increase (births minus deaths) fell for the tenth consecutive year, this time by over 9,000, as births continued to drop and deaths rose with the increasing average age of the population. Natural increase is now less than half of what it was a decade ago.



Alberta grew fastest, Ontario came second

The populations of Alberta and Ontario continued to grow faster than those of other provinces. Growth accelerated in these two provinces. Alberta, which has led the way since taking over from British Columbia in 1997, grew by 1.7 per

— Démographie —

La croissance démographique s'accentue, mais elle demeure lente

Le 1^{er} janvier 2001, on estimait la population du Canada à 30 871 967 habitants. Au cours des douze mois précédents, la croissance démographique était restée faible; elle n'avait été que de 0,9 %, contre 0,8 % un an auparavant. Cette amélioration de la croissance démographique est entièrement attribuable à l'intensification de l'immigration. En 2000, le Canada a accueilli 37 000 immigrants de plus qu'en 1999, et l'émigration a progressé très lentement, si bien que le bilan migratoire

international a bondi de plus de 32 000 immigrants. Le nombre de résidents non permanents s'est élevé d'environ 5 300, soit moins d'un tiers des gains enregistrés en 1999. L'accroissement naturel de la population (résultant de l'excédent des naissances sur les décès) a diminué pour

la dixième année consécutive, cette fois de plus de 9 000 personnes. Ce phénomène s'explique par la régression continue de la natalité et la hausse du taux de mortalité, conséquence de l'augmentation de l'âge moyen de la population. Le taux d'accroissement naturel de la population équivaut maintenant à moins de la moitié de ce qu'il était il y a dix ans.

L'Alberta enregistre la croissance la plus vive, suivie de l'Ontario

Les populations de l'Alberta et de l'Ontario ont continué de croître plus rapidement que celles des autres provinces. Dans ces deux provinces, la croissance démographique s'est

cent, up from 1.4 per cent the year before. Growth in Ontario was up to 1.4 per cent from 1.3 per cent in 1999. In contrast to Alberta and Ontario, growth rates fell in all other provinces, and all of them grew more slowly than Canada as a whole. In the territories, growth was above average in N.W.T. and Nunavut, the latter posting the highest rate in the country (2.4 per cent).

International migration followed previous patterns: only Ontario, with 62.1 per cent of net international migration, and British Columbia, with 18.0 per cent, attracted higher percentages than their respective shares of the Canadian population. Ontario's share of net international migration rose significantly, while B.C.'s dropped for the fourth year running. Shares in most other provinces either fell or were stable. The exceptions were Alberta and Manitoba, where shares were up slightly.

Jobs attracted Canadians to Alberta and Ontario

Five of the thirteen provinces and territories gained population from other parts of the country in 2000. Given vigorous economies, Alberta and Ontario remained by far the most popular destinations.

Alberta rebounded from a drop in 1999 to attract a net inflow of 21,951 interprovincial migrants, just surpassing the total for Ontario. Ontario's interprovincial balance improved for the eighth straight year, with gains reaching 21,940. Net inflows in P.E.I., New Brunswick, and Nunavut were very small. With Alberta and Ontario exercising such a strong pull on job seekers, net interprovincial migration fell in all other provinces and two of the three territories, Nunavut being the lone exception. The outmigration from British Columbia that began two years ago increased as losses grew to 14,123. For the

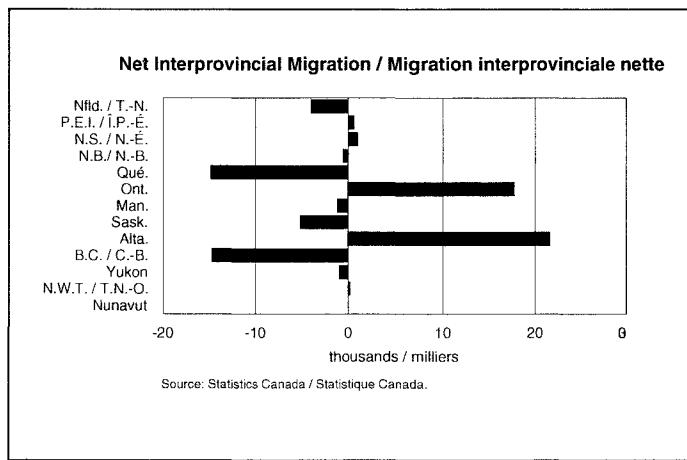
accélérée. L'Alberta, qui arrive en tête depuis qu'elle a dépassé la Colombie-Britannique en 1997, a connu une croissance de 1,7 %, comparativement à 1,4 % un an plus tôt. En Ontario, le taux de croissance démographique est passé de 1,3 % en 1999 à 1,4 % en 2000. Dans toutes les autres provinces, les taux de croissance ont diminué et ont été inférieurs à celui de l'ensemble du Canada. Du côté des territoires, la croissance a été au-dessus de la moyenne dans les T.N.-O. et au Nunavut; ce dernier a enregistré le taux le plus élevé au Canada (2,4 %).

La migration internationale a suivi la même tendance que par le passé, puisque seules l'Ontario et la Colombie-Britannique, qui ont accueilli respectivement 62,1 et 18 % du nombre net d'étrangers, ont enregistré un pourcentage supérieur à leur part de la population canadienne. La contribution de l'Ontario au niveau d'immigration internationale nette s'est élevée considérablement, tandis que celle de la C.-B. a régressé pour la quatrième année d'affilée. La contribution de la plupart des autres provinces a diminué ou est restée stable, à l'exception de celle de l'Alberta et du Manitoba, qui s'est accrue légèrement.

Les Canadiens sont attirés par les marchés de l'emploi albertain et ontarien

En 2000, cinq des treize provinces et territoires ont enregistré une hausse du nombre de migrants originaires d'autres régions du pays. L'Alberta et l'Ontario, qui jouissent d'une grande vitalité économique, continuent d'être les destinations de choix des Canadiens. En Alberta, le nombre de migrants inter provinciaux a rebondi après avoir chuté en 1999; il a atteint 21 951 en 2000, soit à peine plus qu'en Ontario, où le bilan de la migration interprovinciale s'est amélioré pour la huitième année de suite, avec un gain de 21 940 migrants. Le nombre net de migrants

a été très faible à l'I.-P.-É., au Nouveau-Brunswick et au Nunavut. À cause du fort attrait qu'exercent l'Alberta et l'Ontario chez les chercheurs d'emploi, la migration interprovinciale nette a diminué dans toutes les autres provinces et dans deux des trois territoires, le Nunavut



HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

second year in a row, Quebec experienced the most outmigration (14,724), up slightly from the previous year.

- Since young adults are the most mobile group, migration creates demand for rental units in popular destinations.
- Immigration mainly affects housing markets in Quebec, Ontario, Alberta, and British Columbia, where over 95 per cent of immigrants settle.
- Alberta and Ontario appear likely to remain the top destinations for interprovincial migrants, although slower employment growth could reduce net inflows.
- Migration to British Columbia will remain subdued by comparison to the first half of the 1990s.

étant la seule exception. L'exode de la population britanno-colombienne, qui avait commencé il y a deux ans, s'est accru, les pertes s'élevant à 14 123 migrants. Pour la deuxième année d'affilée, le Québec est la province qui a perdu le plus d'habitants au profit du reste du Canada, c'est-à-dire 14 724, ce qui représente une légère hausse par rapport à l'année précédente.

- Puisque les jeunes adultes constituent le groupe le plus mobile, la migration favorise la demande de logements locatifs dans les destinations les plus populaires.
- L'immigration touche principalement les marchés de l'habitation du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, où s'installent 95 % des immigrants.
- Il semble que l'Alberta et l'Ontario resteront les destinations de choix pour les migrants inter provinciaux, bien qu'un ralentissement de la création d'emplois dans ces provinces pourrait y faire diminuer l'immigration inter provinciale nette.
- La migration vers la Colombie-Britannique demeurera faible en comparaison avec celle observée durant la première moitié des années 1990.

Statistics for the Year Ending January 1, 2001 / Statistiques de l'année se terminant le 1^{er} janvier 2001

Province	Population on Jan. 1/Population au 1 ^{er} jan.	Growth/ Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/ Changement de la population non permanente	Net International Migration*/ Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/ Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/ Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	537,797	-0.6	(3,296)	45	64	129	(3,534)	(3,341)	541,093
P.E.I./Î.-P.-É.	139,078	0.5	650	247	4	144	255	403	138,428
N.S./N.-É.	942,322	0.1	1,310	320	260	938	(208)	990	941,012
N.B./N.-B.	757,267	0.2	1,564	698	308	543	15	866	755,703
Que./Qué.	7,383,300	0.3	22,158	18,672	(1,999)	20,209	(14,724)	3,486	7,361,142
Ont.	11,741,793	1.4	164,616	40,844	1,631	100,201	21,940	123,772	11,577,177
Man.	1,149,220	0.4	4,543	3,791	314	2,848	(2,410)	752	1,144,677
Sask.	1,020,660	-0.4	(4,187)	3,163	240	836	(8,426)	(7,350)	1,024,847
Alta./Alb.	3,022,861	1.7	49,301	19,180	1,511	6,659	21,951	30,121	2,973,560
B.C./C.-B.	4,077,389	0.7	28,943	11,051	2,960	29,055	(14,123)	17,892	4,048,446
Yukon	30,194	-1.8	(554)	195	(3)	(19)	(727)	(749)	30,748
N.W.T./T.N.-O.	42,108	1.2	510	594	46	(17)	(113)	(84)	41,598
Nunavut	27,978	2.4	668	611	5	(52)	104	57	27,310
CANADA	30,871,967	0.9	266,226	99,411	5,341	161,474	0	166,815	30,605,741

* Equals immigration plus returning Canadians minus emigration.

* Correspond au niveau d'immigration, plus le nombre de Canadiens qui reviennent au pays, moins le nombre d'émigrants.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

** Correspond au changement de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Table 64
Family Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1976	353.2	1,408.5	1,217.1	1,143.2	837.8	674.2	5,633.9
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
Net Change in Number of Family Households							
							<i>Variation nette du nombre de ménages familiaux</i>
1976-1981	21.3	190.8	183.8	36.0	88.1	77.6	597.5
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.0
Annual Averages - Net Family Household Formation							<i>Moyennes annuelles - Formation nette de ménages familiaux</i>
1976-1981	4.3	38.2	36.8	7.2	17.6	15.5	119.5
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.0

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1976, 1981, 1986 et 1996.

Table 65
Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1976	584.3	1,679.0	1,339.4	1,305.7	1,079.0	1,178.8	7,166.1
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
Net Change in Number of Households							<i>Variation nette du nombre de ménages</i>
1976-1981	90.6	357.4	250.0	65.2	136.9	215.5	1,115.4
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
Annual Averages - Net Household Formation							<i>Moyennes annuelles - Formation nette de ménages</i>
1976-1981	18.1	71.5	50.0	13.0	27.4	43.1	223.1
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1991 et 1996.

Table 66
Components of Annual Population Growth, 1993-2000

Period Année	Births Naissances		Deaths Décès		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop. increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants				
1993	392	13.7	202	7.1	190	265	44	345
1994	386	13.3	206	7.1	180	234	45	321
1995	382	13.1	209	7.2	173	220	47	322
1996	372	12.6	210	7.1	162	217	47	316
1997	357	11.9	217	7.3	140	225	49	316
1998	345	11.4	218	7.2	127	194	56	275
1999	339	11.1	223	7.3	116	173	59	238
2000	334	10.9	229	7.5	105	205	62	259

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données du mois de juin de chaque année.

Table 67
Population and Dwelling Starts, by Province, 1981-1996

Tableau 67
Population et mises en chantier, par province, 1981-1996

Province	Population ¹ 000's (en milliers)				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²			
	1981	1986	1991	1996	1981-1986	1986-1991	1991-1996	1982-1986	1987-1991	1992-1996	
Metropolitan Areas											
Nfld.	T.-N.	110	118	121	124	1.5	0.5	0.5	5,265	6,328	5,122
P.E.I.	I.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	222	238	254	266	1.4	1.3	0.9	14,199	14,425	11,109
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	2,845	3,418	1,979
Que.	Qué.	3,638	3,759	3,995	4,152	0.6	1.3	0.8	146,822	197,996	95,776
Ont.	Ont.	5,204	5,564	6,227	6,859	1.4	2.4	2.0	216,241	295,490	168,282
Man.	Man.	564	593	613	622	1.0	0.7	0.3	21,145	17,052	6,928
Sask.	Sask.	317	353	365	374	2.3	0.7	0.5	19,025	7,885	6,140
Alta.	Alb.	1,188	1,290	1,414	1,484	1.7	1.9	1.0	44,945	48,012	58,542
B.C.	C.-B.	1,350	1,449	1,671	2,014	1.5	3.1	4.1	78,400	103,331	100,707
Canada ³		12,593	13,364	14,660	15,895	1.2	1.9	1.7	548,887	693,937	454,585
Other Urban Centres											
Nfld.	T.-N.	223	217	183	190	-0.5	-3.1	0.8	**	**	**
P.E.I.	I.-P.-É.	45	48	52	59	1.3	1.7	2.7	**	**	**
N.S.	N.-É.	245	233	228	232	-1.0	-0.4	0.4	**	**	**
N.B.	N.-B.	353	350	345	360	-0.2	-0.3	0.9	**	**	**
Que.	Qué.	1,356	1,330	1,356	1,446	-0.4	0.4	1.3	**	**	**
Ont.	Ont.	1,843	1,906	2,027	2,100	0.7	1.3	0.7	**	**	**
Man.	Man.	167	174	174	178	0.8	-	0.5	**	**	**
Sask.	Sask.	246	267	258	253	1.7	-0.7	-0.4	**	**	**
Alta.	Alb.	539	588	617	659	1.8	1.0	1.4	**	**	**
B.C.	C.-B.	789	836	969	1,043	1.2	3.2	1.5	**	**	**
Canada ³		5,806	5,949	6,209	6,520	0.5	0.9	1.0	**	**	**
Rural Areas											
Nfld.	T.-N.	235	233	264	238	-0.2	2.7	-2.0	**	**	**
P.E.I.	I.-P.-É.	78	79	78	75	0.3	-0.3	-0.8	**	**	**
N.S.	N.-É.	381	402	418	411	1.1	0.8	-0.3	**	**	**
N.B.	N.-B.	343	359	379	378	0.9	1.1	-0.1	**	**	**
Que.	Qué.	1,444	1,444	1,545	1,541	-	1.4	-0.5	**	**	**
Ont.	Ont.	1,578	1,632	1,831	1,795	0.7	2.4	-0.4	**	**	**
Man.	Man.	296	296	305	314	-	0.6	0.6	**	**	**
Sask.	Sask.	405	390	366	363	-0.7	-1.2	-0.2	**	**	**
Alta.	Alb.	510	488	514	554	-0.9	1.1	1.6	**	**	**
B.C.	C.-B.	605	598	642	667	-0.2	1.5	0.8	**	**	**
Canada ³		5,875	5,921	6,342	6,336	0.2	1.4	‡	**	**	**
All Areas											
<i>Toutes les régions</i>											
Nfld.	T.-N.	568	568	568	552	-	-	-0.6	14,531	15,467	10,665
P.E.I.	I.-P.-É.	123	127	130	134	0.7	0.5	0.6	3,462	4,214	2,934
N.S.	N.-É.	848	873	900	909	0.6	0.6	0.2	28,480	28,030	21,930
N.B.	N.-B.	696	709	724	738	0.4	0.4	0.4	17,482	16,573	15,228
Que.	Qué.	6,438	6,533	6,896	7,139	0.3	1.1	0.7	214,091	274,023	151,502
Ont.	Ont.	8,625	9,102	10,085	10,754	1.1	2.2	1.3	287,959	413,917	226,437
Man.	Man.	1,027	1,063	1,092	1,114	0.7	0.6	0.4	27,579	22,960	12,213
Sask.	Sask.	968	1,010	989	990	0.9	-0.4	‡	30,176	13,072	9,987
Alta.	Alb.	2,237	2,366	2,545	2,697	1.2	1.5	1.2	68,017	66,581	84,987
B.C.	C.-B.	2,744	2,883	3,282	3,724	1.0	2.8	2.7	97,239	166,920	177,534
Canada ³		24,274	25,234	27,211	28,751	0.8	1.6	1.1	789,016	1,021,757	713,417

As of June.

¹Source: Census of Canada.

²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.

³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.

¹Source: Recensement du Canada.

²Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.

³Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Tableau 68
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 68
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area Année, province et territoire		Households Ménages		Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²	
		Family Familiaux	Non-Family Non familiaux				
1971	Nfld. P.E.I. N.S. N.B. Que. Ont. Man. Sask. Alta. B.C. Y. & N.W.T.	T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Qué. Ont. Man. Sask. Alb. C.-B. Y. et T.N.-O.	101,105 23,290 173,970 134,965 1,326,215 1,825,230 230,650 212,360 374,820 520,660 10,175	9,375 4,605 34,450 23,130 279,530 402,935 58,070 55,480 90,120 147,645 2,500	8,330 1,205 9,135 6,930 38,390 71,835 6,660 4,420 9,175 15,855 460	26,070 3,560 25,635 23,910 199,360 150,715 26,615 26,155 38,445 45,135 3,885	116,500 29,410 216,575 164,135 1,691,635 2,311,850 304,040 288,445 492,445 696,245 13,405
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	569,485	6,324,685
1981	Nfld. P.E.I. N.S. N.B. Que. Ont. Man. Sask. Alta. B.C. Y. & N.W.T.	T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Qué. Ont. Man. Sask. Alb. C.-B. Y. et T.N.-O.	130,180 29,760 212,235 173,395 1,654,745 2,240,395 259,115 243,760 558,790 714,910 14,665	18,240 7,895 60,960 41,525 518,115 729,390 98,875 88,950 199,455 281,730 4,455	2,810 545 3,930 2,915 21,715 32,400 4,705 3,370 8,995 10,725 425	11,875 1,455 9,280 8,230 59,860 57,370 10,940 9,345 17,750 21,960 3,085	159,390 40,255 288,460 226,995 2,316,650 3,119,700 380,300 356,950 800,600 1,045,640 21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld. P.E.I. N.S. N.B. Que. Ont. Man. Sask. Alta. B.C. Y. & N.W.T.	T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Qué. Ont. Man. Sask. Alb. C.-B. Y. et T.N.-O.	137,675 31,645 226,795 183,845 1,735,745 2,400,310 273,130 258,785 609,070 761,835 16,530	21,405 9,050 68,985 47,840 621,360 821,415 109,210 99,480 227,060 325,280 5,210	3,010 425 3,960 3,030 19,690 33,550 4,105 3,225 7,700 11,110 425	7,375 1,045 5,230 5,065 37,895 52,815 9,745 7,560 15,845 18,665 3,315	159,920 40,870 297,220 232,705 2,370,890 3,243,750 384,325 360,465 840,530 1,094,215 22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld. P.E.I. N.S. N.B. Que. Ont. Man. Sask. Alta. B.C. Y. & N.W.T.	T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Qué. Ont. Man. Sask. Alb. C.-B. Y. et T.N.-O.	147,080 33,570 241,570 195,465 1,866,455 2,667,995 282,675 255,860 658,655 866,635 19,275	27,415 10,910 82,810 58,245 767,850 970,370 122,440 107,285 251,740 377,260 6,710	5,475 625 4,735 4,355 27,665 56,290 9,320 6,375 13,880 17,970 625	2,710 320 2,495 1,980 28,955 50,495 7,470 5,780 12,725 16,060 2,585	174,495 44,475 324,380 253,710 2,634,300 3,638,365 405,120 363,150 910,390 1,243,890 25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld. P.E.I. N.S. N.B. Que. Ont. Man. Sask. Alta. B.C. Y. & N.W.T.	T.-N. Î.-P.-É. N.-É. N.-B. Qué. Ont. Man. Sask. Alb. C.-B. Y. et T.N.-O.	152,785 35,480 250,610 204,540 1,931,310 2,857,065 288,990 258,305 705,385 978,610 22,385	32,710 12,480 91,980 66,610 890,715 1,067,445 130,400 114,515 273,790 446,025 7,905	2,585 395 3,400 2,545 16,395 35,805 6,770 4,855 9,595 13,480 880	3,730 880 7,180 5,315 46,320 108,285 20,620 17,180 23,250 57,735 3,290	185,495 47,960 342,590 271,155 2,822,030 3,924,510 419,390 372,820 979,175 1,424,640 30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	293,815	10,820,050

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

Data may not add due to rounding.

¹Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS).

The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with sufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.

²Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

¹La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement.

La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.

²Comprend les logements inoccupés.

Tableau 69
Population, by Region and Province, 1988-1998 (In Thousands)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1988	575	129	896	729	2,329	6,820	9,781	1,101	1,029	2,448	4,578	3,096	26,687
1989	576	130	901	734	2,341	6,907	10,039	1,103	1,020	2,487	4,610	3,175	27,157
1990	577	130	908	739	2,354	6,981	10,242	1,104	1,009	2,533	4,646	3,268	27,578
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,353	27,938
1992	580	131	918	748	2,377	7,098	10,527	1,111	1,003	2,622	4,736	3,444	28,273
1993	581	132	922	749	2,384	7,154	10,658	1,116	1,005	2,662	4,783	3,545	28,618
1994	576	133	926	750	2,385	7,198	10,783	1,121	1,009	2,696	4,826	3,652	28,939
1995	570	135	927	752	2,384	7,231	10,921	1,128	1,013	2,730	4,871	3,758	29,261
1996	562	136	930	753	2,381	7,264	11,057	1,132	1,018	2,769	4,919	3,858	29,577
1997	556	137	933	754	2,380	7,295	11,200	1,136	1,021	2,820	4,977	3,941	29,893
1998	547	137	936	754	2,374	7,318	11,342	1,137	1,024	2,884	5,045	3,991	30,168
1999	542	137	937	754	2,370	7,341	11,467	1,141	1,026	2,944	5,111	4,018	30,406
2000	540	138	941	756	2,375	7,366	11,614	1,146	1,024	2,985	5,155	4,056	30,665

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the second quarter of each year.

¹Includes Yukon and N.W.T.

²Preliminary postcensal estimates.

Tableau 69
Population par région et par province, 1988-1998 (en milliers)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1988	575	129	896	729	2,329	6,820	9,781	1,101	1,029	2,448	4,578	3,096	26,687
1989	576	130	901	734	2,341	6,907	10,039	1,103	1,020	2,487	4,610	3,175	27,157
1990	577	130	908	739	2,354	6,981	10,242	1,104	1,009	2,533	4,646	3,268	27,578
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,353	27,938
1992	580	131	918	748	2,377	7,098	10,527	1,111	1,003	2,622	4,736	3,444	28,273
1993	581	132	922	749	2,384	7,154	10,658	1,116	1,005	2,662	4,783	3,545	28,618
1994	576	133	926	750	2,385	7,198	10,783	1,121	1,009	2,696	4,826	3,652	28,939
1995	570	135	927	752	2,384	7,231	10,921	1,128	1,013	2,730	4,871	3,758	29,261
1996	562	136	930	753	2,381	7,264	11,057	1,132	1,018	2,769	4,919	3,858	29,577
1997	556	137	933	754	2,380	7,295	11,200	1,136	1,021	2,820	4,977	3,941	29,893
1998	547	137	936	754	2,374	7,318	11,342	1,137	1,024	2,884	5,045	3,991	30,168
1999	542	137	937	754	2,370	7,341	11,467	1,141	1,026	2,944	5,111	4,018	30,406
2000	540	138	941	756	2,375	7,366	11,614	1,146	1,024	2,985	5,155	4,056	30,665

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.

¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

²Estimations postcensitaires provisoires.

Tableau 70
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 1996

Tableau 70
Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 1996

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)			Tenure (Per Cent) Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹			
	All Dwellings Tous les logements	Single-Detached Individuels	Semi-Detached and Duplex Jumeaux et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner-Occupied Propriétaire-occupant	Rental Locataire
Calgary	305,310	59.2	6.3	8.9	25.6	65.5	34.5
Chicoutimi-Jonquière	59,940	48.4	5.8	2.7	43.1	60.8	39.2
Edmonton	320,065	60.0	3.2	9.0	27.8	64.5	35.5
Halifax	127,490	49.8	7.7	4.0	38.5	59.9	40.1
Hamilton	235,605	59.2	3.1	9.0	28.7	65.2	34.8
Kitchener	140,460	53.5	6.8	9.4	30.3	62.4	37.6
London	156,015	54.1	4.0	10.5	31.4	60.0	40.0
Montréal	1,341,270	31.0	4.9	3.3	60.8	48.4	51.6
Oshawa	93,710	63.2	7.5	7.7	21.6	71.4	28.6
Ottawa-Hull	385,140	44.5	6.9	13.5	35.1	59.0	41.0
Québec	275,930	41.6	4.7	2.5	51.2	54.9	45.1
Regina	74,695	69.1	2.4	4.1	24.4	66.1	33.9
St. Catharines-Niagara	144,505	68.5	5.4	4.5	21.6	70.7	29.3
Saint John	47,050	57.3	2.1	4.1	36.5	65.6	34.4
St. John's	60,295	53.8	4.8	9.9	31.5	67.5	32.5
Saskatoon	84,540	61.7	3.6	3.2	31.5	61.5	38.5
Sherbrooke	60,855	42.1	2.7	1.7	53.5	50.2	49.8
Sudbury	61,940	59.0	5.3	4.6	31.1	62.6	37.4
Thunder Bay	48,885	68.3	4.6	2.8	24.3	69.8	30.2
Toronto	1,488,370	43.4	8.4	6.6	41.6	58.4	41.6
Trois-Rivières	57,665	45.7	4.0	1.6	48.7	55.5	44.5
Vancouver	692,960	45.5	2.3	7.1	45.1	59.4	40.6
Victoria	129,350	50.9	3.8	6.0	39.3	62.2	37.8
Windsor	105,795	68.2	2.8	4.3	24.7	68.6	31.4
Winnipeg	261,920	61.5	3.8	3.2	31.5	63.9	36.1
Canada	10,820,050	56.6	4.6	5.0	33.8	63.8	36.2

Source: Census of Canada, 1996. (unpublished)

¹Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 1996 (non publié).

²Réserve exclue.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

The following symbols are used in this report:

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables I-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 25

The survey of newly completed and unoccupied single and semidetached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux I-31

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada de 1966*.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 25

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Table 26

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 29

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 28, 30, 31

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 32, 33

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 34

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 41-48

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

Tableau 26

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 29

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 28, 30, 31

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portant sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 32, 33

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 34

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 41-48

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petits établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

«Établissements de prêts» désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

“Approved lenders” are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of “approved lenders” under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as “lending institutions.”

The term “corporations other than lending institutions” denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under “lending institutions” either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term “gross” is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tableau 59

Section 95 of the National Housing Act provides for contributions to enable non-profit and co-operative groups, including provinces, municipalities and Indian Bands, to meet the cost of rental housing projects and to reduce the rentals thereof. The maximum federal contribution is equivalent to a reduction in the effective interest rate to 2 per cent.

Tables 71, 72

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

sociétés de secours mutuel et d’entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vent des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s’agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d’assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu’une faible proportion de l’activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l’activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L’expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu’elles ne font pas d’ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu’on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d’agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu’il est possible de les obtenir.

L’expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d’autres formes d’activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableau 59

L’article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* permet de verser des contributions à des organismes sans but lucratif ou à des coopératives, y compris des provinces, municipalités et bandes indiennes, afin qu’ils puissent supporter le coût d’ensembles de logements locatifs et en diminuer les loyers. La contribution fédérale maximale équivaut à une réduction du taux d’intérêt réel à 2 p. 100.

Tableaux 71, 72

L’indice des prix à la consommation sert à mesurer l’évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l’habitation, représentée par deux sous-indices: le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L’indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l’évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a "dwelling unit" is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a "start" is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A "completion" means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A "single-detached" dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A "semi-detached" dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A "duplex" is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A "row" dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An "apartment" dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

For Census purposes, a "household" consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance .

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-I I mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement »

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A "non-family household" is composed of one or more unrelated individuals.

The term "owner" refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy

The term "builders" refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term "home ownership" is the combination of owners and builders.

The term "rental" refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

"Assisted Home Ownership" refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Areas has a minimum

désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Areas is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte-Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

- I. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- I) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

INDEX

	Table		Tableau
Building Permits, Residential and Non-Residential			
Metropolitan Areas	36		
Completed and Unoccupied			
Average price	26		
Metropolitan area	25		
Completions			
Apartments	27		
Intended market	22, 23, 24		
Metropolitan area	9, 19, 20, 23, 24, 27		
Principal source of financing	18, 19, 20		
Province	6, 7, 15, 17, 18, 22		
Region	6, 7, 15, 17		
Size of structure	27, 28		
Total	1, 2, 13		
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24		
Urban area	9, 11		
Condominiums			
Completions	22		
NHA and conventional	48		
Starts	21		
Construction Expenditures			
Alterations & Improvements	39		
National accounts	37, 38, 39		
Region and province	35		
Repairs & maintenance	38		
Costs			
Basic union wage rates	60		
Dwelling Unit Type and Tenure			
Metropolitan area	70		
Housing Stock			
Households and crowding	68		
Total housing stock	68		
Type and tenure	70		
Interest Rates			
Selected series	51		
Lending Institutions			
Approvals (see mortgage approvals)			
Mortgage loans outstanding	49, 50		
Mortgage Approvals			
NHA and Conventional			
condominiums	48		
existing	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47		
new	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47		
Comptes nationaux des recettes et dépenses		37, 38, 39	
Construction			
Coûts :			
salaires syndicaux de base	60		
Dépenses			
améliorations et transformations	39		
comptes nationaux	37, 38, 39		
par province et région	35		
réparations et entretien	38		
Copropriétés			
Achevées	22		
Mises en chantier	21		
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	48		
Établissements de prêts			
Prêts hypothécaires en cours	49, 50		
voir Prêts hypothécaires			
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH			
Fonds non budgétaires	52		
Par province	53		
Subventions et contributions	52		
voir Subventions			
Indices des prix			
Coûts de construction	60		
Consommation	58, 59		
Maisons neuves	61, 62, 63		
Logements			
Achevés:			
appartements	27		
par marché visé	22, 23, 24		
par province	6, 7, 15, 17, 18, 22		
par région	6, 7, 15, 17		
par région métropolitaine	9, 19, 20, 23, 24, 27		
par région urbaine	9, 11		
par taille d'immeuble	27, 28		
par type de logement	11, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24		
selon la principale source de financement	18, 19, 20		
totaux	1, 2, 13		
Achevés et inoccupés			
par région métropolitaine	25		
prix moyen	26		
En construction:			
par province	6, 7		

INDEX

INDEX

	Table		Tableau
non-residential	40, 44	par région	6, 7
province, region	44, 45, 46, 47	par région métropolitaine	10
type of dwellings	42, 43, 46, 47	par région urbaine	12
type of lender	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47	par type de logement	12
		totaux	1, 2
National Housing Act		Mis en chantier :	
Activity		par marché visé	21, 23, 24
province	57	par province	6, 7, 14, 16, 18, 21
social housing	57	par région	6, 7, 14, 16, 18
Approvals (see mortgage approvals)		par région métropolitaine	8, 19, 20, 23, 24
Programs		par région urbaine	8, 10
Canada Mortgage Renewal Plan	52	par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24
Canadian Home Renovation Program	52		
Emergency Repair Program	55	selon la principale source de financement	18, 19, 20
Family Violence	55, 56	taux désaisonnalisés	3
federal provincial programs	52, 53, 57	totaux	1, 2, 13
non-profit and co-operative	52, 53, 54, 57		
Proposal Development Fund	52	Parc résidentiel :	
Rental Rooming House	55, 56	ménages et surpeuplement	68
Residential Rehabilitation Assistance Program	52, 53, 55, 56, 57	parc total	68
Rural and Native Housing	57	type de logement et mode d'occupation	70
Urban/Native and on reserve	57	voir <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
		Prêts hypothécaires	
National Income and Expenditures		Loi nationale sur l'habitation	
Selected series	37, 38, 39	Activité:	
		logements sociaux	57
		par province	57
NHA Mortgages		Programmes :	
(see mortgage approvals)		aide à la remise en état	
Loans outstanding	49, 50	des logements	52, 53, 55, 56, 57
		fonds pour la préparation	
Population and households		de projets	52
Components of growth	66	logements sans but lucratif	
Dwelling starts and population growth	67	et coopératives d'habitation	52, 53, 54, 57
Family households	64	logements pour les ruraux	
Households by age of head	64, 65	et les Autochtones	57
Housing stock and crowding	68	logements pour les Autochtones	
Province, region	69	et dans les réserves	57
Vital statistics	66	PAREL Locatif/Maisons de	
		chambres	55, 56
Prices		violence familiale	55, 56
Construction costs	60	programme canadien de	
Consumer Price Index	58, 59	rénovation des maisons	52
New House Price Indexes	61, 62, 63	programmes	
		fédéraux-provinciaux	52, 53, 57
Public Funds Authorized Under NHA		régime canadien de	
Grants, contributions and subsidies	52	renouvellement hypothécaire	52
Non-budgetary funds	52	réparations d'urgence	55
Province	53	voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

INDEX

	Table		Tableau
Rents		Loyer	
Average	34	Indice	58
Index	71		
Starts		Mises en chantier	
Intended market	21, 23, 24	voir Copropriétés	
Metropolitan areas	8, 19, 20, 23, 24	Logements	
Principal source of financing	18, 19, 20	Population et ménages	
Province	6, 7, 14, 16, 18, 21		
Region	6, 7, 14, 16, 18	Parc résidentiel	
Seasonally adjusted	3	voir Logements	
Total	1, 2, 13		
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24	Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Urban area	8, 10	Régions métropolitaines	36
Subsidies		Population et ménages	
Gross annual commitments under Section 95	54	Composantes de l'accroissement de la population	66
Under Construction		Ménages familiaux	64
Metropolitan area	10	Ménages selon l'âge du chef	64, 65
Province	6, 7	Parc de logements et surpeuplement	68
Region	6, 7	Par province et région	69
Total	1, 2	Population et mises en chantier	67
Type of dwelling	12		
Urban area	12	Prêts hypothécaires	
Vacancy Rates		en cours	49, 50
Average rents	34	LNH et ordinaires:	
Metropolitan areas	30, 31, 32	copropriétés	48
Number of bedrooms	31, 34	logements existants	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
Province	28, 32	logements neufs	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
Size of structure	29	par genre de prêteur	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
		par type de logement	42, 43, 46, 47
		propriétés non résidentielles	40, 44
		Taux d'intérêt	51
		Subventions	
		Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	54
		Taux d'inoccupation	
		loyer moyen	34
		par région métropolitaine	30, 31, 32
		par taille d'immeuble	29
		par province	28, 32
		selon le nombre de chambres	31, 34
		Taux d'intérêt	
		voir Prêts hypothécaires	

- HOUSING INFORMATION MONTHLY
- CANADIAN HOUSING STATISTICS (ANNUAL)
- MONTHLY HOUSING STATISTICS

MAIL TO



CMHC Information Products
700 Montreal Road
Suite 1000
Ottawa, Ontario
K1A 0P7

PHONE



1 800 668-2642

Charge to VISA, American Express or MasterCard. Outside Canada call 1 (613) 748-2003. To avoid double billing, please do not send confirmation.

FAX TO



1 800 245-9274
Outside Canada
1 (613) 748-2016

VISA, American Express, MasterCard and Purchase Orders only. To avoid double billing, please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Please Print

Name	Position Title	
Company or Organization		
Address		
City	Province/State	Postal/Zip Code
Telephone Number	Fax Number	

METHOD OF PAYMENT

Check only one (Individuals must prepay all orders.)

<input type="checkbox"/> Please charge my	<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> American Express	<input type="checkbox"/> MasterCard
Card Number			
Expiry Date			
Signature			
<input type="checkbox"/> Payment enclosed \$			
Please make cheque or money order payable to CMHC			

PUBLICATION	CATALOGUE NUMBER	UNIT PRICE*	QUANTITY	TOTAL - \$
Housing Information Monthly (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	6270B	\$200.00		
Housing Information Monthly Single Issue (Specify Month Required)	HIM 01-HIM 12	\$20.00		
Canadian Housing Statistics (Annual) (Usually published in April)	5958B	\$50.00		
Monthly Housing Statistics (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	4300B	\$48.00		
Package ... Canadian Housing Statistics (Annual) and Monthly Housing Statistics (12 issues)	4016B	\$80.00**		
Note: Prices in this catalogue supersede those in previous CMHC catalogues and announcements, and are subject to change without notice.	Subtotal			
All prices are listed in Canadian dollars. Foreign and U.S. clients do not add taxes	GST (7%) (Canadian clients only) Registration Number 100756428			
* Price includes shipping and handling charges ** An \$18.00 savings if ordered together	Quebec residents add 7.5% PST			
	GRAND TOTAL			

THANK YOU FOR YOUR ORDER

CMHC 2911 10/99

CMHC is subject to the Access to Information and Privacy Act. Individuals have a right of access to CMHC controlled information about themselves.



Canada

**- BULLETIN MENSUEL D'INFORMATION SUR LE LOGEMENT
- STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA (ANNUEL)
- STATISTIQUES MENSUELLES SUR L'HABITATION**

PAR LA POSTE



Produits d'information SCHL
700, chemin de Montréal
Pièce 1000
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

PAR TÉLÉPHONE



1 800 668-2642

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard. Commandes de l'étranger : 1 (613) 748-2003. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation.

PAR TÉLÉCOPIEUR



1 800 245-9274
Commandes de l'étranger
1 (613) 748-2016

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard et bons de commande seulement. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation. Les commandes reçues par télécopieur seront traitées comme des commandes originales.

Veuillez écrire en caractères d'imprimerie

Votre nom	Titre du poste	
Nom de la société ou de l'organisme		
Adresse		
Ville	Province/État	Code postal/Code Zip
N° de téléphone	N° de télécopieur	

MODE DE PAIEMENT

COCHEZ UNE SEULE CASE
(Les particuliers doivent payer d'avance toutes les commandes.)

<input type="checkbox"/> Je désire payer par carte de crédit :
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> MasterCard
N° de carte
Date d'expiration
Signature
<input type="checkbox"/> Paiement inclus
Veuillez libeller le chèque ou le mandat à l'ordre de la SCHL

PUBLICATION	N° DE CATALOGUE	PRIX UNITAIRE *	QUANTITÉ	TOTAL - \$
Bulletin mensuel d'information sur le logement (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	6270B	200,00 \$		
Bulletin mensuel d'information sur le logement Numéro individuel (indiquer le mois _____)	HIM 01-HIM 12	20,00 \$		
Statistiques du logement au Canada (annuel) (habituellement publié en avril)	5958B	50,00 \$		
Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	4300B	48,00 \$		
Ensemble...Statistiques du logement au Canada (publication annuelle) et Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros)	4016B	80,00 \$**		
Note : Les prix figurant dans ce catalogue peuvent être modifiés sans préavis et remplacent ceux qui sont inscrits dans les autres catalogues ou annonces de la SCHL.	Total partiel			
Tous les prix sont indiqués en dollars canadiens. Clients de l'étranger et des États-Unis : ne pas ajouter les taxes.	TPS (7 %) (Clients canadiens seulement) N° d'enregistrement 100756428			
* le montant inclut les frais d'expédition et de manutention	Les résidents du Québec doivent ajouter la TVQ de 7,5 %			
** économie de 18,00 \$ si commandés ensemble	TOTAL GLOBAL			

MERCI POUR VOTRE COMMANDE

SCHL 2911 10/99

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est assujettie à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Tout individu a droit d'accès aux renseignements que détient la SCHL à son sujet.



SCHL CMHC

Canada

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc-schl.gc.ca